

Say Hello to  
**BLACK  
JACK**

**Syuhō Sato**

Supervisor:  
**Ken Nagaya**  
(Centro de Investigación  
sobre información médica)

**1**

[Servicio de Cirugía]

**Glénat**



**BLACK JACK**

永祿大学医学部 卒業式

8.000  
PERSONAS.

CADA AÑO SE LICENCIAN UNAS 8.000 PERSONAS EN LAS 81 FACULTADES DE MEDICINA QUE HAY EN TODO JAPÓN.


永祿大学医学部 卒業式

ENTRE TODOS ELLOS, VOSOTROS SO SOIS LA AUTÉNTICA ÉLITE!

## C O N T E N I D O :

- Capítulo 1: **NOCHE DE GUARDIA**.....5
- Capítulo 2: **LA MANO DE DIOS Y LOS PESCADOS**.....63
- Capítulo 3: **EL PRECIO DE UNA VIDA DE 75 AÑOS**.....89
- Capítulo 4: **NUBES DE VERANO**.....113
- Capítulo 5: **CIRUGÍA, MEDICINA INTERNA, DEPARTAMENTOS MÉDICOS Y SAITÔ**...147
- Capítulo 6: **LA PRIMERA MENTIRA**.....167
- Capítulo 7: **LA TRAMPA DE LA ÉLITE**.....187





**¿EL  
FUTURO  
DEL SISTEMA  
MÉDICO  
JAPONÉS  
ESTÁ EN  
VUESTRAS  
MANOS!!**

Capítulo **1**

Say Hello to BLACK JACK

**NOCHE DE GUARDIA**





...SÓLO HE DORMIDO TRES HORAS.

POR TENER QUE AYUDAR CON EL EXPERIMENTO DE LA CLASE...



ENTONCES TE GANO.

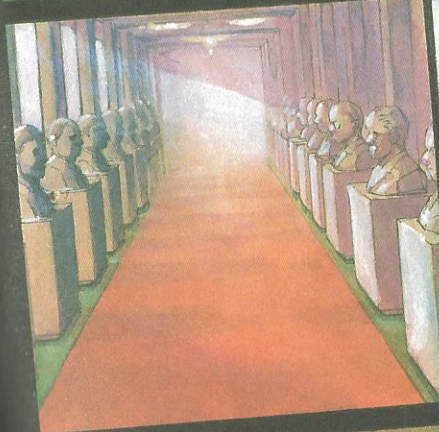


LLEVO MÁS DE 24 HORAS AQUÍ: DESDE AYER POR LA MAÑANA PARA SER EXACTOS.

Y YO.

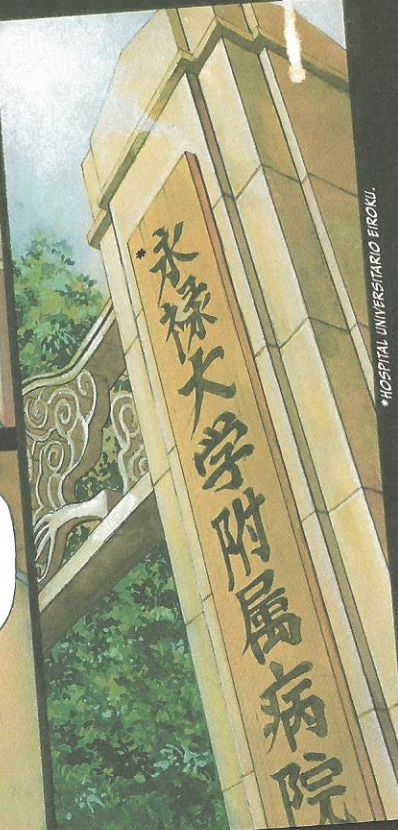


¡¡YO SÓLO HE DORMIDO DOS!!



SI, ES QUE ACABO DE TERMINAR LA GUARDIA.

TIENES CARA DE SUEÑO, SAITÔ...



\*HOSPITAL UNIVERSITARIO EIRUKU.



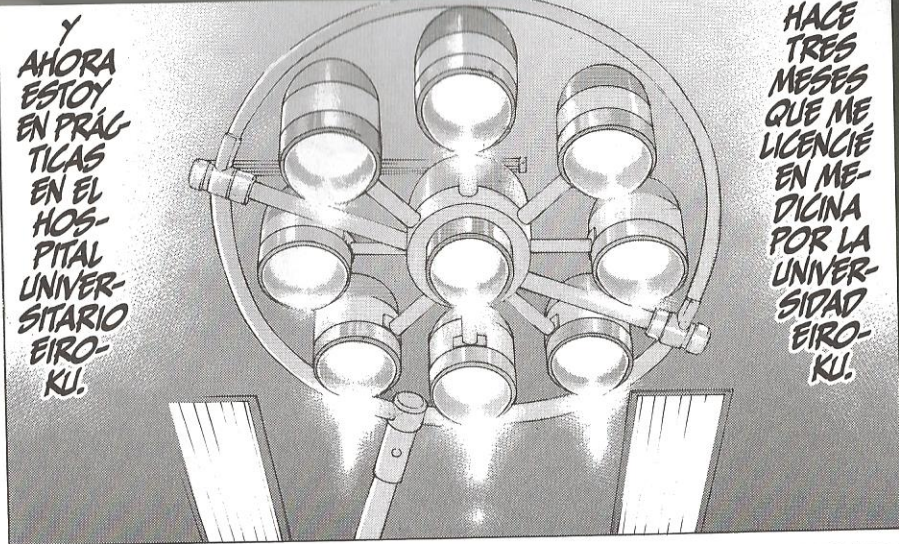


PARA LLEGAR A SER MÉDICO TIENES QUE ESTUDIAR SEIS AÑOS EN LA FACULTAD...

...Y APROBAR EL EXAMEN NACIONAL DE MEDICINA.



UN MÉDICO EN PRÁCTICAS NO ES MÁS QUE UN APRENDIZ.



Y AHORA ESTOY EN PRÁCTICAS EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO EIRO-KU.

HACE TRES MESES QUE ME LICENCIÉ EN MEDICINA POR LA UNIVERSIDAD EIRO-KU.

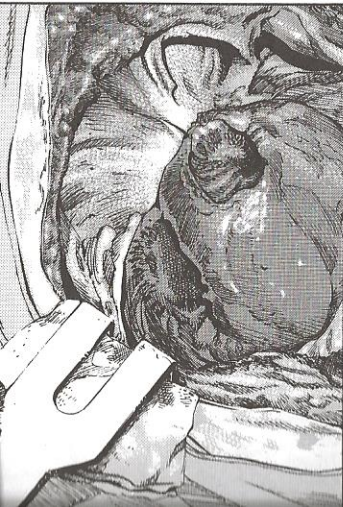


...Y NO SE TIENE EN CUENTA EL ASPECTO PRÁCTICO (1)

SIN EMBARGO, ESE EXAMEN SÓLO SIRVE PARA EVALUAR LOS CONOCIMIENTOS EN MEDICINA...

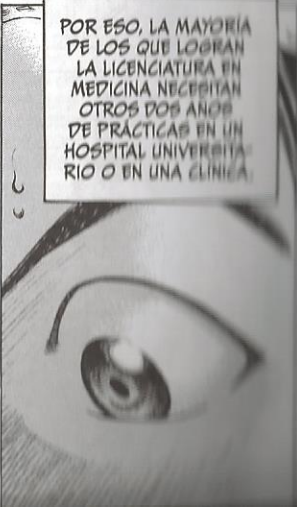


¡VAMOS!



ABRE MÁS ESTO, SAITŌ.

¡NOH!



POR ESO, LA MAYORÍA DE LOS QUE LOGRAN LA LICENCIATURA EN MEDICINA NECESITAN OTROS DOS AÑOS DE PRÁCTICAS EN UN HOSPITAL UNIVERSITARIO O EN UNA CLÍNICA.



¡DEJA DE PONER PRECIOS CAROS CUANDO PINCHES A LA GENTE!

¡HEY! ¡SAITŌ!



「ク」



Y EL  
SUELDO...  
DE 38.000  
RIDÍCULOS  
YENES\*!

MI JORNADA  
LABORAL  
DIARIA MEDIA  
ES DE 16  
HORAS.



\*UNOS 340 EUROS.



HABLO  
DE UN  
SUELDO  
MENSUAL,  
NO DIA-  
RIO.

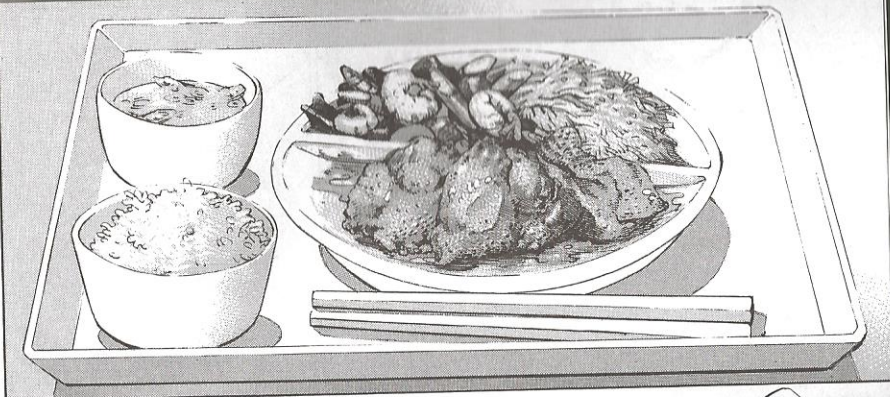
\*UNOS 900 EUROS.

ES IMPOSIBLE  
VIVIR CON UN  
SUELDO ASÍ,  
QUE NO ALCAN-  
ZA NI PARA UN  
ALQUILER NI  
PARA COMIDA.

...EL SUELDO ES UN  
POCO MÁS ALTO,  
PERO EL 70% DE  
LOS MÉDICOS  
EN PRÁCTICAS DE  
LOS HOSPITALES  
PRIVADOS COBRAN  
MENOS DE 100.000  
YENES\* AL MES.

Y NO ES QUE MI  
HOSPITAL SEA  
ESPECIALMEN-  
TE NEGRO...  
DICEN QUE  
EN LOS  
HOSPITALES  
NACIONALES...

ASÍ  
QUE...



SURP

OYE,  
SAITÔ...

=UF=

A ESTE  
PASO, VOY  
A PERDER  
TODO LO  
QUE ME  
QUEDA DE  
HUMANIDAD...

ME ODIÓ  
A MÍ MISMO  
POR SER CA-  
PAZ DE DISFRU-  
TAR COMIENDO  
TRAS UNA  
OPERACIÓN.



.....

¿QUE  
DICES,  
HOM-  
BRE?

¿SOMOS  
NOSOTROS  
LOS QUE  
LLEVAMOS EL  
PESO DE LA  
MEDICINA  
JAPONESA!





TRABAJARÉ DURO PARA NO MANCILLAR EL HONOR DE LA EIROKU!

¡ISI!



HE AQUÍ EL DÍA A DÍA DE LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS.

BIEN, TODO TUYO.



POR SER TU PRIMERA NOCHE, TE HE PUESTO A OTRO DOCTOR EN LA GUARDIA.

ÉL TE EXPLICARÁ CÓMO FUNCIONAN LAS COSAS.



ESTA NOCHE LA PASARÁS DE GUARDIA EN ESTE HOSPITAL.

MUY BIEN, SAITŌ...



\*HOSPITAL SEIDO.



ES TU PRIMERA GUARDIA AQUÍ...

...LICENCIADO POR LA EIROKU...

EIJIRO SAITŌ, 25 AÑOS...

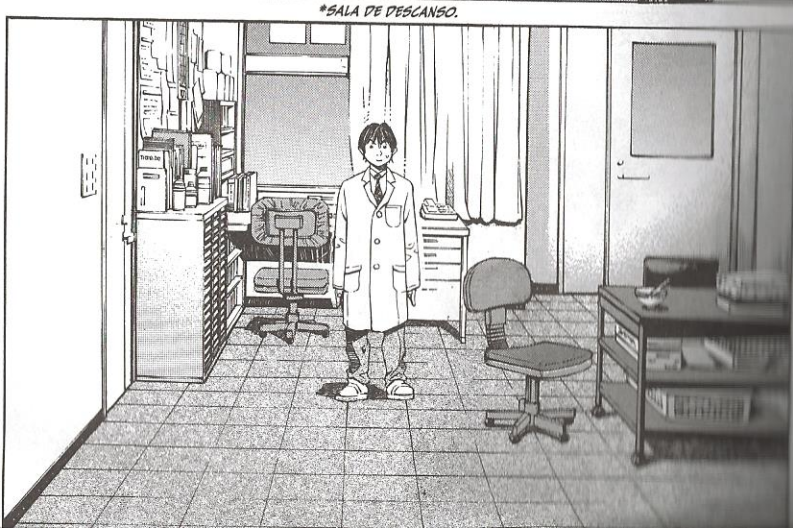
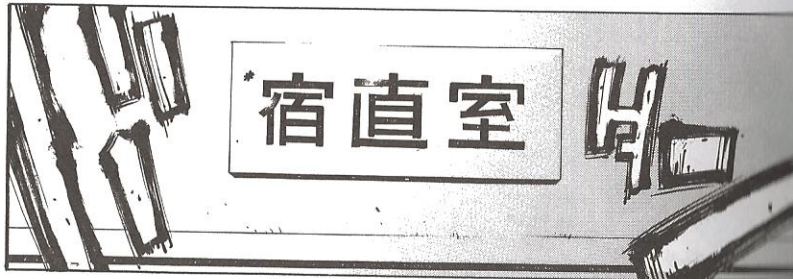
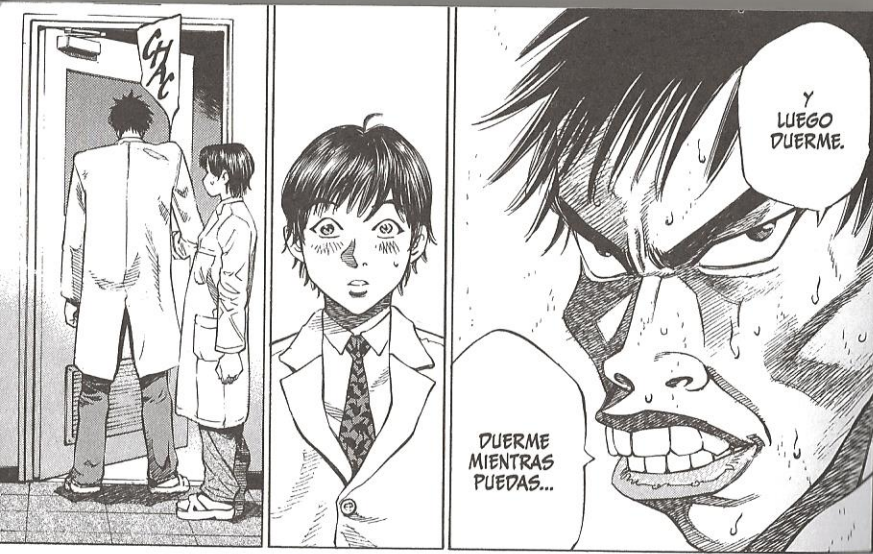


VAYA, ES UN HONOR...

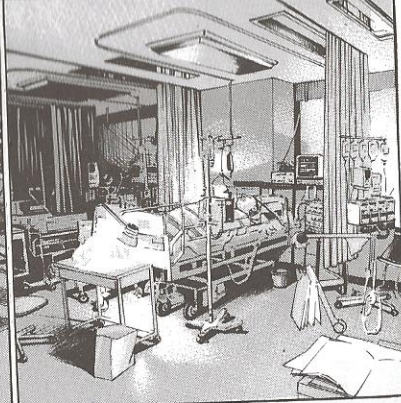
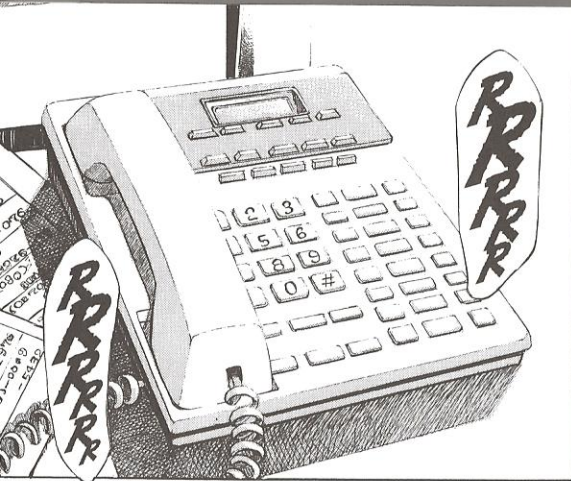
ÉRE LA EIROKU...?









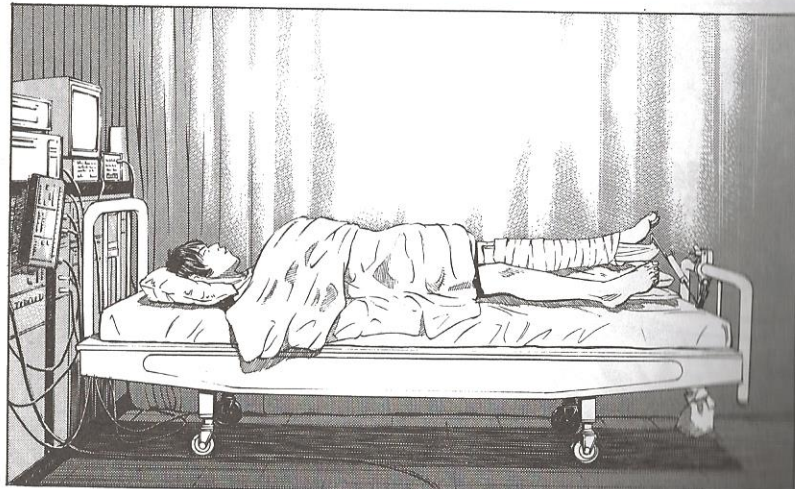
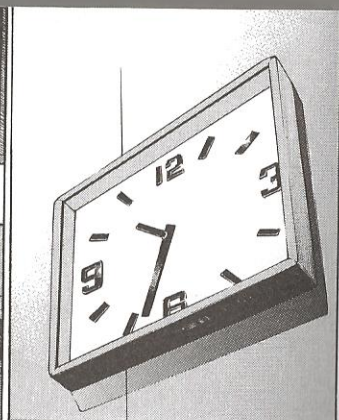






NO HE SIDO DE NINGUNA UTILIDAD.

LO SIEN-TO...

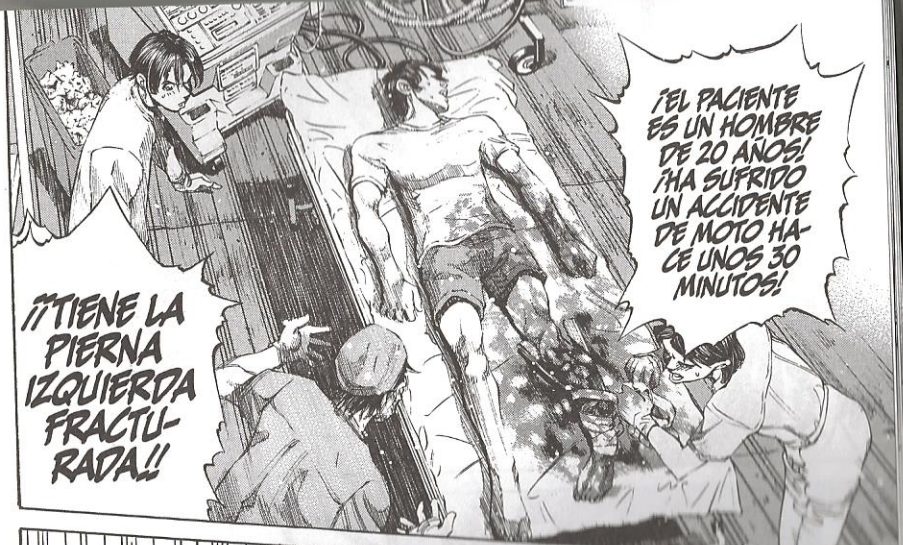


...EMPIEZA A PARTIR DE AHORA.

LA NOCHE...



NO HAY TIEMPO PARA DEPRIMIRSE



¡TIENE LA PIERNA IZQUIERDA FRACTURADA!!

¡EL PACIENTE ES UN HOMBRE DE 20 AÑOS! ¡HA SUFRIDO UN ACCIDENTE DE MOTO HA CE UNOS 30 MINUTOS!



¡¡Y DIEZ BOLSAS DE ERI- TROCITOS CONCENTRADOS!!

¡¡QUIERO CUANTO ANTES EL CONTEO SANGUINEO, LA BIOQUIMICA Y EL TIPO DE SANGRE!!



¡¡Y CUANDO ACABES, REALIZA EL CROSS-MATCH!!

¡¡ESPA- BILA, EIRO- KUI!!

¡¡MÉTELE 1000 MILILITROS DE LACTEC POR VIA INTRAVE- NOSA!!

¡¡TÚ, EIRO- KUI!!





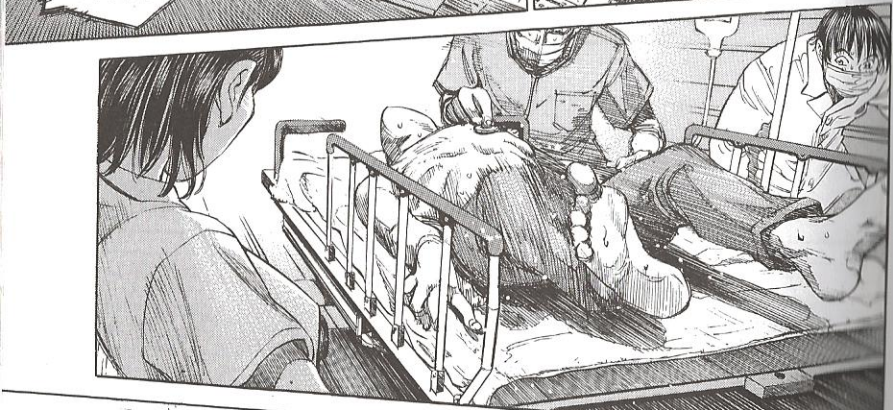
¡EL PACIENTE SE HA GOLPEADO EN EL PECHO Y TIENE DIFICULTADES PARA RESPIRAR!

¡¡TRAEMOS A UN ACCIDENTADO!!

RRRRRR



RRRRRR



¡¡DR. USHIDA!!

¡¡LE ESTÁ BAJANDO LA PRESIÓN!!



¡¡CÁLLATE Y SIGUE CON LA TRANSFUSIÓN!

¡¡SI TIENE FUERZAS PARA MONTAR ESTE FOLLÓN, SALDRÁ DE ESTA!!

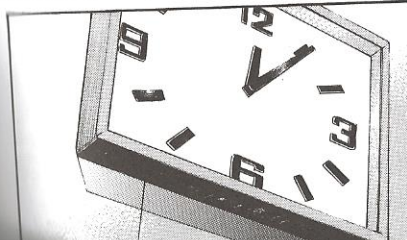


EL DR. USHIDA... ES INCREÍBLE...



¡¡ES UN HOMBRE DE UNO O DOS AÑOS!


¡¡LE HAN ATROPELLADO EN UN CRUCE Y ESTÁ INCONSCIENTE!!





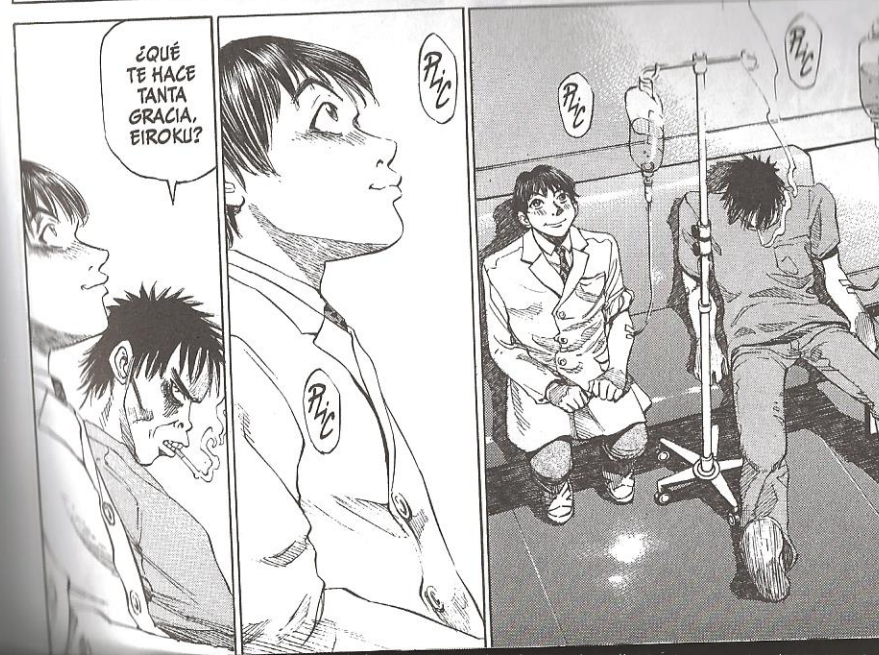
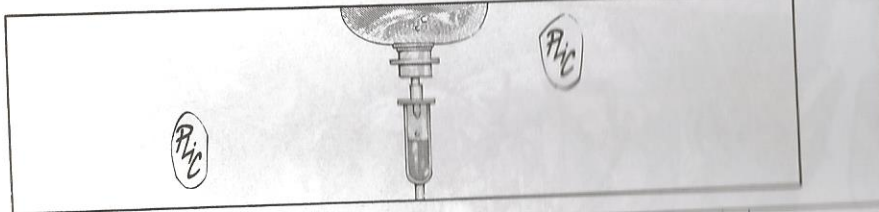
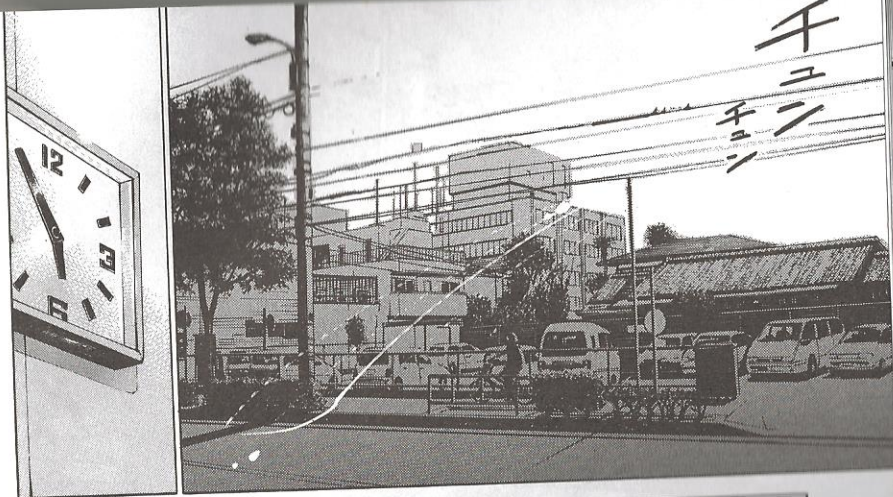


CADA PUNTO SON DIEZ YENES.



- PRIMERA VISITA: 250 PUNTOS
- + PLUS NOCTURNO: 480 PUNTOS
- + PRUEBA CON ULTRASONIDOS: 550 PUNTOS
- + PRUEBA SANGÜINEA GENERAL: 27 PUNTOS
- + EVALUACIÓN MÉDICA DE LA PRUEBA SANGÜINEA: 126 PUNTOS
- = TOTAL: 1.433 PUNTOS
- ↓
- 14.330 YENES\*

LA SEGURIDAD SOCIAL PAGA A LOS MÉDICOS SEGUN LOS PUNTOS OBTENIDOS.

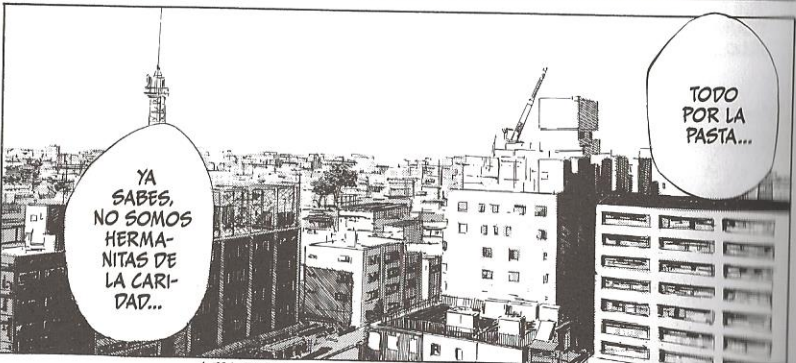






ESTE HOSPITAL COBRA 40 YENES POR PUNTO EN ESTE TIPO DE PACIENTES.

ES DECIR, QUE COBRAMOS CUATRO VECES MAS.



TODO POR LA PASTA...

YA SABES, NO SOMOS HERMANITAS DE LA CARIDAD...

\* 720 EUROS.



HE COBRADO 80.000\* YENES.

EN UNA SOLA NOCHE DE GUARDIA HE GANADO MAS DEL DOBLE QUE MI SUELDO MENSUAL COMO MEDICO EN PRACTICAS.



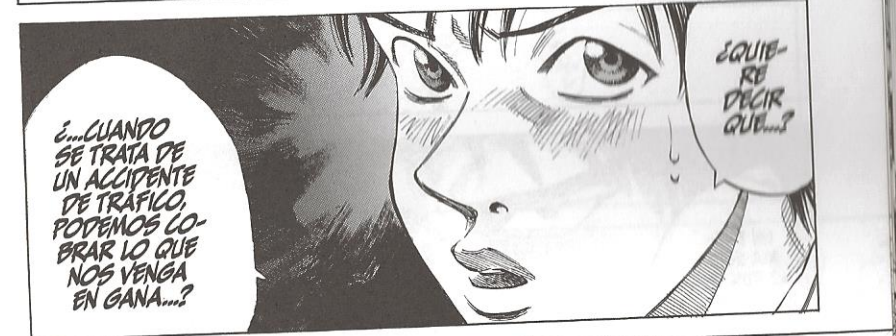
AQUI TENEMOS LIBERTAD ABSOLUTA...

EN ESTE CASO, EL HOSPITAL PUEDE DECIDIR CUANTO QUIERE COBRAR POR CADA UNO DE LOS PUNTOS.



NO OBSERVANTE, EN EL CASO DE UN ACCIDENTE LAS COSAS SON DISTINTAS...

PORQUE LA FACTURA NO LA PAGA LA SEGURIDAD SOCIAL SINO LAS EMPRESAS DE SEGUROS DE TRAFICO.



¿QUIERE DECIR QUE...?

¿...CUANDO SE TRATA DE UN ACCIDENTE DE TRAFICO, PODEMOS COBRAR LO QUE NOS VENGA EN GANA...?

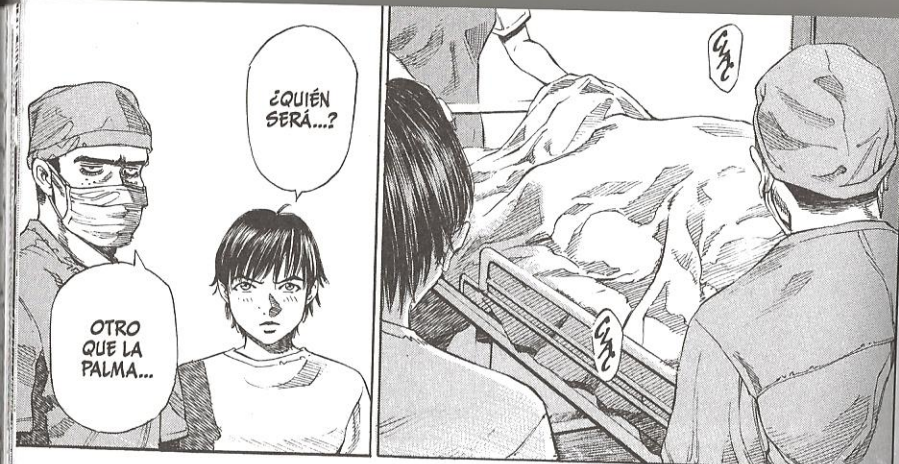


¿NO TE HABIAS DADO CUENTA...?

NOSOTROS SOLO ACEPTAMOS ACCIDENTES DE TRAFICO...

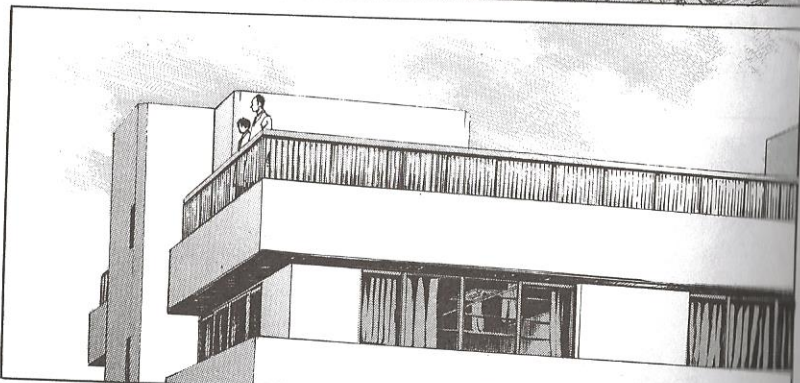






¿QUIÉN SERÁ...?

OTRO QUE LA PALMA...



¿QUÉ TAL TE FUE EL TRABAJO...?

É...?

LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS LLEVAMOS LAS VIDAS MÁS DESEQUILIBRADAS DEL MUNDO.



ESTA NOCHE SÓLO HE DORMIDO TRES HORAS...



PERO...

TE LO HAS CURRADO, ¿NO?

PUES CLARO...

¿...ESTOS 80.000 YENES?

¿SEGURO QUE PUEDO ACEPTAR...?

...ESTE DINERO...



Mm...

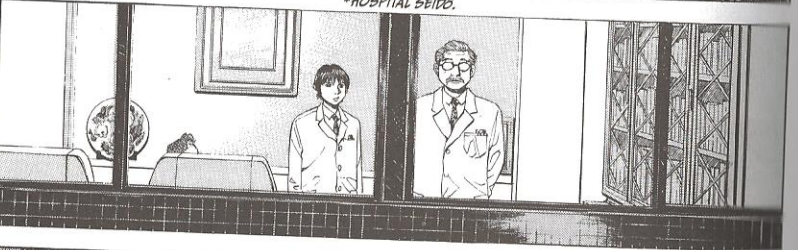
.....







¡EEN?! \* 誠同病院 ESTA VEZ TE PAGARÉ 100.000 YENES...  
 \*HOSPITAL SEIRYU.



¿TEMES QUEDARTE SOLO?  
 NO ES ESO...  
 NO...  
 SI NO TE PARECE BIEN, PUEDO PAGARTE MÁS.  
 A PARTIR DE ESTA NOCHE TE QUEDARÁS SOLO.

YO...  
 ...NO QUIERO CONVERTIRME EN UN HOMBRE CORRUPTO.

YO NUNCA PENSÉ SERIAMENTE LLEGAR A EJERCER COMO MÉDICO.  
 VERÁS...  
 YO NUNCA PENSÉ SERIAMENTE LLEGAR A EJERCER COMO MÉDICO.

¿QUÉ SIGNIFICA SER MÉDICO?  
 TODAVÍA ME PREGUNTO...  
 Y AL DARME CUENTA... ERA MÉDICO.  
 PERO ME VI ATRAPADO EN LA ESPIRAL DE EXÁMENES Y ME ESFORZABA POR SUPERARLOS Y...



EN JAPÓN  
HAY MUCHOS  
MÉDICOS, PERO  
TAMBIÉN HAY  
MUCHÍSIMOS  
HOSPITALES  
Y CLÍNICAS.

POR ESO, EN  
UN HOSPITAL  
DEL TAMAÑO  
DE ESTE SÓ-  
LO TENEMOS  
A TRES MÉDI-  
COS RESI-  
DENTES.

EL  
NÚMERO  
DE  
HOSPI-  
TALES.

ES  
DECIR...

...QUE EL  
NÚMERO DE  
DOCTORES  
POR HOS-  
PITAL ES  
RIDÍCULO.

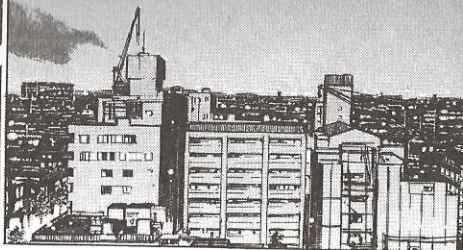
LOS  
MÉDICOS  
SOMOS  
HUMANOS,  
TENEMOS  
FAMILIAS...

LO  
SÉ...

CON SÓLO  
TRES DOCTO-  
RES TRABA-  
JANDO DE DÍA,  
ES IMPOSIBLE  
CUBRIR  
TAMBIÉN LAS  
NOCHES.

¿QUÉ  
OPINAS  
TU DE  
ESO?

ACTUAL-  
MENTE HAY  
ESTADISTAS  
MÉDICOS  
EN JAPÓN.



CREO  
QUE ES  
ALGO  
INSUPE-  
RABLE.

UNA  
CIFRA EXCE-  
LENTE, MÁS  
QUE DIGNA  
SI LA  
COMPARAMOS  
CON OTROS  
PAÍSES DESA-  
ROLLADOS.

QUE HAY  
UN MÉDI-  
CO CADA  
500 PERSO-  
NAS...

UNA  
RES-  
PUESTA  
PREVI-  
SIBLE...

PERO  
TE OLVID-  
AS DE  
ALGO  
IMPOR-  
TANTE...





PERO NECESITABA DINERO PARA VIVIR.



NO ES UN FENÓMENO AISLADO, EXCEPTO EN LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS.

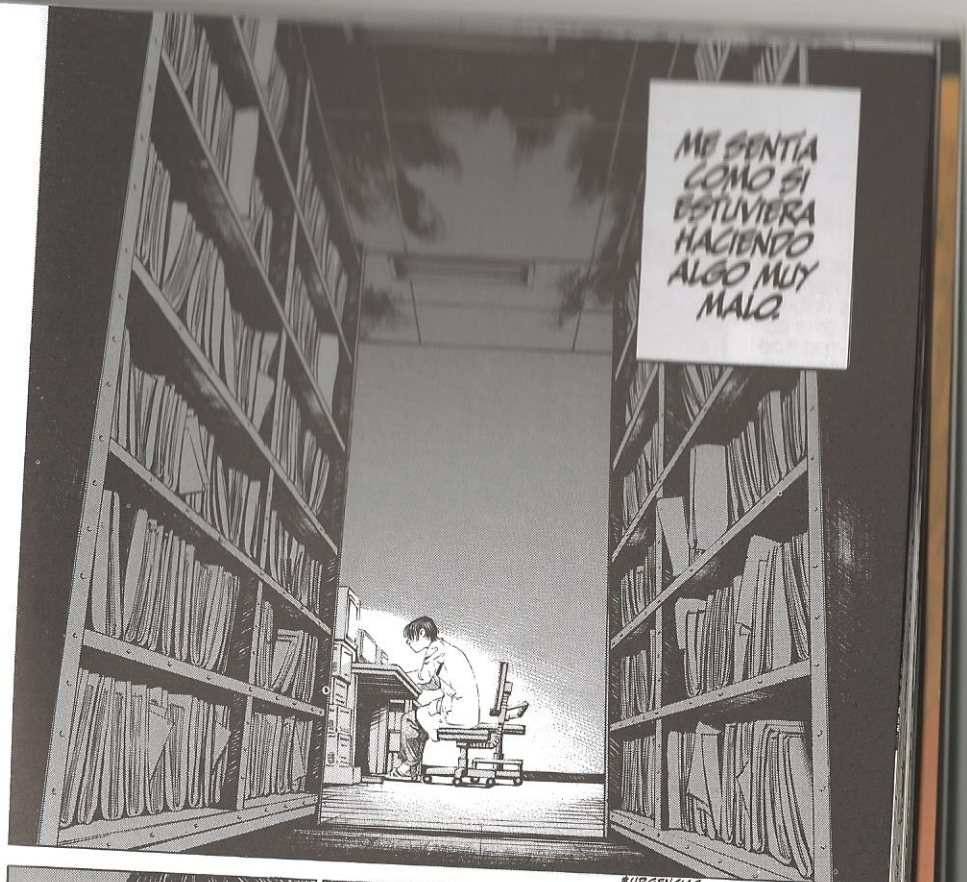
LAS GUARDIAS NOCTURNAS ESTÁN EN MANOS DE LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS...

PORQUE SI SUFRES UN ACCIDENTE, LAS PROBABILIDADES DE QUE TE ATIENDA UN MÉDICO EN CONDICIONES SON ÍNFIMAS...

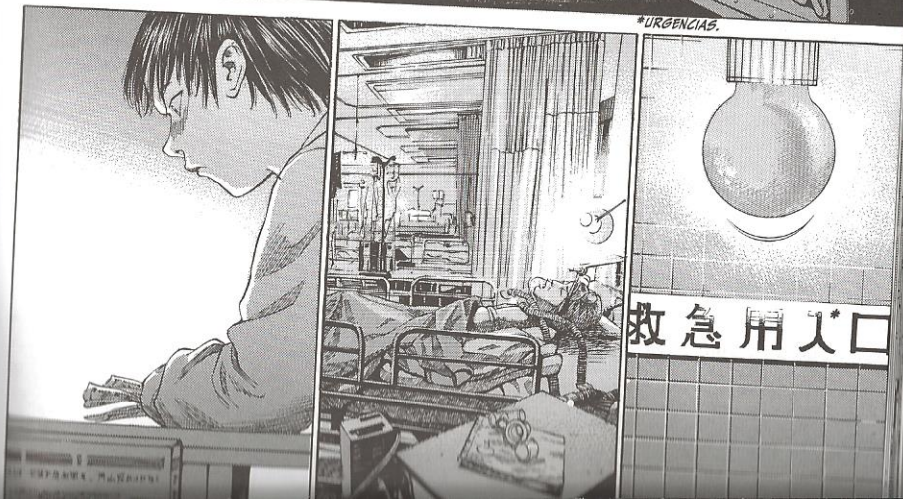


ES ALGO INCLUSO COMÚN EN LOS CENTROS SANITARIOS JAPONESES...

SI NO QUIERES MORIR, NO CONDUZCAS NI SUBAS A UN COCHE POR LA NOCHE...



ME SENTÍA COMO SI ESTUVIERA HACIENDO ALGO MUY MALO.



\*URGENCIAS.

救急用入口





ADemás, más  
de un 90% de  
estos médicos  
en prácticas  
con experien-  
cia en hacer  
guardias en  
solitario han  
trabajado  
sin sentirse  
preparados  
para ello.

(SEGÚN UNA ENCUESTA  
DE LA FEDERACIÓN  
JAPONESA AUTÓNOMA  
DE ESTUDIANTES  
DE MEDICINA)

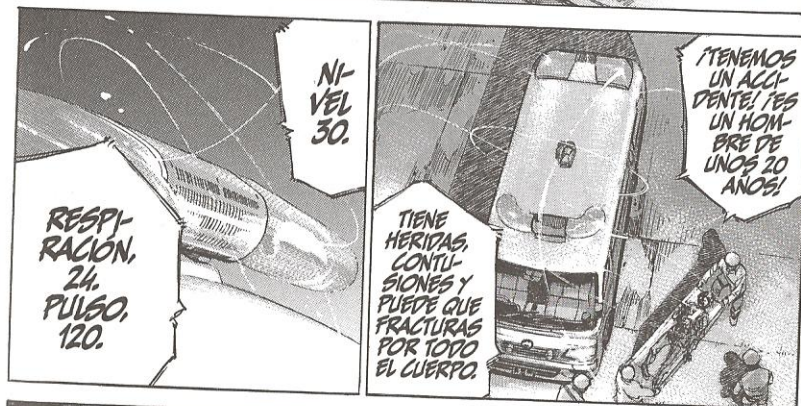
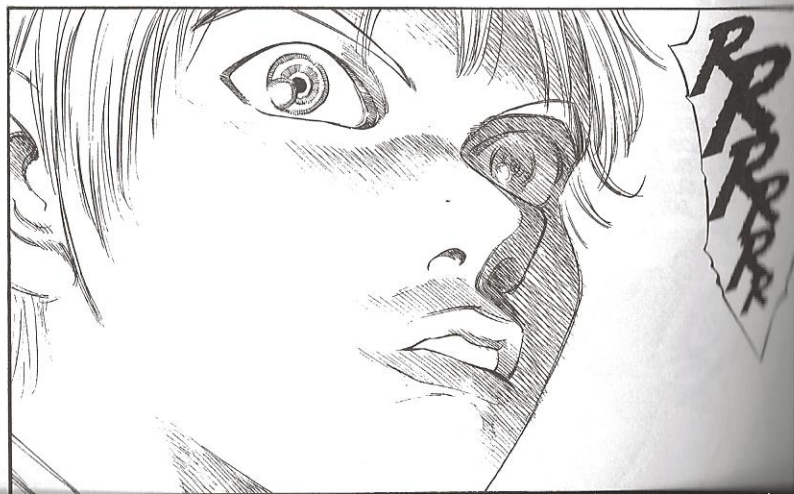
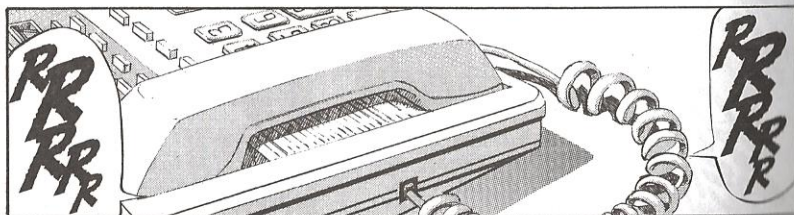
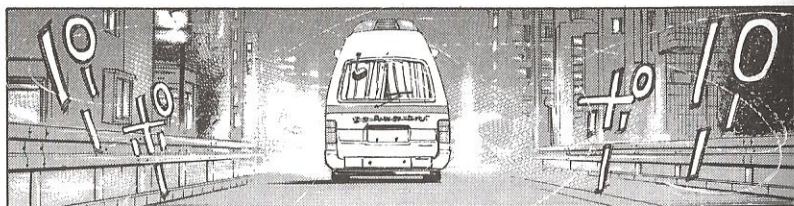
SEGÚN UNA ENCUESTA  
REALIZADA EN LOS  
79 HOSPITALES  
UNIVERSITARIOS  
QUE HAY EN JAPÓN,  
SOLO UN 2% DE ELLOS  
TIENEN PROHIBIDO,  
A SUS APRENDICES  
QUE TRABAJEN EN  
OTROS CENTROS,  
Y NI MÁS NI MENOS  
QUE UN 80% DE  
LOS MÉDICOS EN  
PRÁCTICAS QUE HAN  
TRABAJADO HAN  
TENIDO QUE HACER  
COMO MÍNIMO UNA  
VEZ UNA GUARDIA  
COMPLETAMENTE  
SOLOS...

ESTE  
ES EL  
PANO-  
RAMA  
NOG  
TURNO  
DE  
NUES-  
TRO  
PAÍS...













**¡DOCTOR!**

¡LEVÁNTESE, DR. USHIDA!

¡HAY UNA EMERGENCIA!!  
¡PUEDE QUE SEA NECESARIO OPERAR!!



¡YA ESTÁ AQUÍ!!

¡HA LLEGADO LA AMBULANCIA!!



¡YA ESTÁ TODO LISTO!!

¡LA AMBULANCIA LLEGARÁ EN 10 MINUTOS!

\*URGENCIAS



¡YA LO SÉ!!

¡DOCTOR! ¡TIENE QUE IR AL QUIRÓFANO, RÁPIDO!!



HEEY, SOY USHIDA. EN ESTOS MOMENTOS NO ESTOY EN CASA. SI QUIERES DEJAR UN MENSAJE...

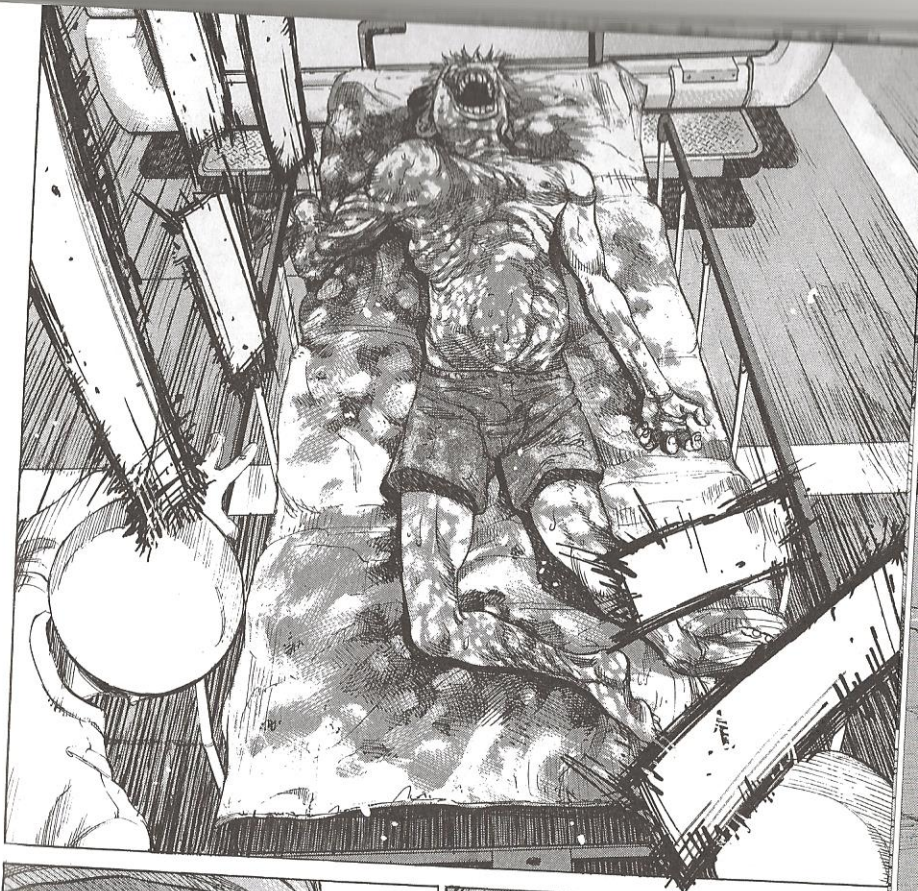
AH... ¿HOLA?

¿HABLO CON EL DR. USHIDA?

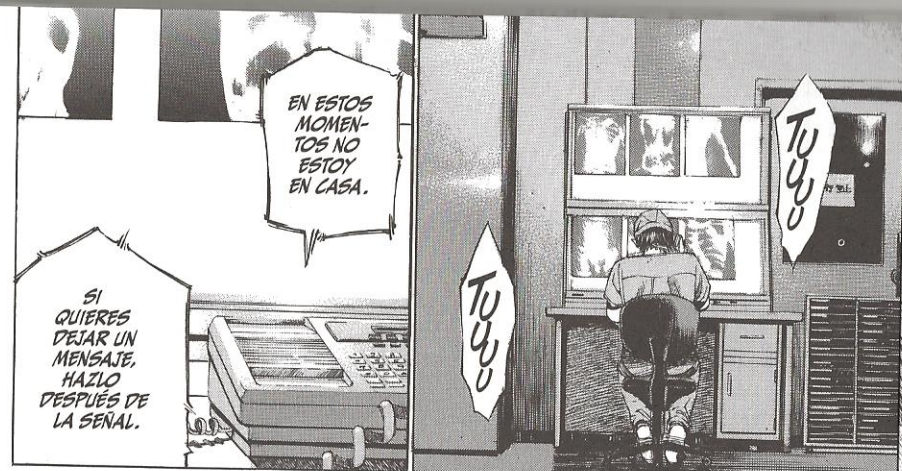
TUUU

TUUU



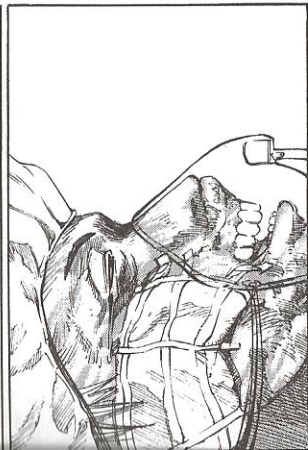




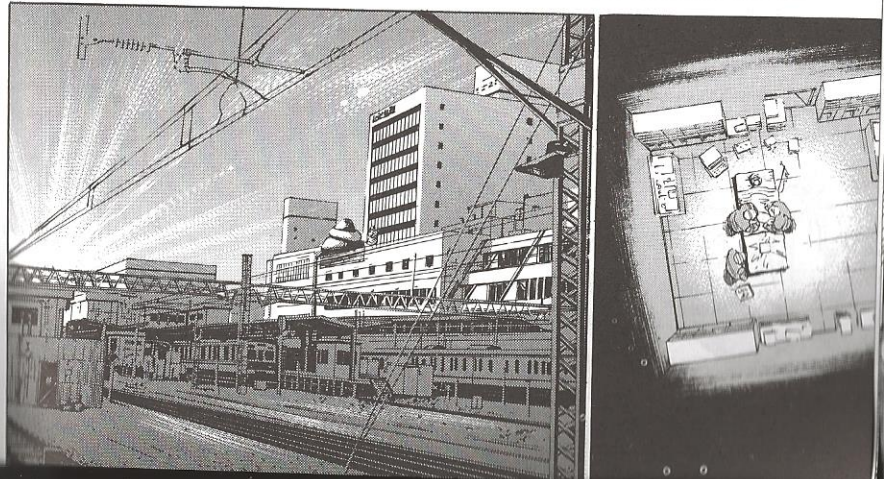
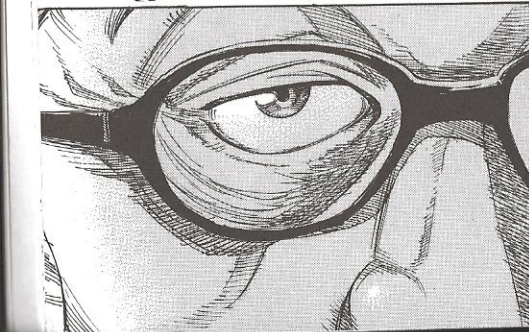
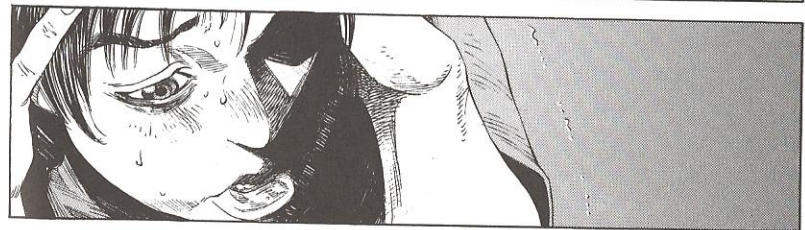
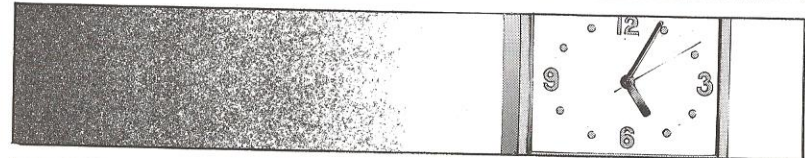
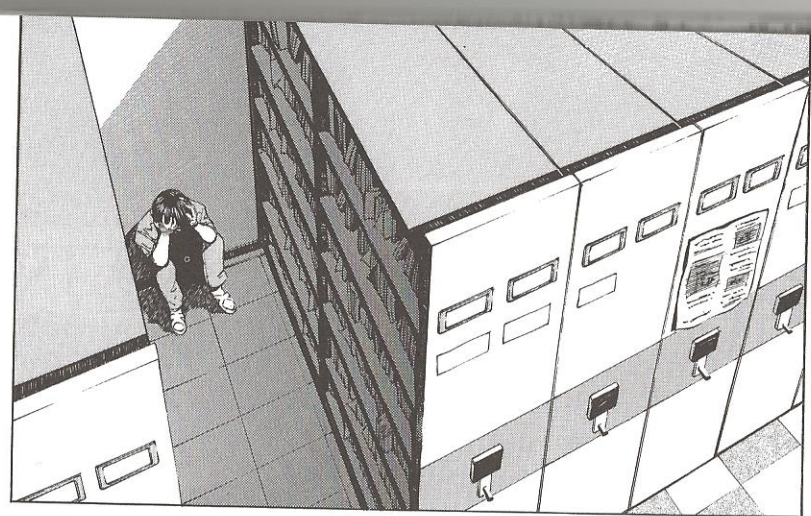




\* 手術中







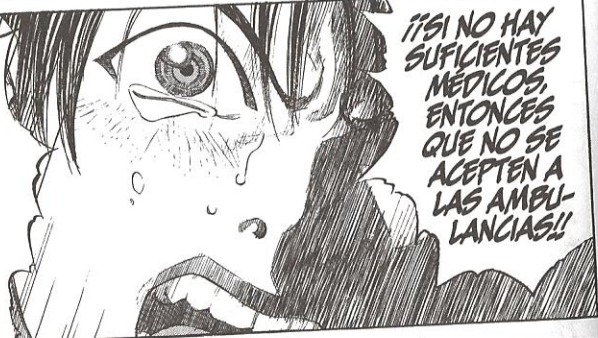


¿LA CULPA ES DE LOS HOSPITALES QUE DEJAN SOLO A UN MÉDICO EN PRÁCTICAS COMO YO EN LA GUARDIA DE NOCHE!!



¿SI NO HAY SUFICIENTES MÉDICOS, ENTONCES QUE NO SE ACEPTEN A LAS AMBULANCIAS!!

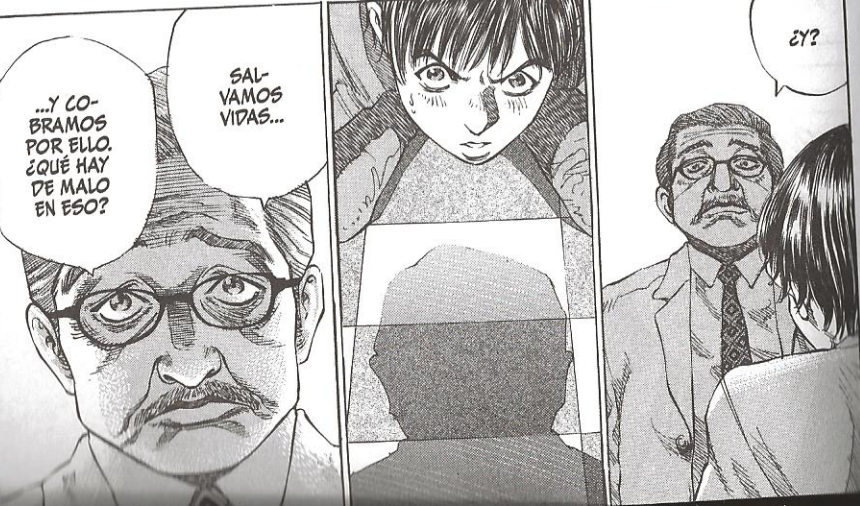
¿PERO AL FIN Y AL CABO, LO QUE CUENTA ES EL DINERO, ¿VERDAD, DIRECTOR?!



...Y COBRAMOS POR ELLO. ¿QUÉ HAY DE MALO EN ESO?

SALVAMOS VIDAS...

¿Y?



UN POCO MÁS Y DEJAS QUE SE TE MUERA SIN TRATAR DE AYUDARLE...

MEJOR FALLAR QUE NO HACER NADA...

PERO SI...

...SI FALLO, NO SOY MEJOR QUE UN ASESINO.

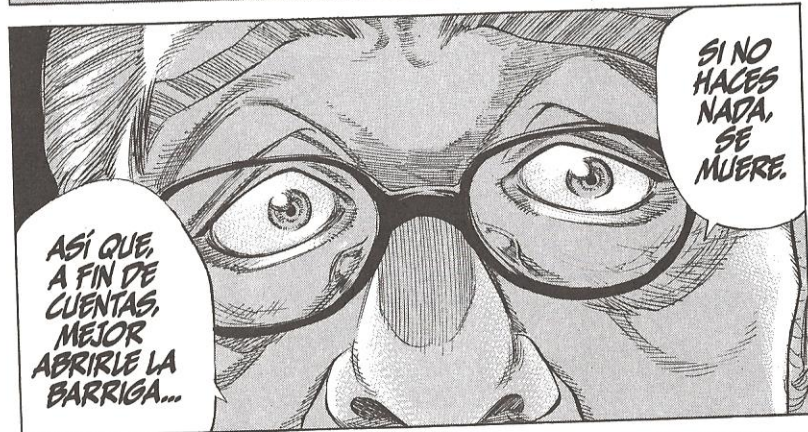


¿POR QUÉ NO LE OPERASTE...?



ASÍ QUE, A FIN DE CUENTAS, MEJOR ABRIRLE LA BARRIGA...

SI NO HACES NADA, SE MUERE.







Y DÉJATE DE DISCUSIONES INÚTILES SOBRE ÉTICA.

TÚ OPERA...

SER BUENO SIGNIFICA SER DÉBIL.

...IMPLICA SER MALO.

Y SER FUERTE...

¿...QUE YO COBRE DINERO CON QUE TÚ NO HAYAS OPERADO A ESE PACIENTE?

APARTE, ¿QUE TIENE QUE VER...?

AUNQUE SEAS NOVATO, AUNQUE ESTES VERDE... A OJOS DE LOS PACIENTES, TÚ ERES MÉDICO.

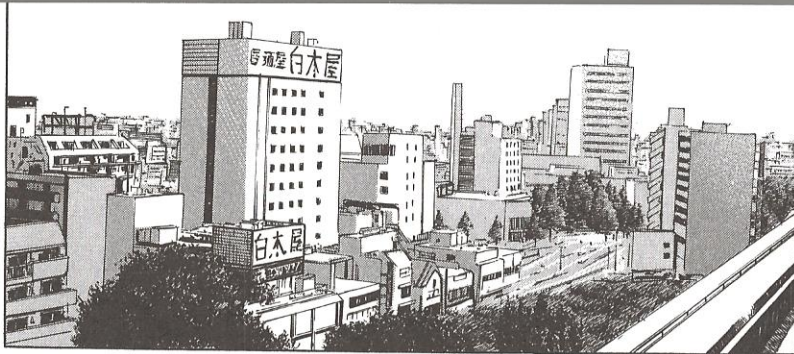
TÚ ERES MÉDICO...

¡SNIFF! ¡SNIFF!

¿SI FALLAS TE CONViertes EN ASESINO, DICES?

AQUÍ EL QUE EN VERDAD TIENE LA CULPA ES EL QUE HA PROVOCADO EL ACCIDENTE...









¡HE AQUÍ LA VERDAD!

PORQUE EL SEGUIRÁ SALVANDO VIDAS...



¿QUÉ SOMOS?



¡¡ESTÁS VIVO!!

¡ESTÁS VIVO, HIROSHI!



...YO TAMBIÉN ME REBELÉ...

HACE TIEMPO...



...QUE LA MEDICINA NO ERA SÓLO UNA HERRAMIENTA...

LE DIJE AL DIRECTOR QUE ESTABA EQUIVOCADO...

...PARA AMASAR DINERO...



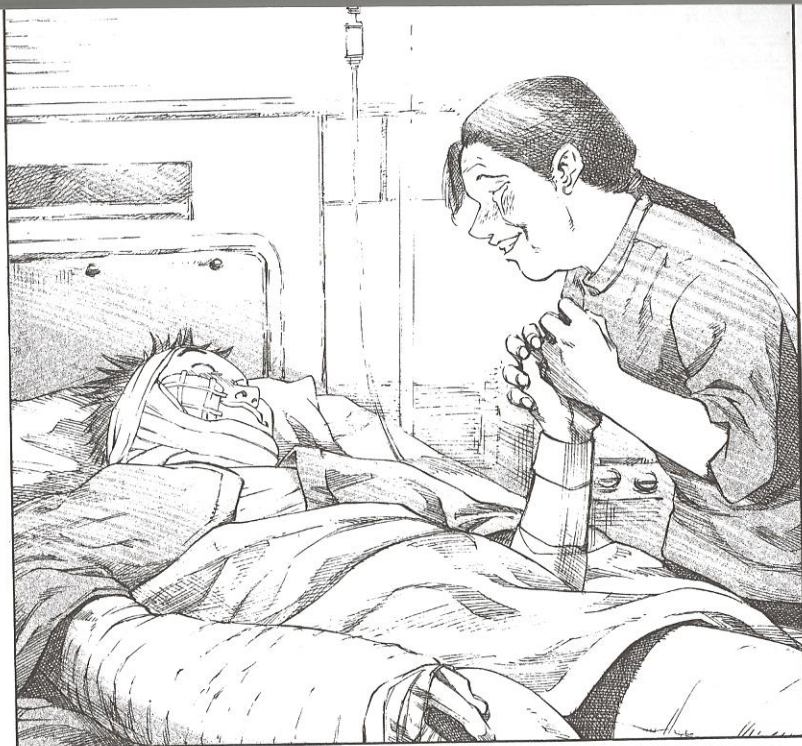
...POR MUCHO QUE TE REPUGNE, TÚ NO VAS A CAMBIAR NADA...

PERO...



SIGO PENSANDO LO MISMO...





**¿QUÉ  
DEMONIOS  
SOMOS  
LOS  
MÉDICOS?**



¿QUÉ  
DEMONIOS  
SOMOS  
LOS  
MÉDICOS?



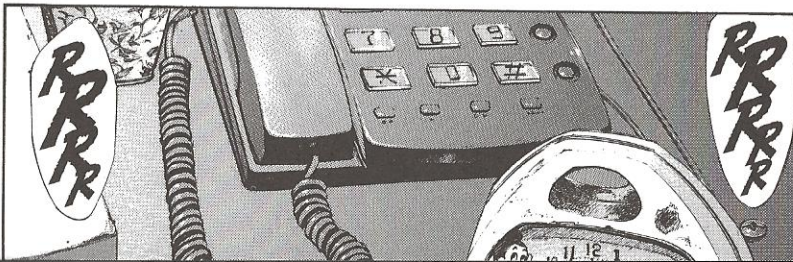
...Y TO-  
DAVÍA NO  
TENGO  
UNA RES-  
PUESTA.



HA PASA-  
DO UNA  
SEMANA  
DESDE  
ESA  
NOCHE...



RRRRR



RRRRR

RRRRR







EL DIRECTOR ME HA PEDIDO QUE TE PREGUNTARA SI PUEDES HACER UNA GUARDIA...

ER... SOY USHIDA, DEL HOSPITAL SEIDO...



SI NO, VOLVERE A INTENTARLO MAS TARDE.



CUANDO DIGAS ESTE MENSAJE, LLAMAME.

DE NO HABER VENIDO EL DIRECTOR, ESE HOMBRE HABRIA MUERTO CON TODA SEGURIDAD...



...MIENTRAS ESTABA DE GUARDIA, HUI CON LA COLA ENTRE LAS PIERNAS ANTE UN PACIENTE MORIBUNDO.

HACE UNA SEMANA...



Y YO...

...SIGO AQUÍ DESDE ENTONCES, SIN MOVER NI UN DEDO...

ASÍ QUE, A FIN DE CUENTAS, MEJOR ABRIRLE LA BARRIGA...



SI NO HACES NADA, SE MUERE...

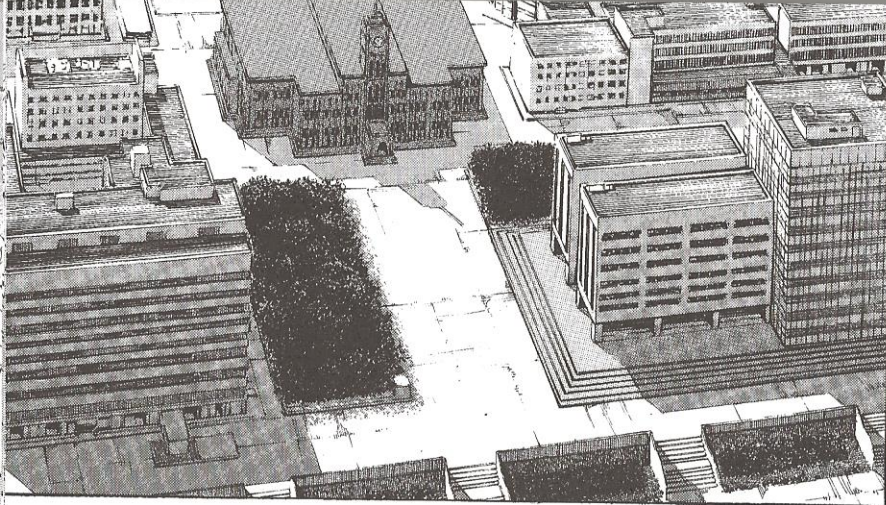
# LA MANO DE DIOS Y LOS PESCADOS



AHORA MISMO NO ESTOY EN CASA...

SI QUIERE DEJAR ALGÚN MENSAJE, HÁGALO DESPUÉS DE LA SEÑAL.





VOSOTROS SIETE EMPEZARÉIS EN EL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA.



YA HABÉIS TERMINADO LOS TRES MESES DE PRÁCTICAS BÁSICAS... AHORA ES EL MOMENTO DE EMPEZAR LAS PRÁCTICAS DE VERDAD.

EJEM... HOY EMPIEZA JULIO...

\*HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU.



EIJIRŌ SAITŌ.

KUNIYA DEKUNE.

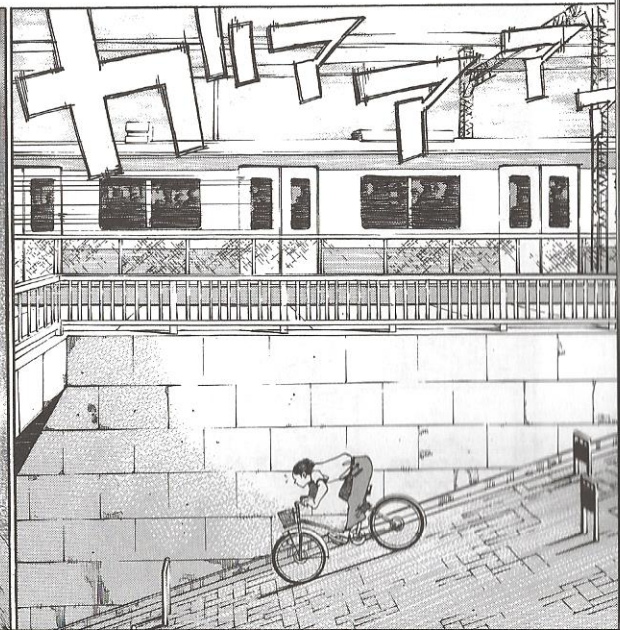


¡¡QUIERO VOLVER A MI PUEBLO!!



JULIO.

MIS TAREAS EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO CONTINUABAN COMO SI NADA HUBIERA OCURRIDO.





LOS QUE ESTÉIS PREPARADOS PODÉIS ENTRAR AL QUIRÓFANO.

CUANDO ESTÉIS TODOS, EMPEZARÉ LA EXPLICACIÓN.

FUSH

FUSH

SUELEN PERTENECER A LAS FACULTADES DE MEDICINA DE LAS UNIVERSIDADES... EN RESUMEN, UN HOSPITAL UNIVERSITARIO...



PUEDE QUE NO SEA NADA NUEVO, PERO LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS SON ESPECIALES EN EL SENTIDO QUE TIENEN TRES FUNCIONES: ENSEÑAR, INVESTIGAR Y CURAR.

EL SUJETO DE HOY ES UN VARÓN DE 75 AÑOS.

SUFRE DE ROTURA DE VARIZ ESOFÁGICA Y DE COMA HEPÁTICO DEBIDO A UNA CIRROSIS HEPÁTICA.

...NO ES UN HOSPITAL CUYO ÚNICO FIN SEA CURAR A LA GENTE.



\*FACULTAD DE MEDICINA, UNIVERSIDAD EIRYOKU. \*HOSPITAL UNIVERSITARIO EIRYOKU.

¡BUENOS DIAS!

¡ES LA HORA DE LA EXTRACCIÓN DE SANGRE!

¿LE GUSTARÍA CONOCER A MI HIJA?

OIGA, DOCTOR... LOS MÉDICOS GANAN MUCHO DINERO, ¿VERDAD?



YA LO SÉ, TÍO, PERO NO LA TOMES CONMIGO.

¡SOY MÁS POBRE QUE UNA RATA! ¡SI NO TRABAJARA EXTRA, NO ME LLEGARÍA PARA VIVIR!

¡YO COBRO 38.000 COCHINOS YENES! ¡AL MES!

¿POR QUÉ TODO EL MUNDO SE PIENSA QUE LOS MÉDICOS SOMOS RICOS?







EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU SE UTILIZA LA SEGUNDA.

ASÍ QUE DEBEMOS PASAR DE DOS A TRES MESES EN CADA SERVICIO Y APRENDER DE CADA UNO TODO LO QUE PODAMOS.



LA SEGUNDA ES LA ROTATORIA, EN LA QUE EL MÉDICO ES TRANSFERIDO DE SERVICIO A SERVICIO DURANTE DOS AÑOS.



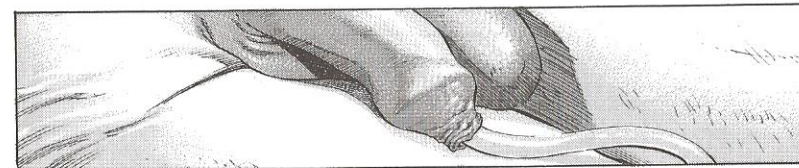
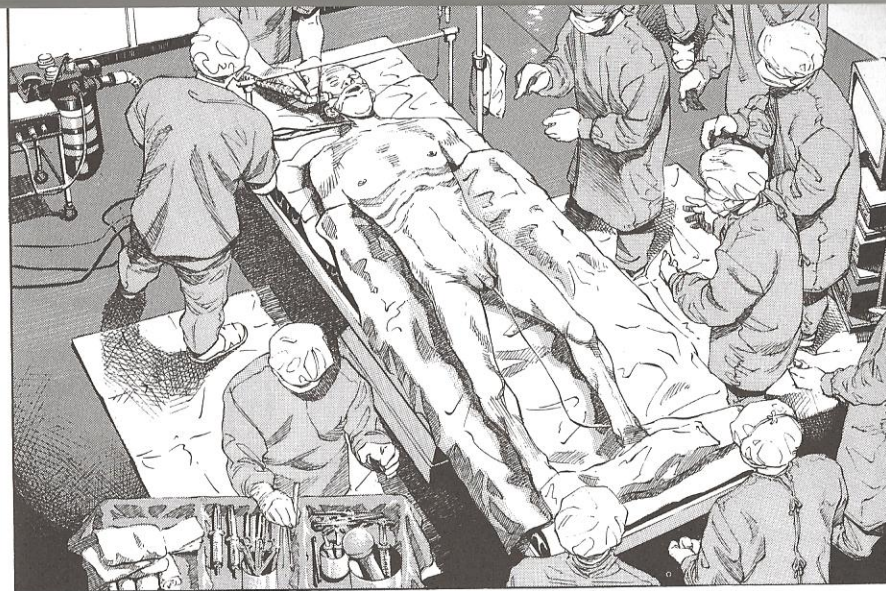
DURANTE ESTOS DOS AÑOS...

...DEBEMOS DECIDIR A CUÁL DE LAS DISTINTAS DISCIPLINAS QUEREMOS DEDICARNOS.



HOY SERÁ EL MISMO QUIEN TOMA EL BISTURÍ.

EL CATE-DRÁTICO KASUKABE ESTÁ A PUNTO DE LLEGAR.



LA PRIMERA ES LA DIRECTA, QUE CONSISTE EN PERTENECER A UN SOLO SERVICIO DESDE EL PRINCIPIO Y DEDICARSE A ÉL EN EXCLUSIVA.

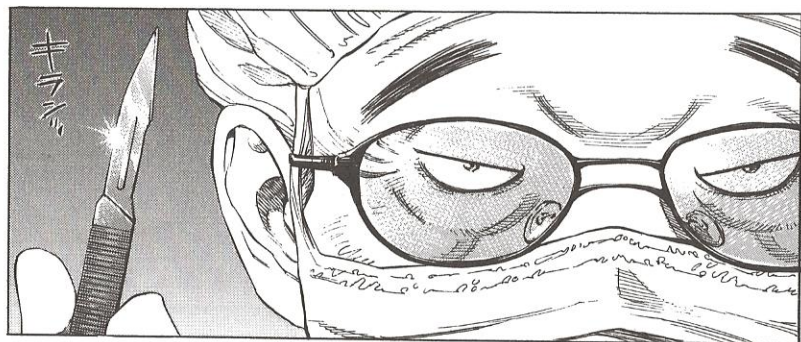
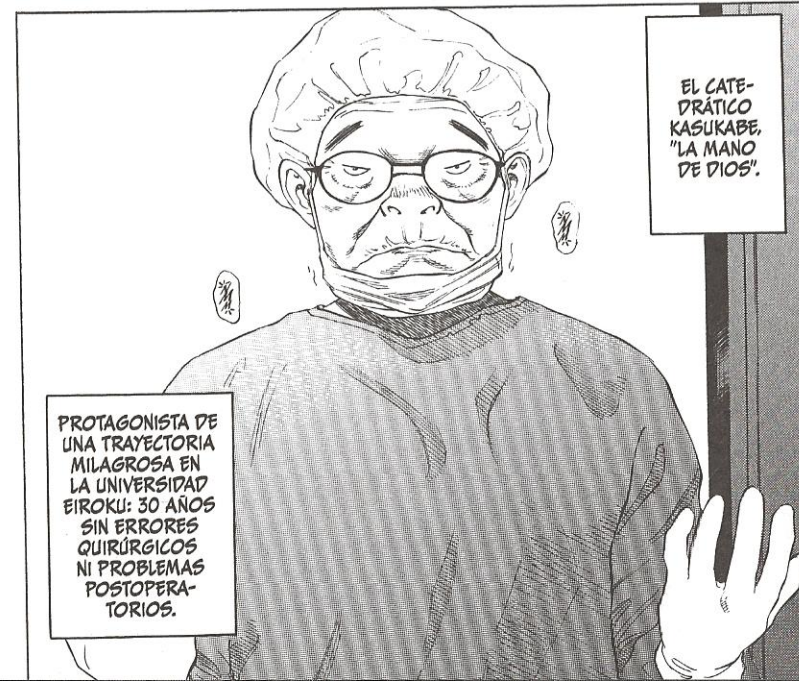
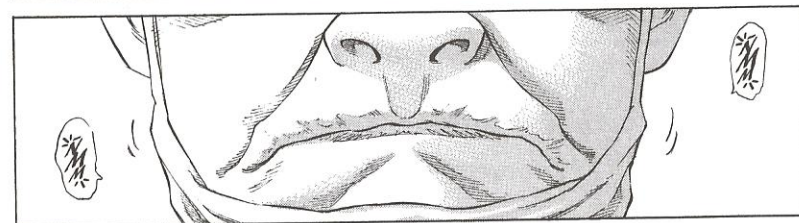
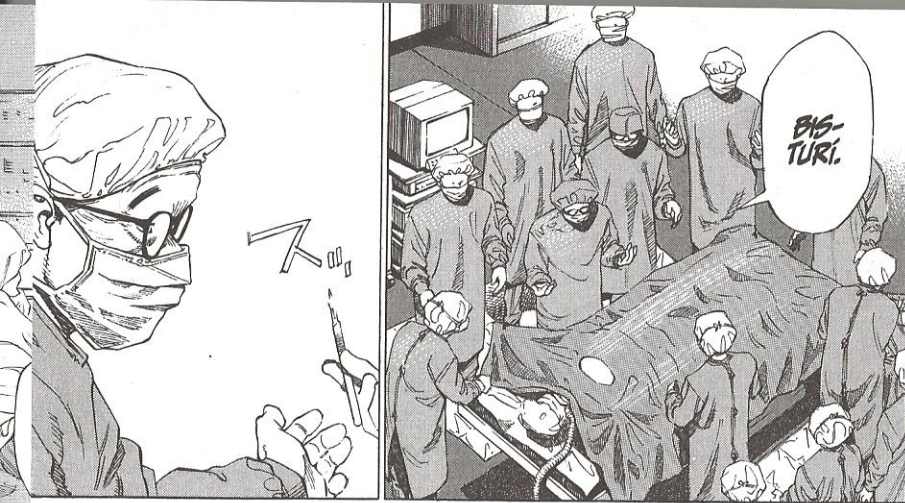
EN LO QUE SE REFIERE A FORMACIÓN DE MÉDICOS EN PRÁCTICAS, EXISTEN DOS TENDENCIAS.

...INTERVEN-CIONES DEL APARATO DIGESTIVO: ESÓFAGO, ESTÓMAGO, INTESTINOS, HIGADO...

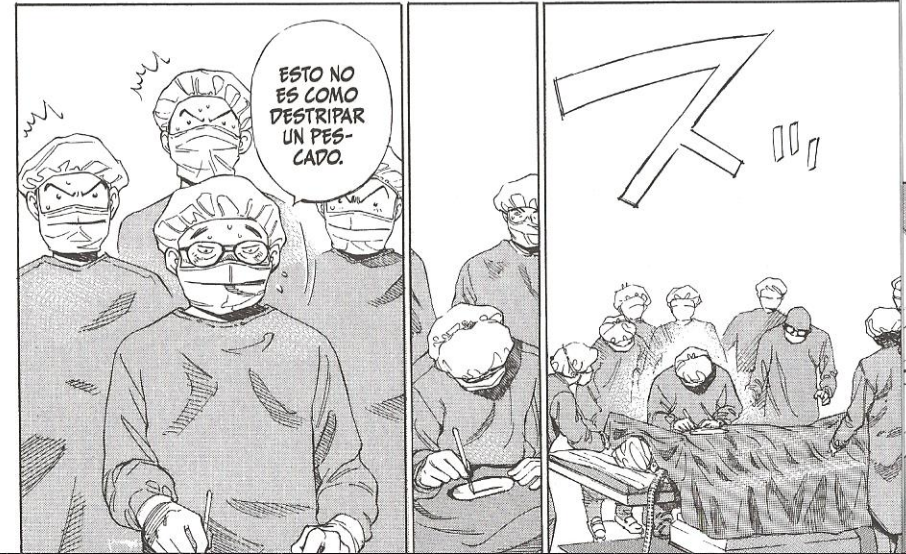
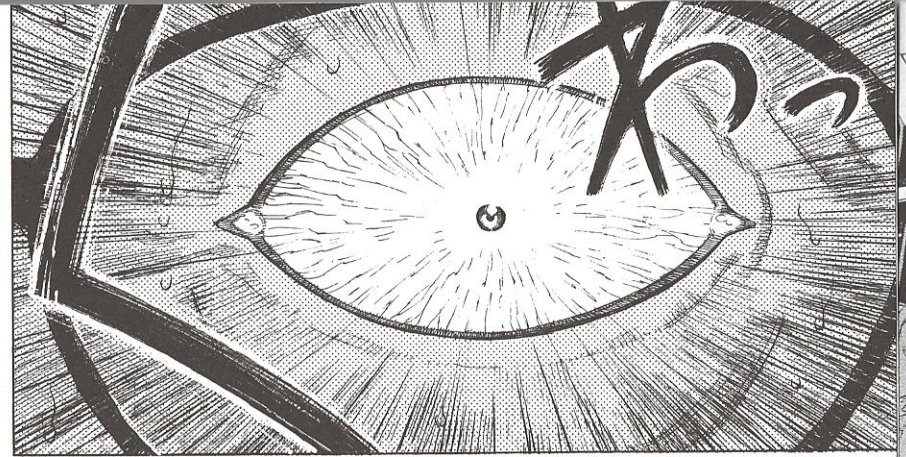


ÉSTE ES EL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA. AQUÍ SE LLEVAN A CABO...













SI ME PONGO ENFERMO, NO PIENSO IR NI LOCO A UN HOSPITAL UNIVERSITARIO...



TE METEN EN BOLAS SOBRE UNA MESA DE OPERACIONES...

...Y UN MONTÓN DE ESTUDIANTES COMO NOSOTROS TE MIRAN LAS PELOTAS...



NO QUIERO SEGUIR VIENDO POLLAS...

VÁMONOS DE FIESTA, TÍO...

OYE, SAITŌ.



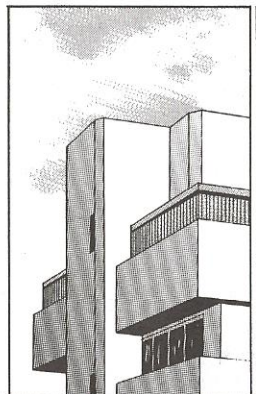
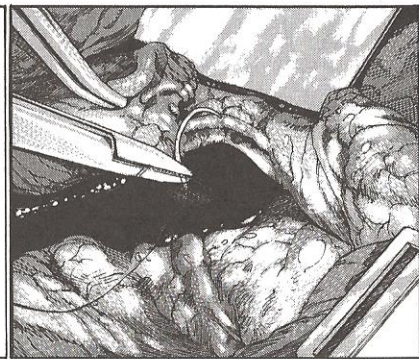
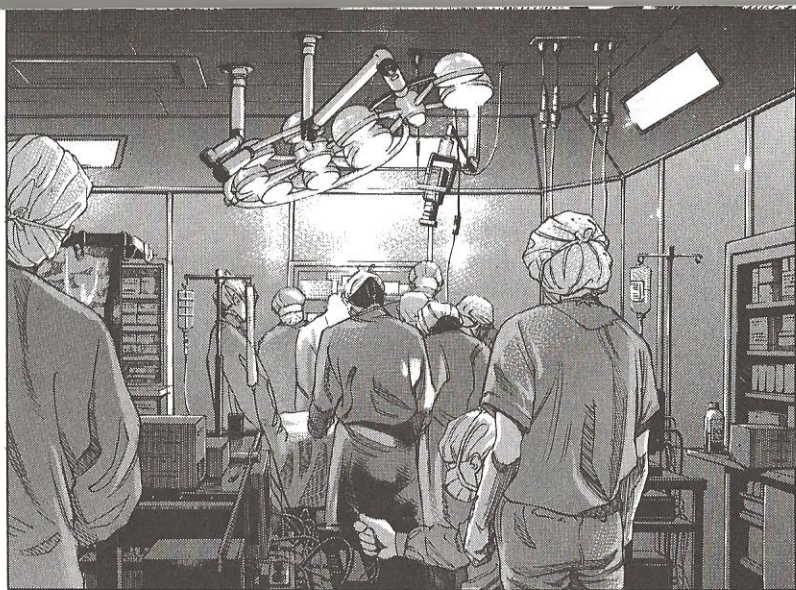
COBRAS 80.000 POR NOCHE, ¿NO?

ENTONCES VUELVE A HACER UNA GUARDIA.



NO PUEDO...

NO TENGO NI TIEMPO NI DINERO.



...NO ES MUY RÁPIDO, PERO TRABAJA CON GRAN PULCRITUD...

ESTE PROFESOR...







...NO SIGNIFICA NECESARIAMENTE QUE SEA UN BUEN MEDICO.

VERÁS, EL HECHO QUE ALGUIEN SEA CATEDRÁTICO...



...Y LUEGO SIGUE INVESTIGANDO CON AFÁN Y PUBLICANDO SUS TRABAJOS... ES EVIDENTE QUE LLEGUE A CATEDRÁTICO.

SI UNO ESCRIBE UNA BUENA TESIS Y SE SACA EL DOCTORADO...



...Y MEJORAN SU TÉCNICA PARA TRATAR MEJOR A LOS PACIENTES... NUNCA SERÁN CATEDRÁTICOS.



LOS QUE RECORREN LOS PASILLOS DEL HOSPITAL...



NO QUIERO...



...Y DE QUE SE DEDICA A HACER EXPERIMENTOS DISECCIONANDO PESCADOS Y COSAS ASÍ...

CORREN RUMORES DE QUE ESE HOMBRE SÓLO ABRE A LOS PACIENTES EN SUS OPERACIONES...



OYE, DEKUNE.

¿QUÉ CREES QUE QUERIA ENSEÑARNOS EL CATEDRÁTICO CON ESE PRIMER Y ÚNICO CORTE...?



...NO PUEDE HABER COMETIDO MUCHOS ERRORES.

BUENO, SI DURANTE 30 AÑOS SE HA LIMITADO A ABRIR PACIENTES...



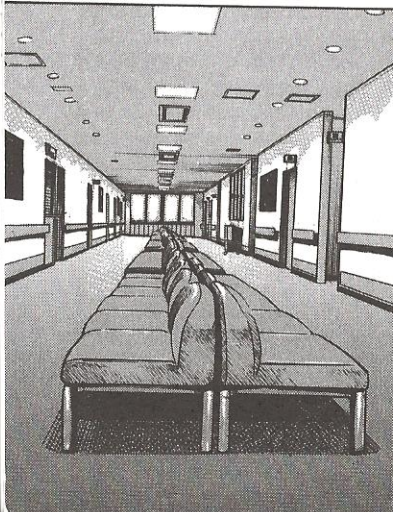
PERO SI DICEN QUE EN 30 AÑOS NUNCA HA COMETIDO UN ERROR...





ME HAN ENCARGADO QUE SEA VUESTRO TUTOR.

SOY TAKAHISA SHIRATORI, DEL SERVICIO 1 DE CIRUGIA.



VENID CUANDO ACABÉIS DE COMER.

OS ENCARGARÉ ALGO PARA ESTA TARDE.



ÉL ES "CATEDRÁTICO".

PERO...

TIENE QUE TENER ALGÚN SENTIDO...

SI NO CONFÍAS EN TUS HABILIDADES... MEJOR NO OPERAR A NADIE, ¿NO?



EN ESTE CASO, SE TRATA DEL DINERO.



AH...

ES ALGO PSICOLÓGICO: SI LE ENCARGAS EL TRABAJO NI MÁS NI MENOS QUE A UN PRESTIGIOSO CATEDRÁTICO DE LA EIROKUI, TE QUEDAS TRANQUILLO...

EL CATEDRÁTICO RECIBE UN MILLÓN DE YENES\* DE LAS FAMILIAS DE LOS PACIENTES.

USTED HA OPERADO A ESE SEÑOR...

\*UNOS 4.000 EUROS.





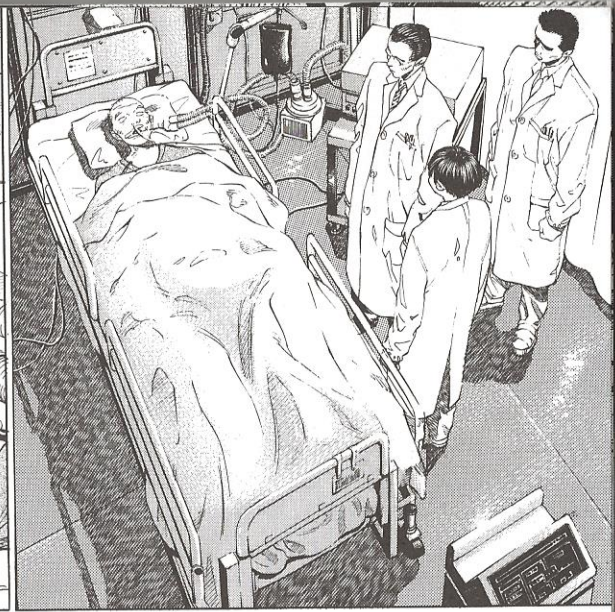
ES TODO CUANTO PODEMOS HACER POR AHORA.

TU TRABAJO CONSISTIRÁ EN OBTENER MUESTRAS DE ORINA USANDO EL DIURÉTICO LASIX Y DE ANOTAR LOS RESULTADOS DE SU ANÁLISIS EN EL CUADERNO.



DOCTOR SAITO.

TU TE ENCARGARÁS DE ESTE PACIENTE.



¿NO SE QUEDARÁ CONMIGO...?

¿EH?



DOCTOR DEKUNE.



TE PRESENTARÉ A OTRO PACIENTE.



LA OPERACIÓN HA SIDO UN ÉXITO, PERO HAY MUY POCAS POSIBILIDADES DE QUE RECUPERE LA CONCIENCIA.

AHORA SUS CONSTANTES VITALES SE HAN ESTABILIZADO.



...ES EL ABUELO AL QUE HA OPERADO ANTES...

ESTE HOMBRE...



¿CÓMO IBA A QUEDARME...?

EN CUALQUIER HOSPITAL, LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS SE ENCARGAN SOLOS DE TRABAJOS COMO ESTE.



ADEMÁS, LA HEMORRAGIA DERIVADA DE LA ROTURA DE LA VARIZ ESOFÁGICA LE HA PROVOCADO UNA INSUFICIENCIA RENAL...

HA ENTRADO EN COMA POR INSUFICIENCIA HEPÁTICA...





TOSHIO  
KANEKO,  
75 AÑOS.

SE DESMAYÓ  
AYER EN SU  
DOMICILIO Y  
FUE INGRESA-  
DO. INCON-  
SIENTE.



...ESTÁ  
EN MIS  
MANOS.

LA VIDA  
DE ESTE  
HOM-  
BRE...



AUNQUE  
SEAS NOVATO,  
AUNQUE ESTÉS  
VERDE... A OJOS  
DE LOS PACIEN-  
TES, TÚ ERES  
MÉDICO.

TÚ  
ERES  
MÉDI-  
CO...



ESTO  
ES  
UNA  
PRUE-  
BA...



EL  
MÉDICO  
RESPON-  
SABLE DE  
ESTE PA-  
CIENTE...

¿ERES  
TÚ!!



MI MISIÓN  
CONSIETE  
EN PROTE-  
GER LA VIDA  
DE ESTE  
ANCIANO...

HOY...

...ME HAN  
CONFIADO  
POR PRIMERA  
VEZ DE FORMA  
OFICIAL LA  
RESPONSABI-  
LIDAD SOBRE  
UN PACIENTE.

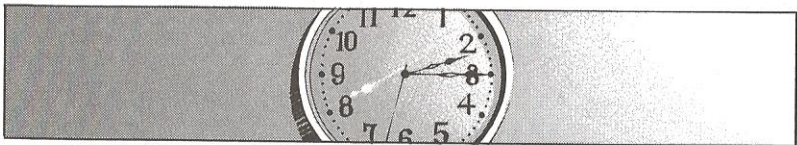
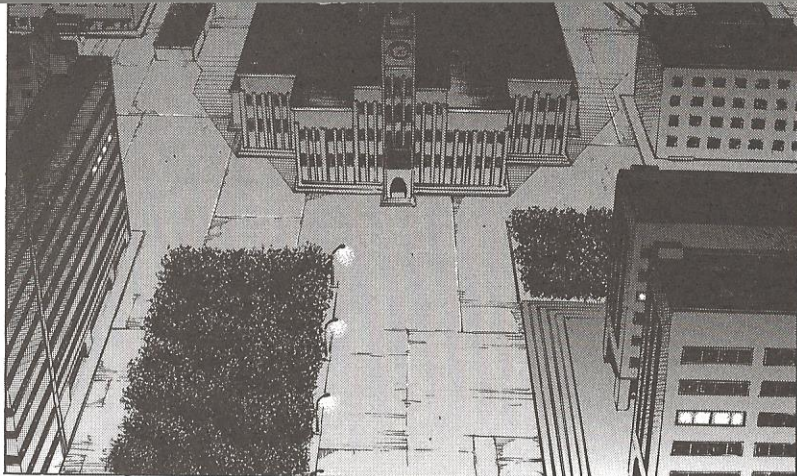


¿...SI  
PO-  
DRÉ  
O NO  
LLE-  
GAR  
A SER  
UN MÉ-  
DICO  
DE  
VER-  
DAD!!

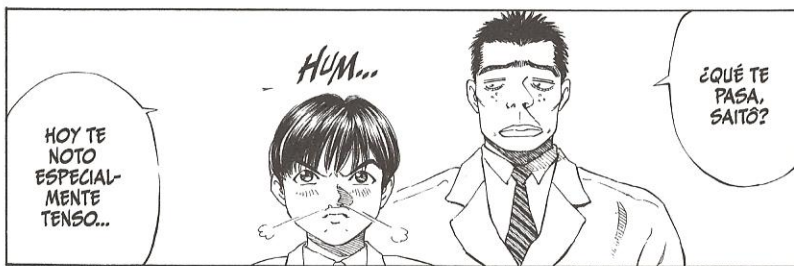
¿ME  
ESTÁN  
PO-  
NIEN-  
DO A  
PRUE-  
BA  
PARA  
COM-  
PRO-  
BAR...!!





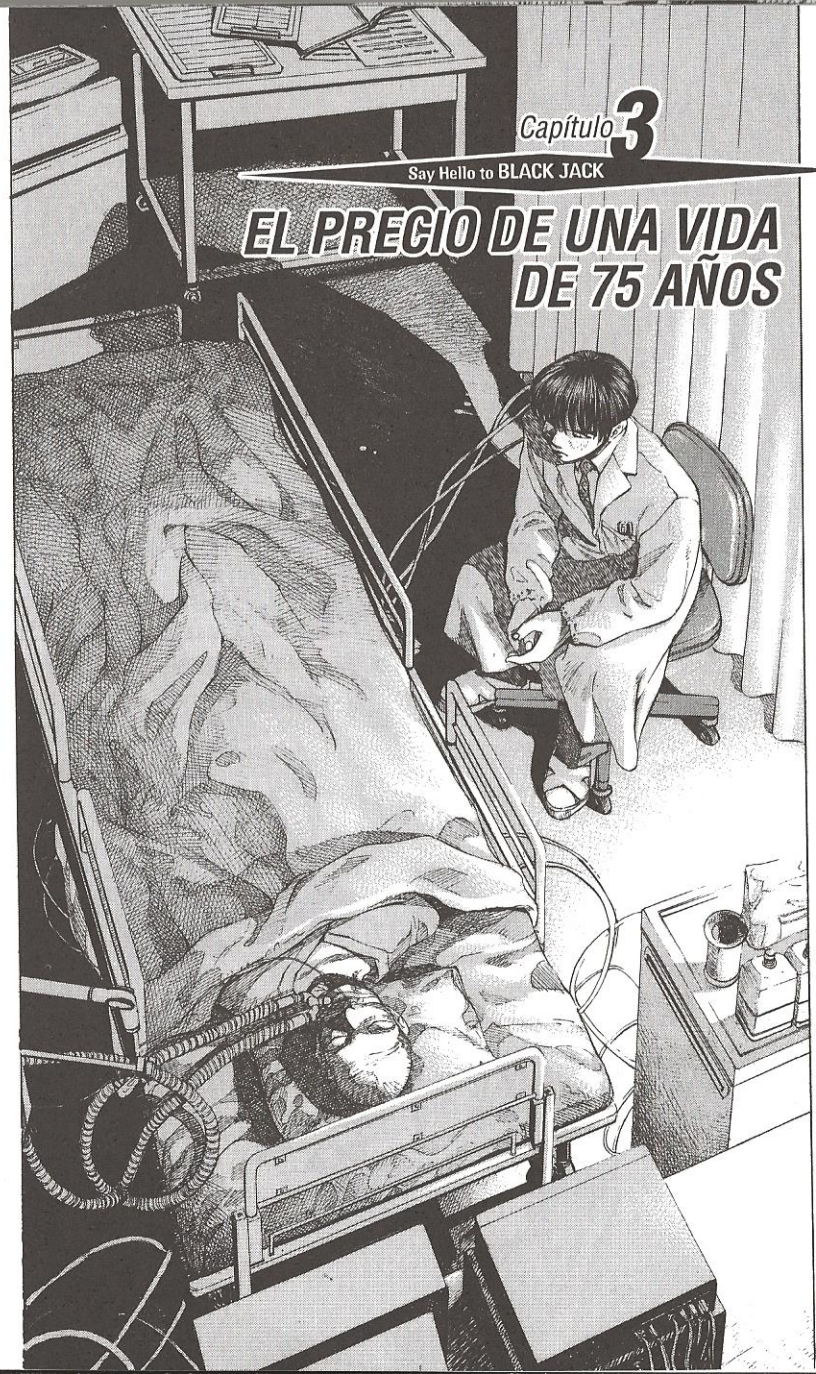






# \* 第一外科

\*SERVICIO 1 DE CIRUGÍA.



## Capítulo 3

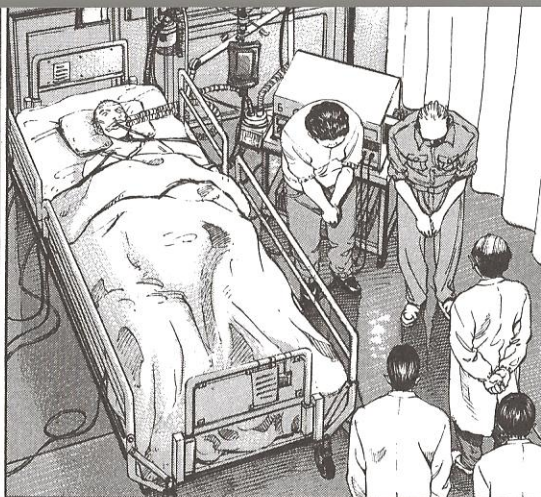
Say Hello to BLACK JACK

# EL PRECIO DE UNA VIDA DE 75 AÑOS



LA OPERACIÓN FUE UN ÉXITO, PERO COMO SUFRE COMPLICACIONES CARDÍACAS...

NO HAY CONTRATIEMPOS EN EL POSTOPERATORIO.



¡AFORTUNADAMENTE, EL ESTADO DEL PACIENTE HA MEJORADO!



¡SI!!

POR CIERTO, ME GUSTARÍA PRESENTARLES AL DOCTOR SHIRATORI, MI AYUDANTE EN LA OPERACIÓN.

HUM...

Y AL MÉDICO EN PRÁCTICAS QUE SE ENCARGA DEL PACIENTE... ESTEEE...

...SIN SUFRIR UNA EMBOLIA PULMONAR... AUNQUE ESA INSUFICIENCIA CARDÍACA ES PREOCUPANTE.

...TODO DEPENDE DE SUS GANAS DE VIVIR. VEREMOS SI ES CAPAZ DE RECUPERARSE...

ESTO HA SIDO UNA SOBERANA TONTERÍA...

YO DOY LAS ÓRDENES AQUÍ SOBRE ESTOS TEMAS.



¡¡ME LLAMO SAITÔ!!



\*TOSHIO KANEKO / MAKOTO KASAWARA / NAOYUKI / YOSHIMURA / KAZUAKI TAKAHARA.

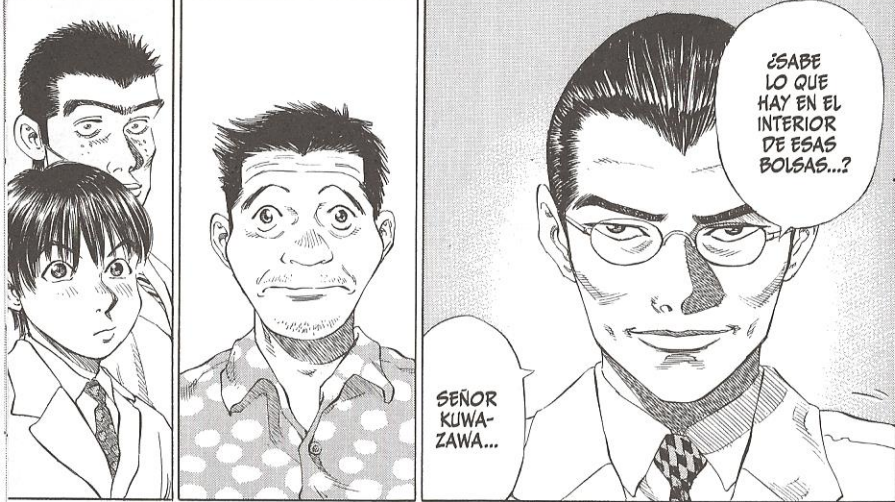
¡SEGURO QUE EL ABUELO ESTÁ REALMENTE CONTENTO DE QUE UN DOCTOR TAN IMPORTANTE COMO USTED SE HAYA ENCARGADO DE SU OPERACIÓN!

|       |
|-------|
| 517   |
| *金子敏夫 |
| 笠原 誠  |
| 吉村直之  |
| 高原一彰  |
|       |
|       |

¡MUCHAS GRACIAS...!  
¡DOCTOR!







¿SABE LO QUE HAY EN EL INTERIOR DE ESAS BOLSAS...?

SEÑOR KUWAZAWA...



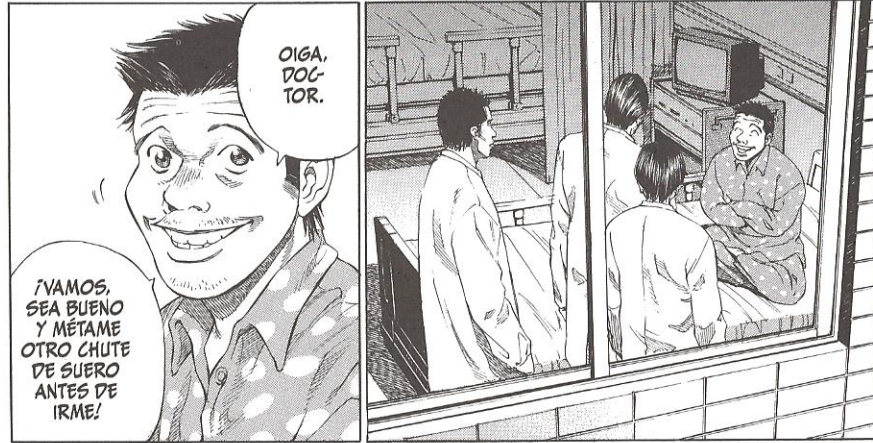
REALIZARÉ LOS TRÁMITES PARA PODER DARLE DE ALTA ESTA TARDE.

VAYA, HA MEJORADO MUCHO.



ESO EQUIVALE A MEDIO VASO DE LECHE, MÁS O MENOS UNA CANTIDAD DE ENERGÍA DE 100 CALORÍAS.

EN VERDAD EN 500 CC. DE SUERO NO HAY MÁS QUE 25 G. DE GLUCOSA.



OIGA, DOCTOR.

¡VAMOS, SEA BUENO Y MÉTAME OTRO CHUTE DE SUERO ANTES DE IRME!



SÓLO EN JAPÓN SE INYECTA SUERO A PACIENTES QUE NO SUFREN NINGÚN TIPO DE DESHIDRATACIÓN.

ES UNA ESPECIE DE PLACEBO...

ESO ES...

¿QUE INYECTAR SUERO NO SIRVE PARA NADA?

¿QUÉ QUIERE DECIR?



¿SUERO...?

H... M...

CUANDO NO ME SIENTO MUY BIEN, ME VOY AL DISPENSARIO DEL VECINDARIO Y ME ENCHUFAN EL SUERO.

ESE POTOINGUE ME DA ENERGÍA...



NO INTENTES HACERTE EL HÉROE...

AL FIN Y AL CABO, SIGUES COBRANDO 38.000 COCHINOS YENES.

ESTA MAÑANA ME HAN METIDO UN PURO POR ADMINISTRAR MEDICAMENTOS...

¿SIGNIFICA ESO QUE ME HAN ORDENADO NO MALGASTAR LOS FONDOS DE SANIDAD...?



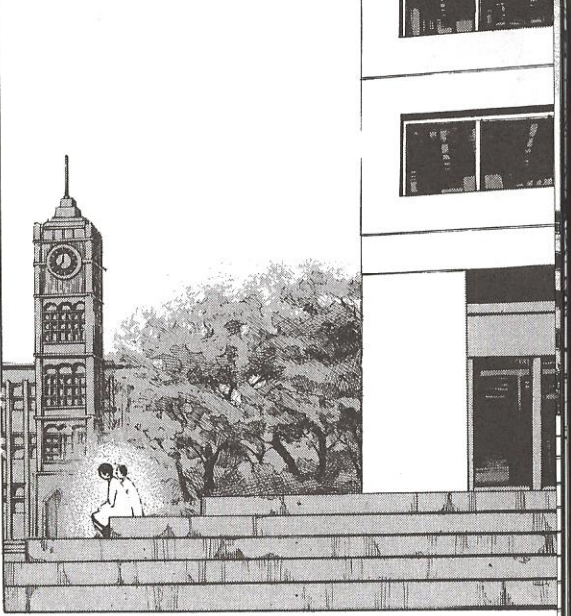
¡YO LO QUE QUIERO ES SUPERAR EL FRACASO DE LA NOCHE DE GUARDIA DEL OTRO DÍA!!

ENTONCES VE A HACER GUARDIAS.

PE... PE... RO...

VAYA SORPRESA..

NO ME ESPERABA QUE EL DOCTOR SHIRATORI SONRIERA DELANTE DE UN PACIENTE...



Y ES BIEN RARO ENCONTRAR A UN MÉDICO QUE ESTÉ EN CONTRA DE ADMINISTRAR SUERO...

RECONOZCO QUE EL HOSPITAL GANA UNOS MIL YENES CON ESO...

...NO ME EXTRAÑA QUE LAS FINANZAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL VAYAN COMO VAN... GASTANDO TAN ALEGREMENTE...

EL PACIENTE SÓLO TIENE QUE PAGAR UN 10%. ES DECIR, 100 YENES DE NADA.

HOMBRE, UNA BOLSA DE SUERO CONTIENE LO QUE HA DICHO, Y SI A ESO LE SUMAS EL PRECIO DE LA PINCHADA, CUENTA EN TOTAL MÁS DE 1000\* YENES...



ava Eijivô Saitô

¿Qué tal, Eivoku?

Te escribo esta postal porque no consigo hablar contigo por teléfono.

El paciente del otro día se está recuperando con rapidez.

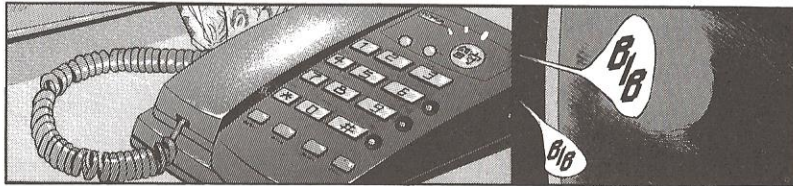
Espero que vuelvas a trabajar por aquí, chico.



EL REMI-  
TENTE ERA  
EL DOCTOR  
CON EL QUE  
TRABAJÉ  
ESA NOCHE.



UNA  
POSTAL ME  
ESPERABA  
AL LLEGAR  
A MI CASA...



¿CÓMO  
ESTÁS,  
EIJIRÔ?

PRONTO  
LLEGARÁN LAS  
VACACIONES  
DE VERANO...  
TENGO MU-  
CHAS GANAS  
DE VERTE.



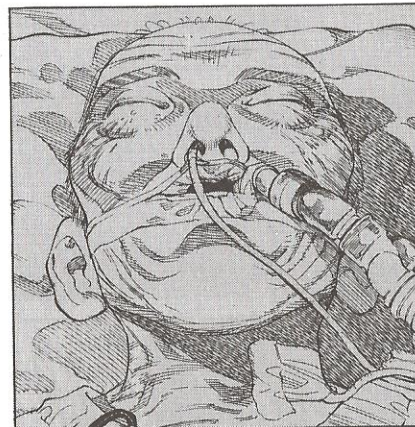
TIENE  
UN MEN-  
SAJE.

PipiPi

HOLA,  
SOY  
MAMÁ.



PQ



¿HA TER-  
MINADO  
POR ESTA  
NOCHE,  
DOCTOR...?

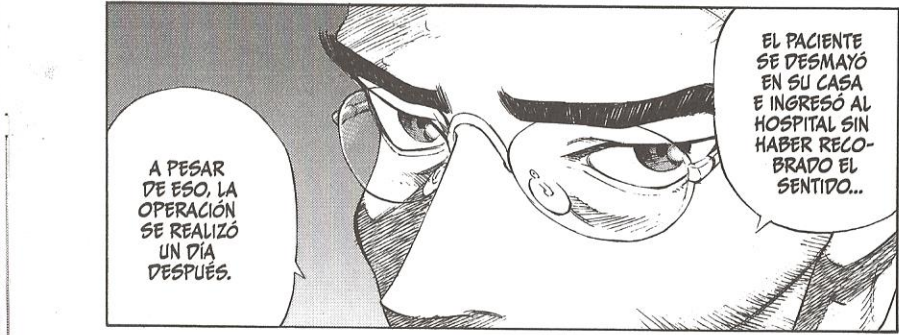
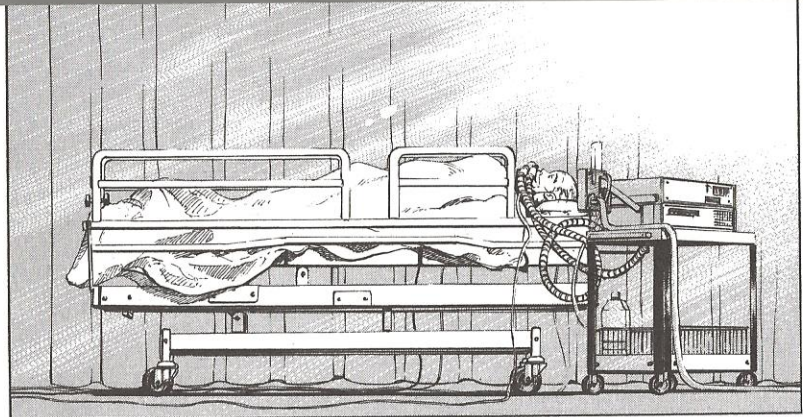




¿EH?

¿ES QUE TODAVÍA NO LO HAS ENTENDIDO?

¿NO COMPRENDES EL PROPÓSITO DE ESA OPERACIÓN...?



A PESAR DE ESO, LA OPERACIÓN SE REALIZÓ UN DÍA DESPUÉS.

EL PACIENTE SE DESMAYÓ EN SU CASA E INGRESÓ AL HOSPITAL SIN HABER RECOBRADO EL SENTIDO...



DEJALO TAL CUAL...

LOS NIVELES DE BUN HAN SUBIDO HASTA 110... QUISIERA INICIAR UNA DIÁLISIS PERITONEAL.

EL PACIENTE NO ORINA DESDE AYER...

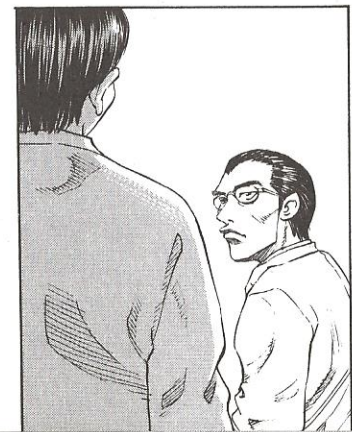
PERDÓNE... DOCTOR SHIRATORI.



PUES PORQUE, PENSÁNDOLO CON SANGRE FRÍA, YA ERA DEMASIADO TARDE.



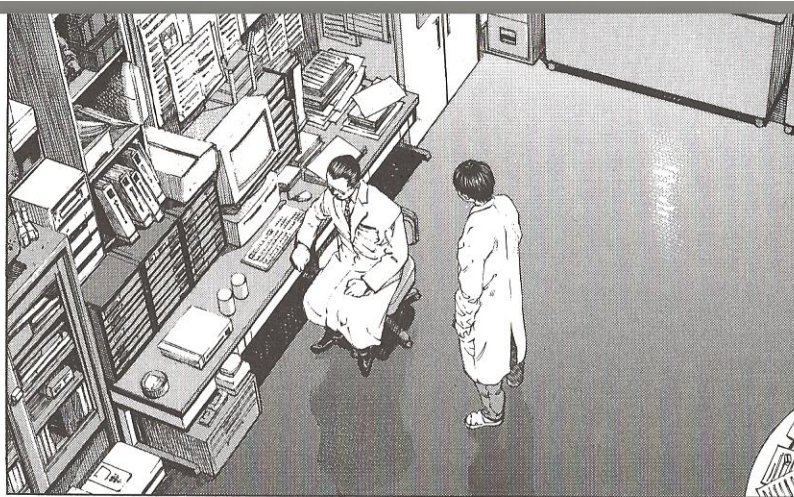
¿SABES POR QUÉ NO SE OPERÓ A UN PACIENTE QUE PODÍA MORIR EN CUALQUIER MOMENTO?



SI NO HACEMOS NADA, EL ESTADO DEL SEÑOR KANEKO VA A...

PERO, DOC... TOR...

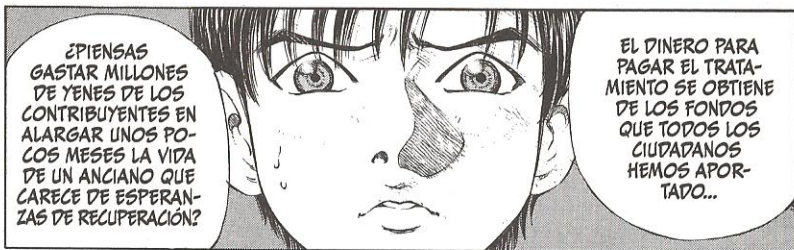




EN REALIDAD, TRATAR A UN PACIENTE TERMINAL CUESTA ENTRE DIEZ Y VEINTE MILLONES\*

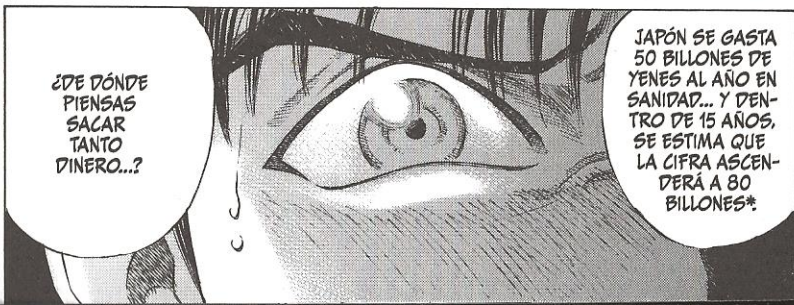
GRACIAS AL SISTEMA DE LA SEGURIDAD SOCIAL, EL PACIENTE SÓLO TIENE QUE PAGAR MENOS DE CIENTO MIL YENES AL MES...

\*ENTRE 90 Y 160 MIL EUROS.



¿PIENSAS GASTAR MILLONES DE YENES DE LOS CONTRIBUYENTES EN ALARGAR UNOS POCOS MESES LA VIDA DE UN ANCIANO QUE CARECE DE ESPERANZAS DE RECUPERACIÓN?

EL DINERO PARA PAGAR EL TRATAMIENTO SE OBTIENE DE LOS FONDOS QUE TODOS LOS CIUDADANOS HEMOS APORTADO...



¿DE DÓNDE PIENSAS SACAR TANTO DINERO...?

JAPÓN SE GASTA 50 BILLONES DE YENES AL AÑO EN SANIDAD... Y DENTRO DE 15 AÑOS, SE ESTIMA QUE LA CIFRA ASCENDERÁ A 80 BILLONES\*

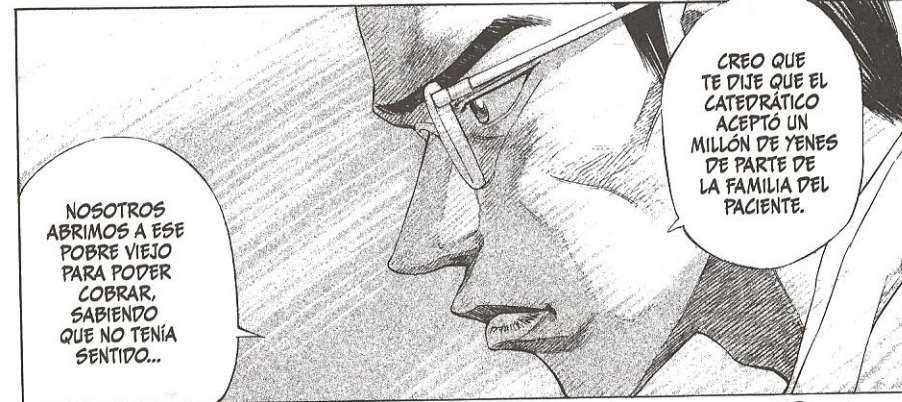
\*45 BILLONES Y 72 BILLONES DE EUROS, RESPECTIVAMENTE.



SI, POR ÓRDENES DEL CATEDRÁTICO.

AL FIN Y AL CABO, ACABAMOS OPERÁNDOLE, ¿NO...?

PE... PERO...



NOSOTROS ABRIMOS A ESE POBRE VIEJO PARA PODER COBRAR, SABIENDO QUE NO TENÍA SENTIDO...

CREO QUE TE DITE QUE EL CATEDRÁTICO ACEPTÓ UN MILLÓN DE YENES DE PARTE DE LA FAMILIA DEL PACIENTE.



...QUE ES INÚTIL SEGUIR TRATÁNDOLE.

ES DECIR...

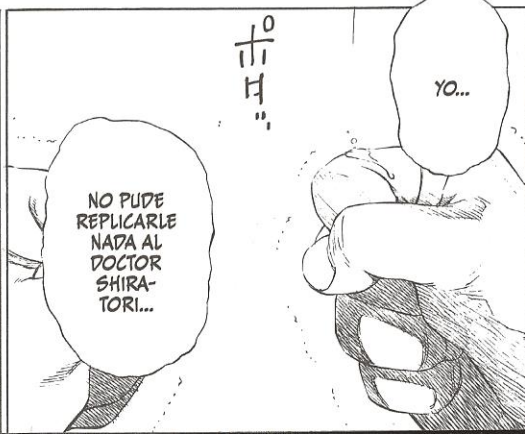




YO SOY IGUAL...

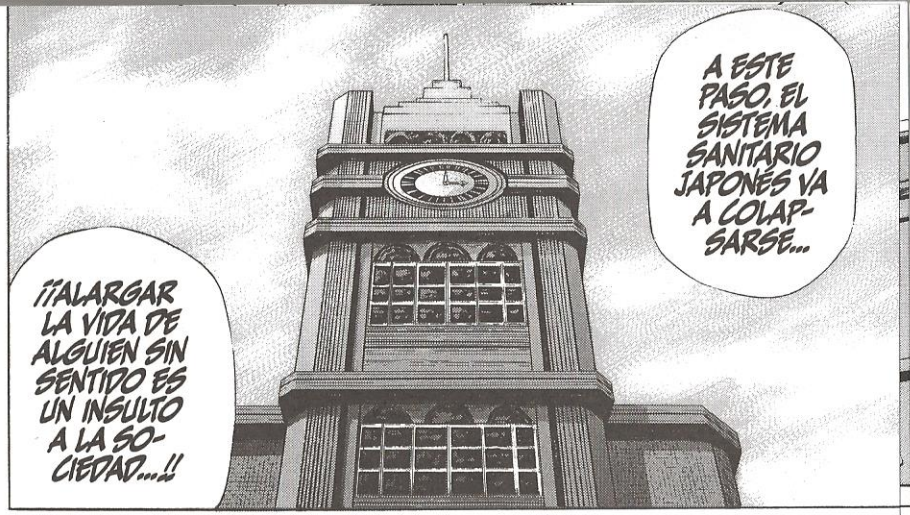


NO ESTABA PENSANDO EN MI PACIENTE...



NO PUDE REPLICARLE NADA AL DOCTOR SHIRATORI...

YO...



A ESTE PASO, EL SISTEMA SANITARIO JAPONÉS VA A COLAPSARSE...

¡ALARGAR LA VIDA DE ALGUIEN SIN SENTIDO ES UN INSULTO A LA SOCIEDAD...!!



SI AFIRMA QUE ALARGAR LA VIDA DE ALGUIEN ES UN INSULTO A LA SOCIEDAD...

¿POR QUÉ NO SE NEGÓ A ACATAR LAS ORDENES DEL DIRECTOR?!



¿ENTONCES POR QUÉ LE OPERARON...?





¿LE  
GUSTARÍA  
SEGUIR  
VIVIENDO...?



...HASTA QUE LLEGÓ ESA POSTAL, ME HABÍA OLVIDADO INCLUSO DEL ESTADO DEL PACIENTE...

Y EN MI FRACASO DE LA OTRA NOCHE...

El paciente del otro día se está recuperando con rapidez. Espero que vuelvas a trabajar por aquí, chico.



NO PENSABA MÁS QUE EN MÍ MISMO...

"¿...PARA VER SI PODRÉ O NO LLEGAR A SER UN MÉDICO DE VERDAD!"

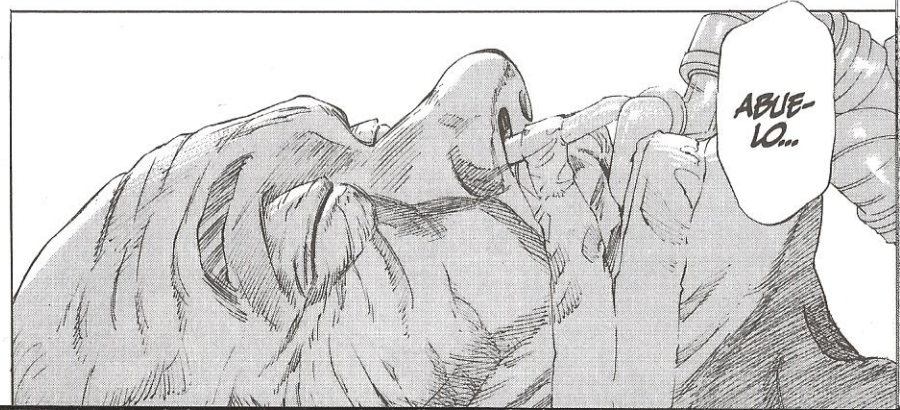
"ESTO ES UNA PRUEBA..."



¿EN QUÉ ESTARÍA PENSANDO SU FAMILIA CUANDO PAGÓ ESE MILLÓN DE YENES...?



ABUELO...





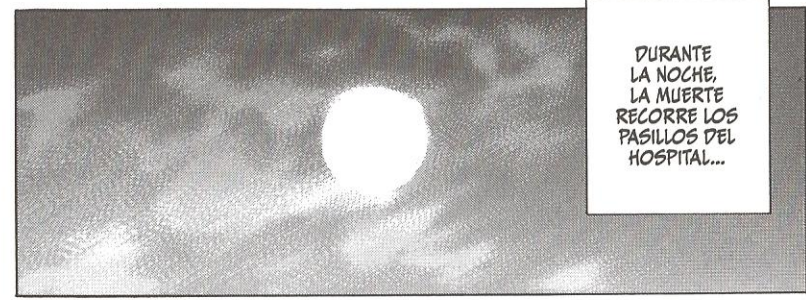
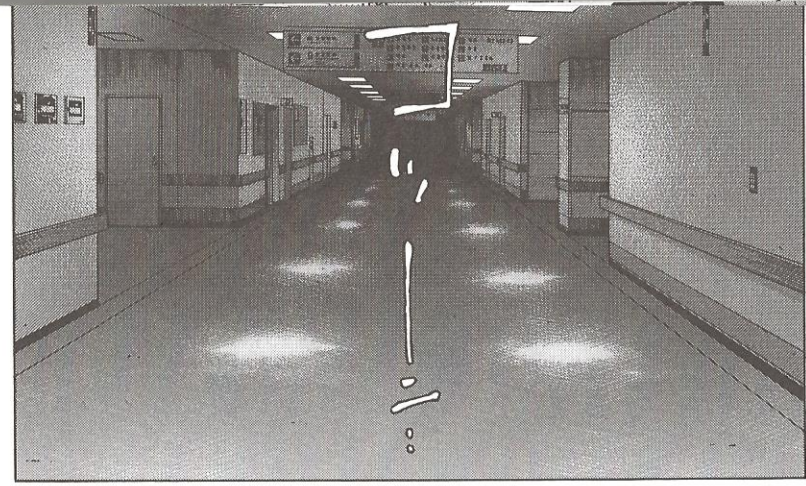


!!EL SEÑOR KANEKO HA EMPLEADO!!

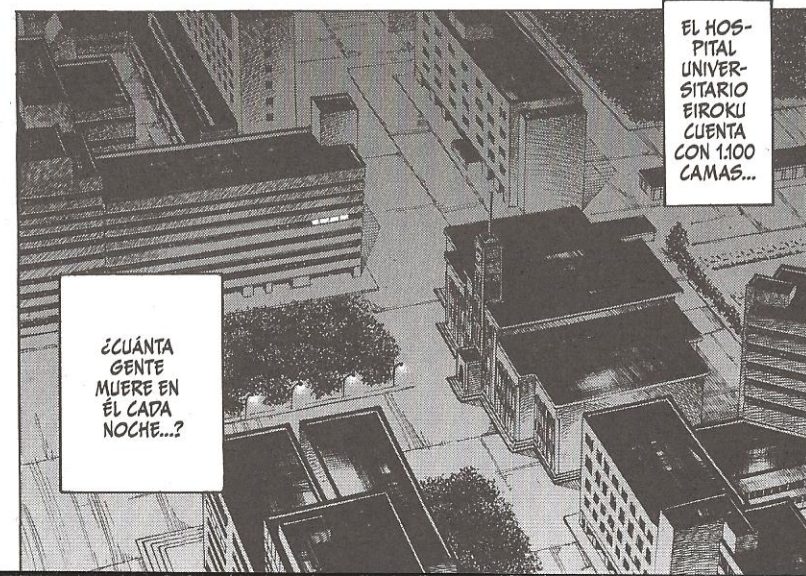


!!TENEMOS UN PROBLEMA!!

\*TOSHIO KANEKO / MAKOTO KASAWARA / NAOYUKI YOSHIMURA / KAZUAKI TAKAHARA.



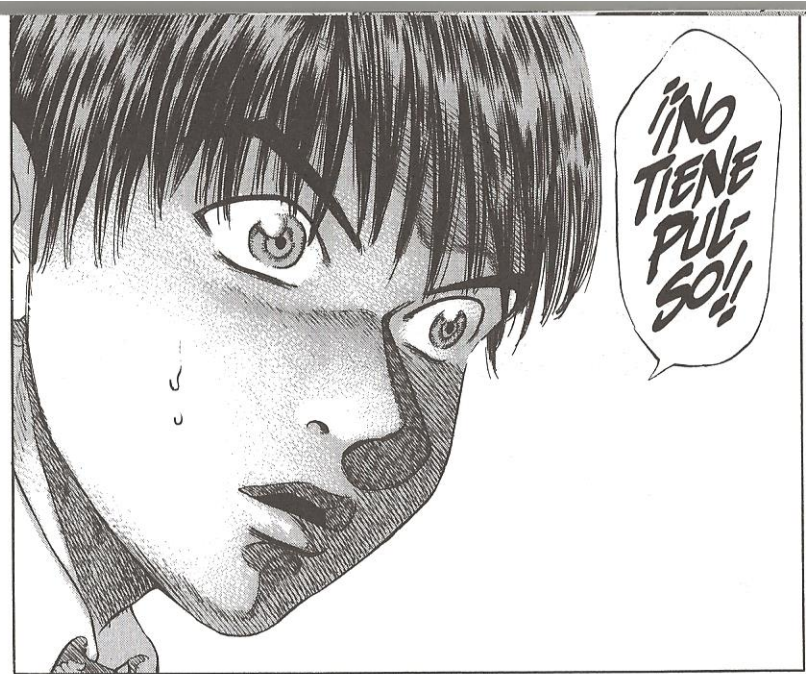
DURANTE LA NOCHE, LA MUERTE RECORRE LOS PASILLOS DEL HOSPITAL...



EL HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU CUENTA CON 1.100 CAMAS...

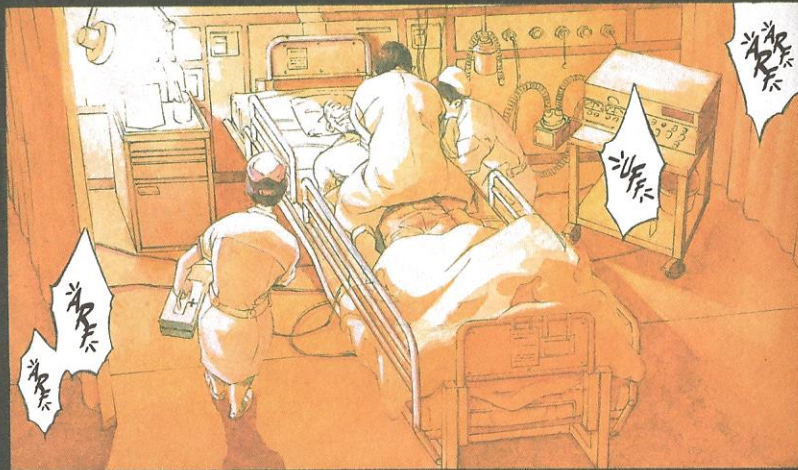
¿CUÁNTA GENTE MUERE EN EL CADA NOCHE...?



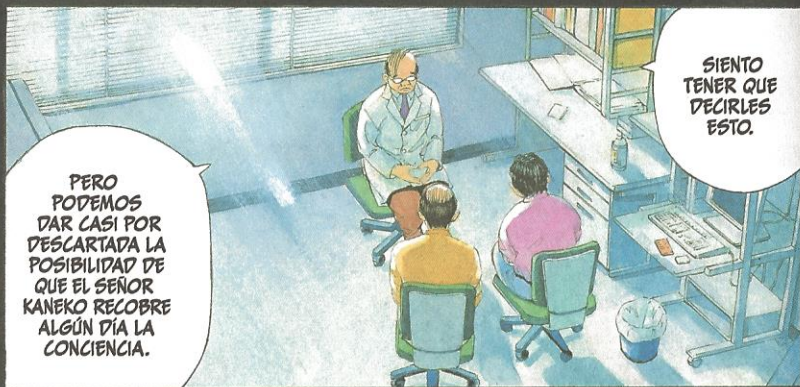
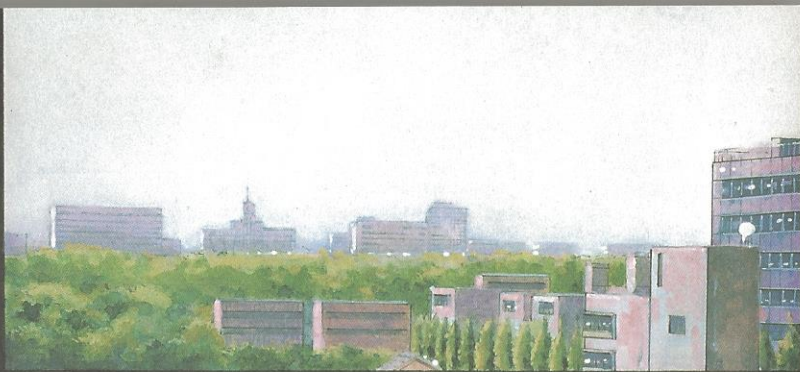




LA 1 Y 20 MINUTOS  
DE LA MADRUGADA...  
EL ESTADO DE  
TOSHIO KANEKO  
(75 AÑOS) HA  
DADO UN GIRO DE  
180 GRADOS. HA  
SUFRIDO UN PARO  
CARDIACO.

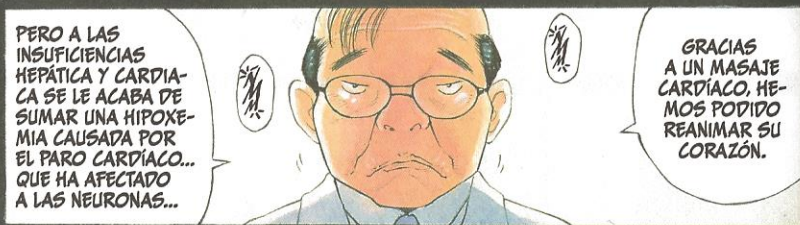






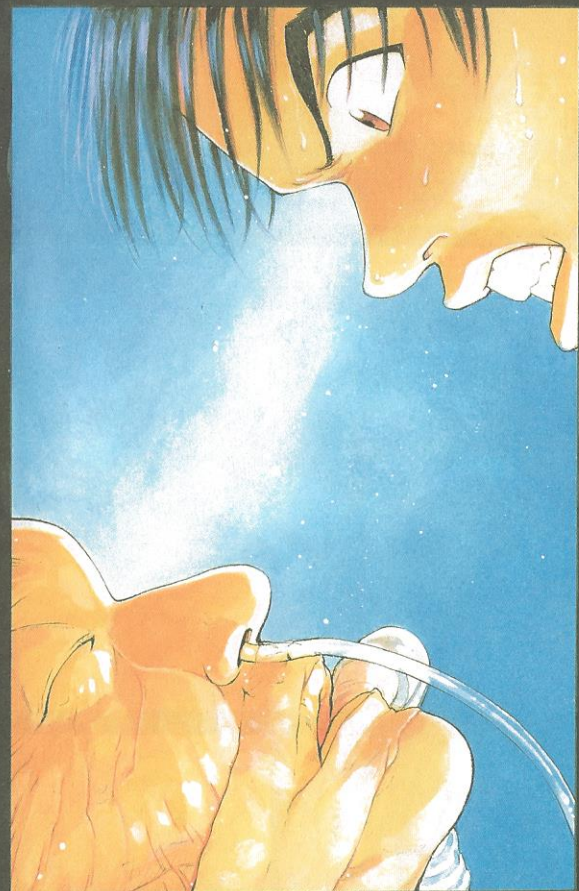
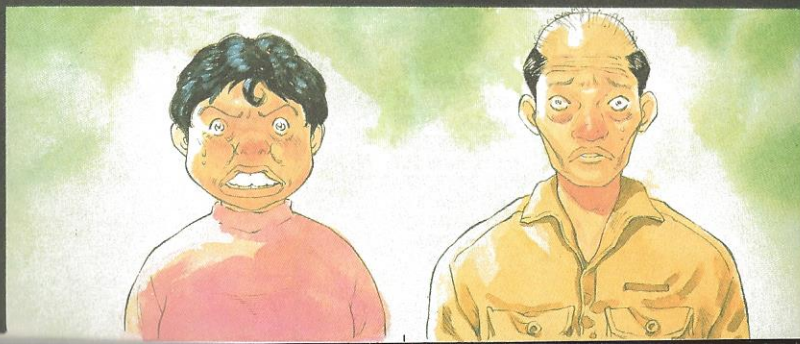
PERO  
PODEMOS  
DAR CASI POR  
DESCARTADA LA  
POSIBILIDAD DE  
QUE EL SEÑOR  
KANEKO RECObRE  
ALGÚN DÍA LA  
CONCIENCIA.

SIENTO  
TENER QUE  
DECIRLES  
ESTO.



PERO A LAS  
INSUFICIENCIAS  
HEPÁTICA Y CARDIA-  
CA SE LE ACABA DE  
SUMAR UNA HIPOXE-  
MIA CAUSADA POR  
EL PARO CARDIACO...  
QUE HA AFECTADO  
A LAS NEURONAS...

GRACIAS  
A UN MASAJE  
CARDÍACO, HE-  
MOS PODIDO  
REANIMAR SU  
CORAZÓN.



¡VUELVA,  
A BUEN  
DÍA!

Capítulo 4

Say Hello to BLACK JACK

NUBES DE VERANO

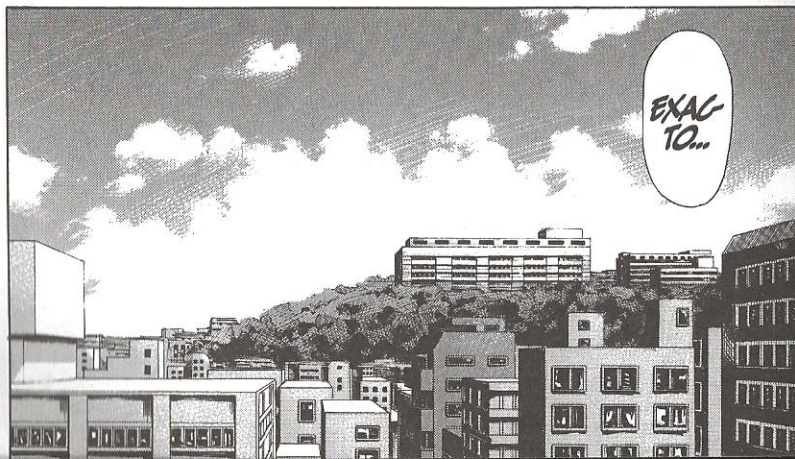
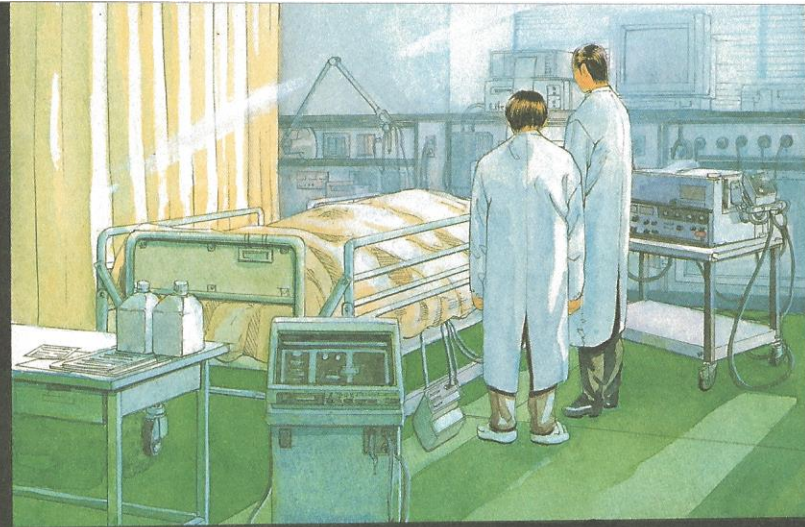




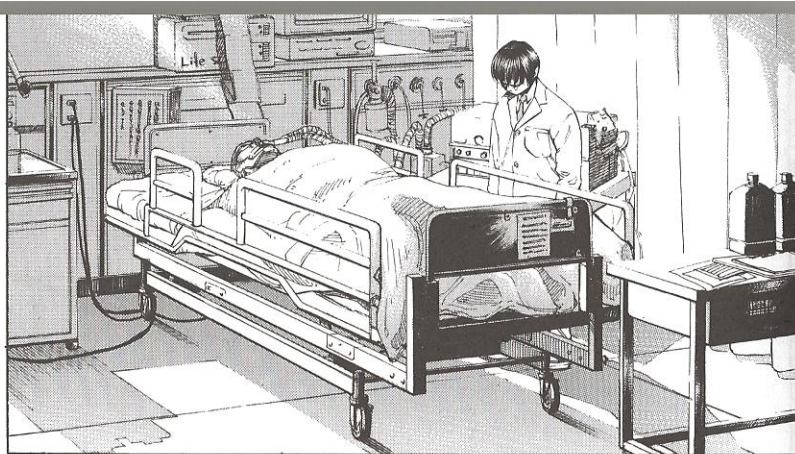
HE TRATADO A CENTENARES DE PERSONAS ASÍ.



DOCTOR SHIRATORI...







ABUELO...

¿SEGURO QUE ESTÁ INCONSCIENTE...?



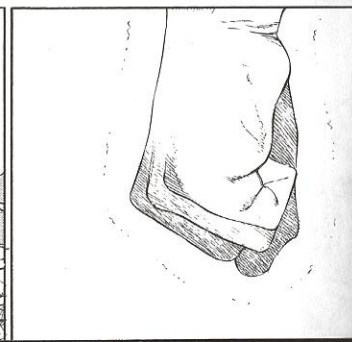
¿...MOVER SUS OJOS, SU BOCA O SU CUERPO... LE ES IMPOSIBLE EXPRESAR LO QUE PIENSA...?

¿NO SERÁ QUE COMO NO PUEDE...?



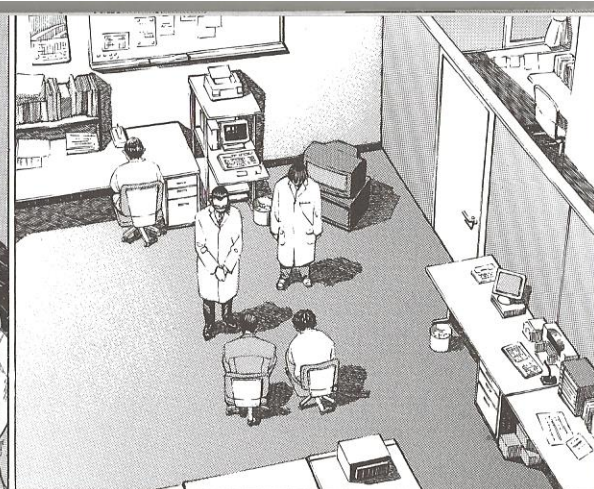
¿ESE CONFORMA CON UN FINAL ASÍ...?

DÍGA-MELO...



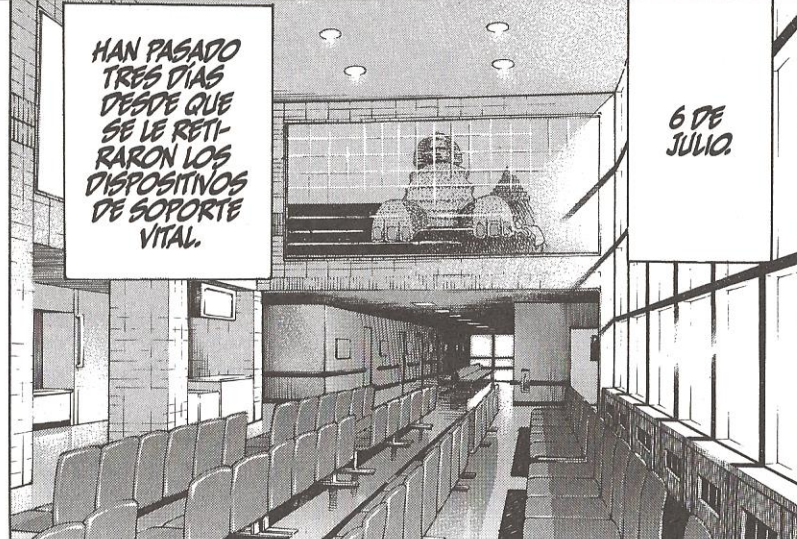
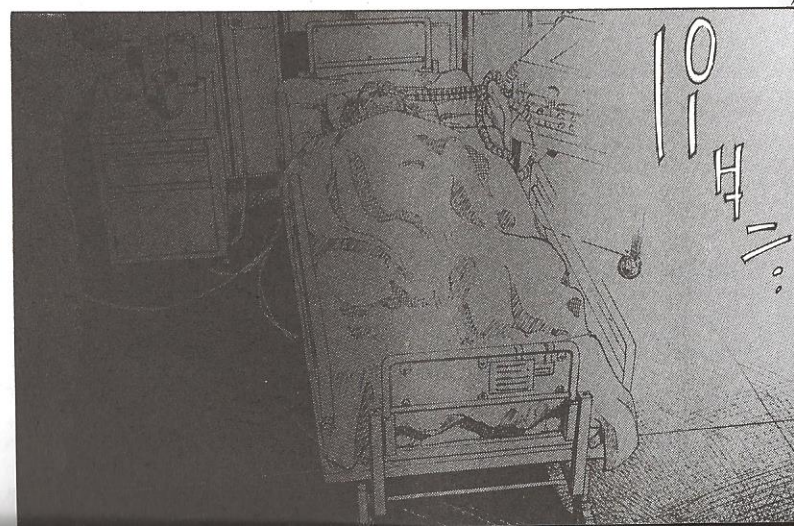
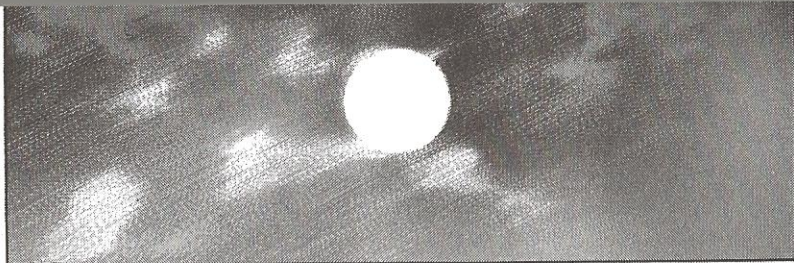
...PERO LE CONFIO A MI PADRE.

NO ACABO DE ENTENDER LO QUE HA DICHO...



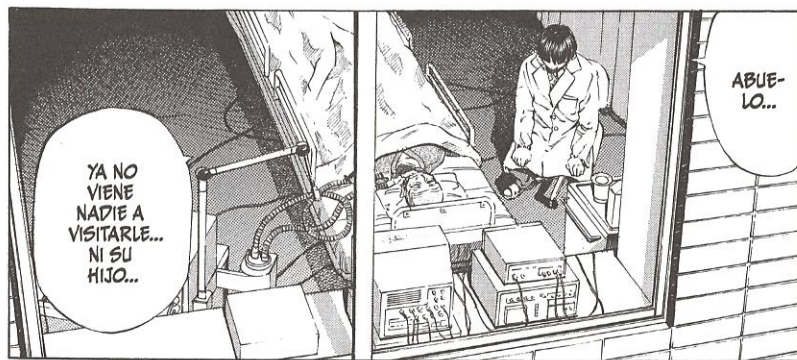
DESENCHUFAREMOS LOS DISPOSITIVOS DE SOPORTE VITAL.





HAN PASADO  
TRES DÍAS  
DESDE QUE  
SE LE RETI-  
RARON LOS  
DISPOSITIVOS  
DE SOPORTE  
VITAL.

6 DE JULIO



YA NO  
VIENE  
NADIE A  
VISITARLE...  
NI SU  
HIJO...

ABUE-  
LO...



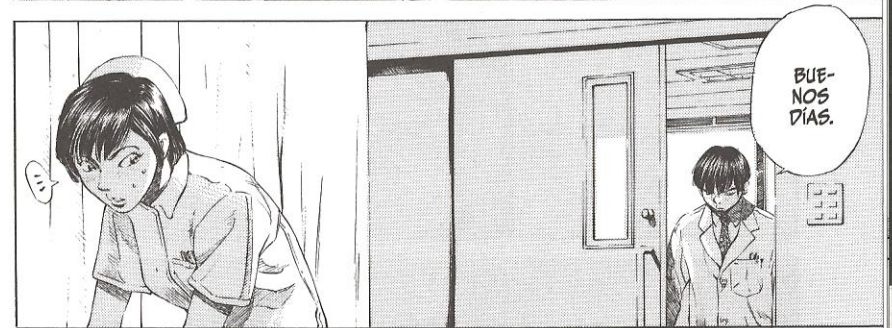
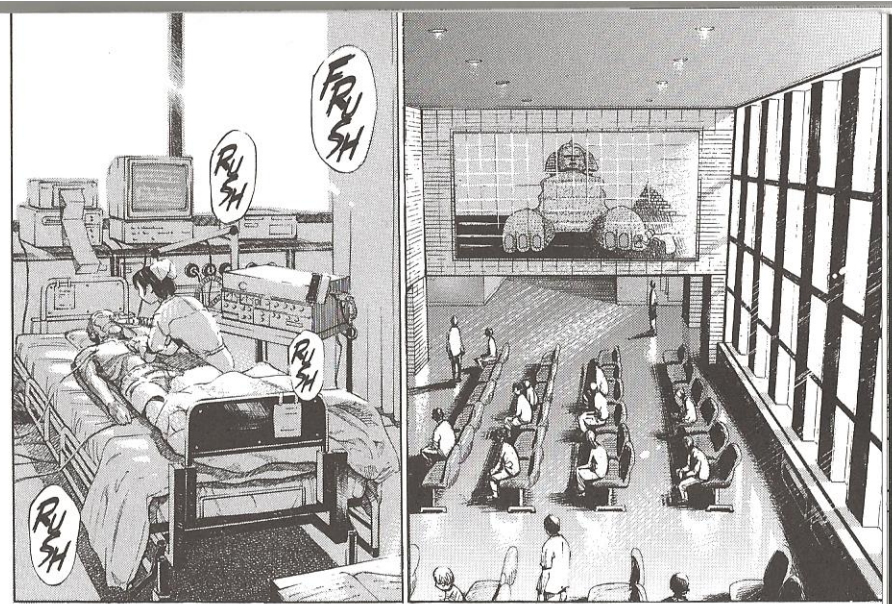
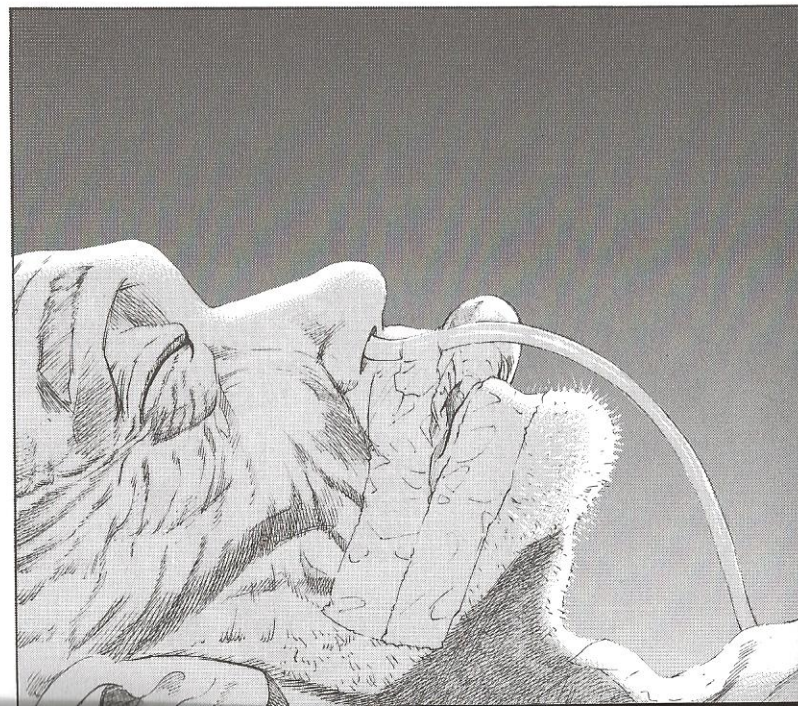
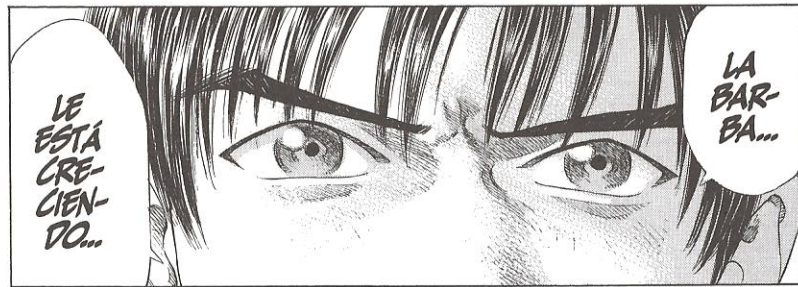
¿ESE MILLÓN  
DE YENES NO  
ERA MÁS QUE  
UN REGALO  
DE DESPE-  
DIDA...?

¿PARA  
QUÉ  
SIR-  
VIÓ...?

Y PENSAR  
QUE PAGARON  
UN MILLÓN  
PARA QUE  
FUERA USTED  
OPERADO...

...UNA VEZ  
SE DECIDE  
SU MUERTE,  
DEJAN DE  
VENIR A  
VERLE.







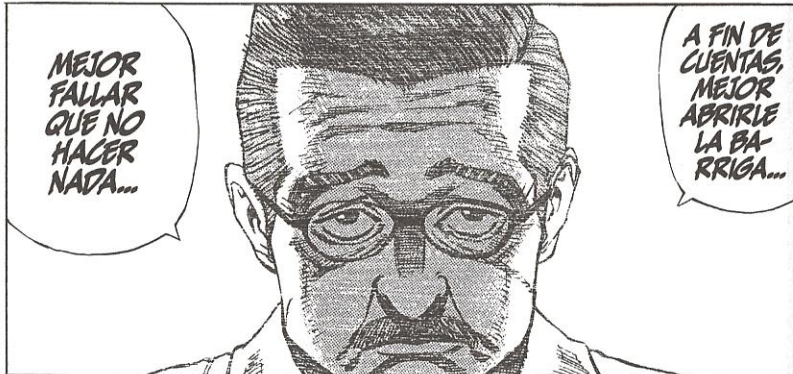


POR MUCHO QUE LAS PROBABILIDADES DE QUE RECOPRE EL SENTIDO SEAN DE UN MISERO 1%...

...NOSOTROS, LOS MÉDICOS, NO DEBERÍAMOS ABANDONAR NUNCA A UN PACIENTE.



AYÚ-  
DEME,  
DOC-  
TOR...



MEJOR FALLAR QUE NO HACER NADA...

A FIN DE CUENTAS, MEJOR ABRIRLE LA BARRIGA...



NO QUIERO MORIR TODA VÍA...

SE LO RUEGO...  
DOC-  
TOR...



AUNQUE SEAS NOVATO, AUNQUE ESTÉS VERDE... TÚ ERES MÉDICO.

TÚ ERES MÉDICO.



LOS MÉDICOS DEBERÍAN PODER HACER ALGO...

HAGA ALGO, DOC-  
TOR...





¿QUÉ PASA AHORA, DOCTOR SAITŌ...?

¿TIENES ALGO QUE DECIRME...?



...QUE ME PERMITA HACERLE UNA DIALISIS PERITONEAL Y UNA TRANSFUSION AL SEÑOR KANEKO.

LE SUPLICO QUE..

LE...



¡¡DEME EL PERMISO PARA VOLVER A ENCHUFAR LAS MAQUINAS DE SOPORTE VITAL!!

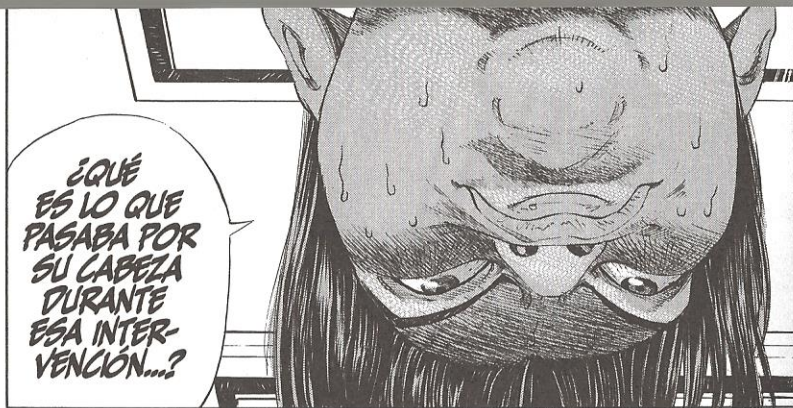
¡¡SE LO RUEGO!!



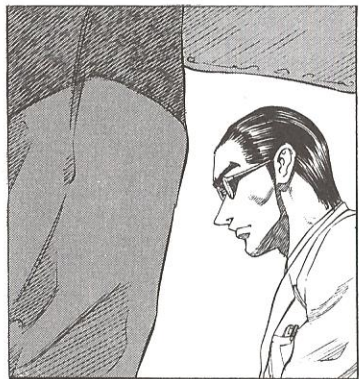
¡¡YO SOY MÉDICO!!







¿QUÉ ES LO QUE PASABA POR SU CABEZA DURANTE ESA INTERVENCIÓN...?



¿...POR QUÉ REALIZÓ ESA OPERACIÓN TAN PULCRA Y METICULOSA?

SI SABÍA QUE DE TODOS MODOS IBA A MORIR...



¿ACASO NO QUISO SALVARLE LA VIDA A ESE ABUELO?!



YO SOY CIRUJANO.

ME ENORGULLEZCO DE MI TRABAJO.



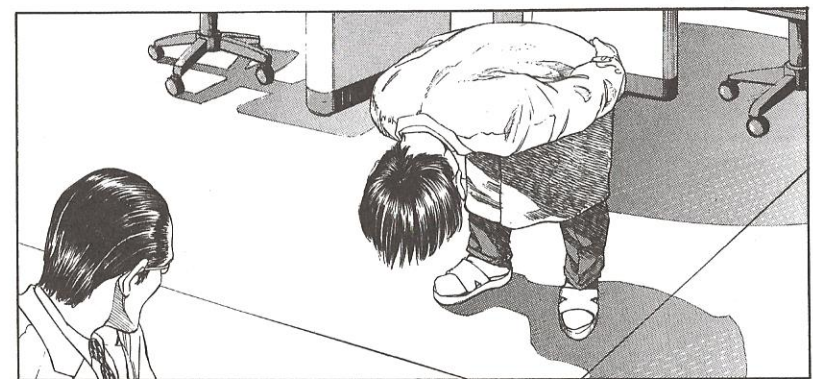
EL DINERO DEL CONTRIBUYENTE NO ESTÁ PARA HINCHARLE EL EGO A NADIE!

TÚ LO QUE QUIERES ES SENTIRTE BIEN CONTIGO MISMO. SABER QUE HAS HECHO TODO LO QUE ESTÁ EN TU MANO.



ALARGAR UNA VIDA INÚTILMENTE ES UN INSULTO A LA SOCIEDAD.

¿CUÁNTAS VECES TE LO TENGO QUE REPETIR...?



...YO MISMO ENFERMARA. QUERRÍA SER OPERADO POR UN MÉDICO COMO USTED.

PENSÉ QUE SI ALGUNA VEZ...



...ME QUEDÉ IMPRESIONADO, DOCTOR.

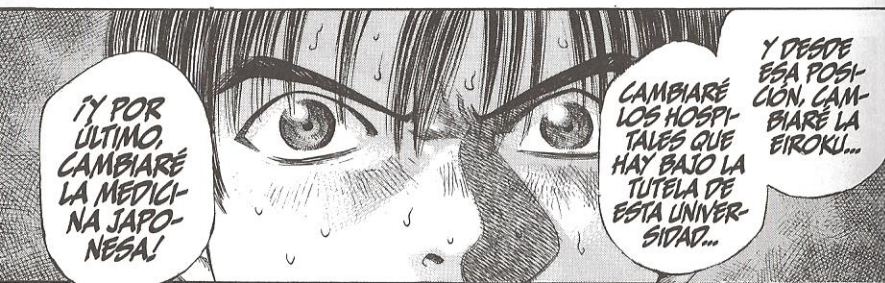
CUANDO LE VI OPERAR AL SEÑOR KANeko, POR PRIMERA VEZ...





¡YO PIENSO LLEGAR A CONVERTIRME EN CATEDRÁTICO DE ESTA UNIVERSIDAD!

¿TIENES QUE ESTAR PREPARADO PARA COSAS ASÍ!



¡Y POR ÚLTIMO, CAMBIARÉ LA MEDICINA JAPONESA!

CAMBIARÉ LOS HOSPITALES QUE HAY BAJO LA TUTELA DE ESTA UNIVERSIDAD...

Y DESDE ESA POSICIÓN, CAMBIARÉ LA EIROKU...



UN MÉDICO CON UNA ÉTICA TAN INFANTIL ES UN LASTRE PARA EL FUTURO DEL GREMIO...

¡IDEA DE HABLAR COMO UN AFICIONADO!

RECONOZCO QUE ALARGAR VIDAS INÚTILMENTE PUEDE AFECTAR AL SISTEMA SANITARIO...

PERO LA MISIÓN DE UN MÉDICO ES SALVAR A SU PACIENTE, POR REMOTAS QUE SEAN LAS POSIBILIDADES DE ÉXITO. ¿O NO?



DOKTOR.

¿QUÉ PIENSA USTED ACERCA DE ESE PACIENTE?



YO NO QUIERO ESCUCHAR DISERTACIONES...



¡...ESTE ES EL MODO DE SALVAR A MÁS PERSONAS!

AL FIN Y AL CABO...



SI EL CATEDRÁTICO LE DIJERA QUE SE TIRARA POR LA VENTANA...



ESO NO ES JUSTO...

NO LO HICE PORQUE QUISERA...

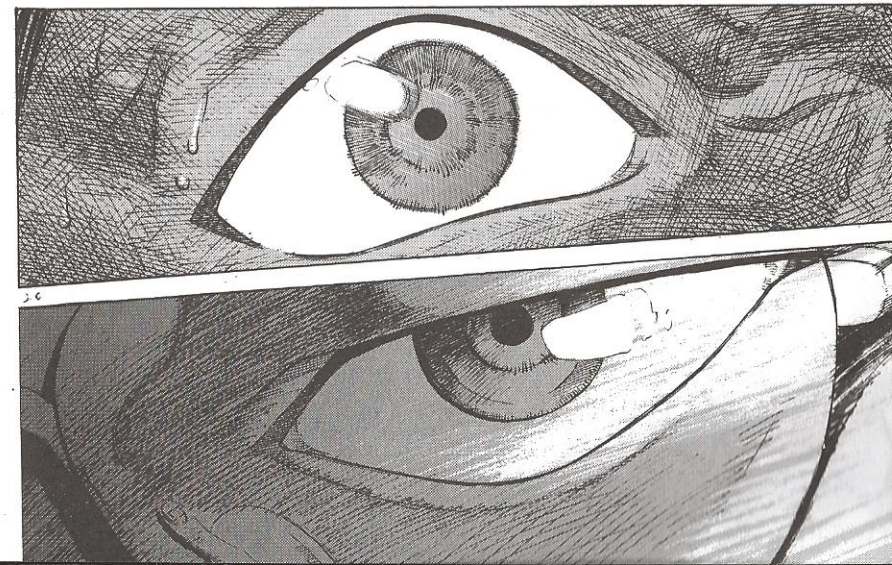
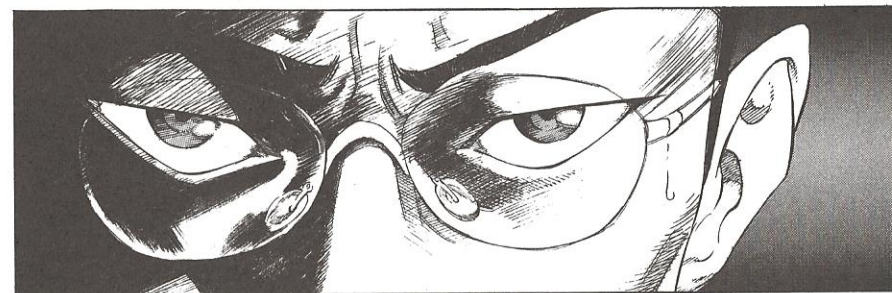
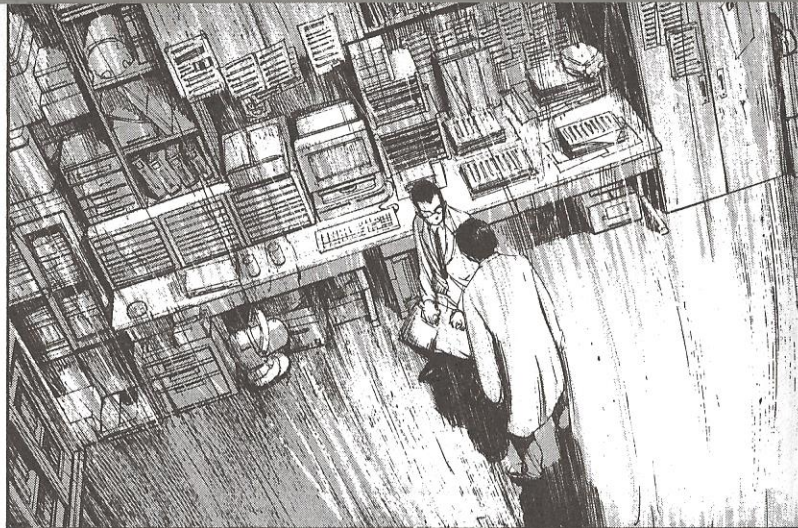
SÓLO OBEDECÍ ÓRDENES.



USTED REALIZÓ UNA OPERACIÓN INÚTIL SABIENDO QUE ESO AFECTARÍA AL SISTEMA SANITARIO...

¡ENTONCES USTED ES UN BICHO RARO!





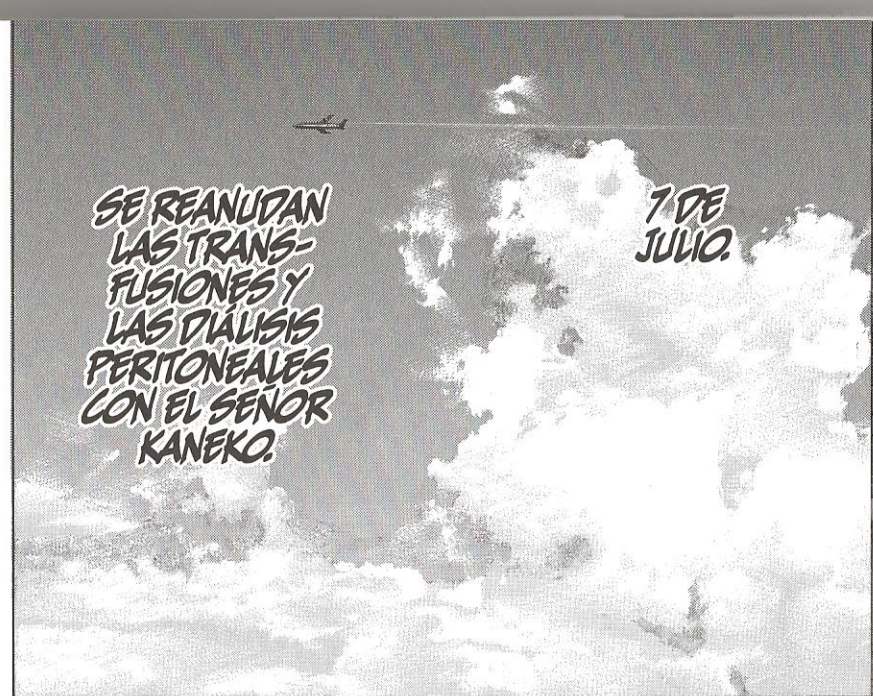
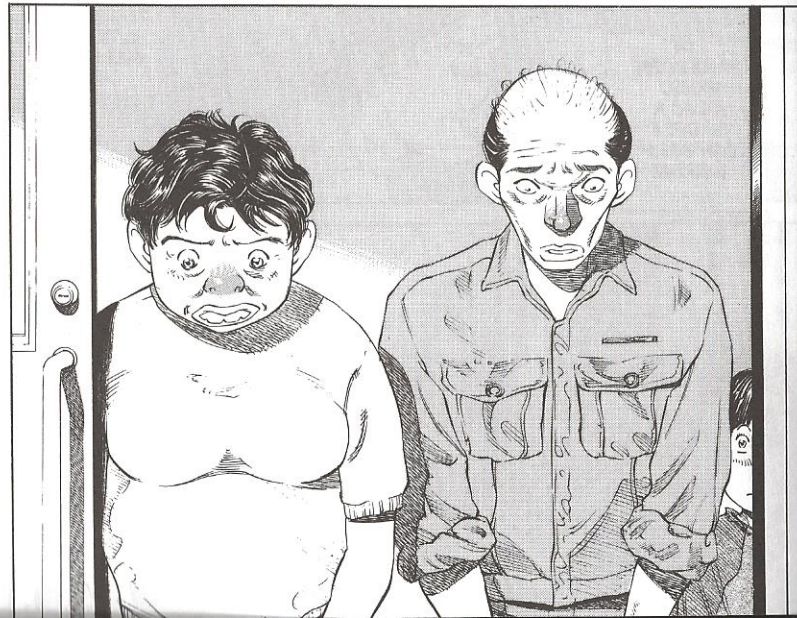




トキヤ..

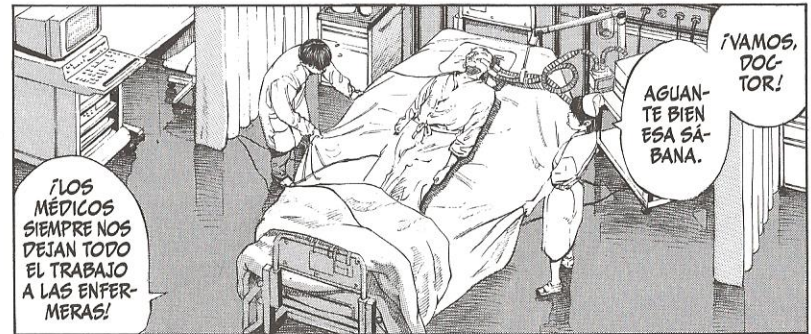


AH..



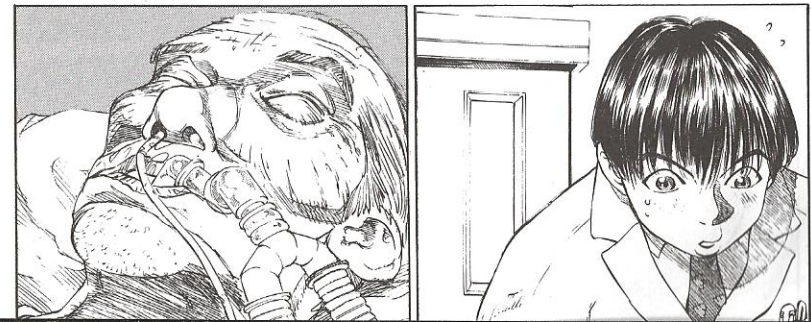
SE REANUDAN  
LAS TRANS-  
FUSIONES Y  
LAS DIÁLISIS  
PERITONEALES  
CON EL SEÑOR  
KANEKO.

7 DE  
JULIO.



LOS  
MÉDICOS  
SIEMPRE NOS  
DEJAN TODO  
EL TRABAJO  
A LAS ENFER-  
MERAS!

¡VAMOS,  
DOC-  
TOR!  
AGUAN-  
TE BIEN  
ESA SÁ-  
BANA.







DOC-  
TOR  
SHIRA-  
TORI...

LA VERDAD  
ES QUE NO  
SÉ SI ESTE  
HOMBRE  
DESEA  
VIVIR O NO...

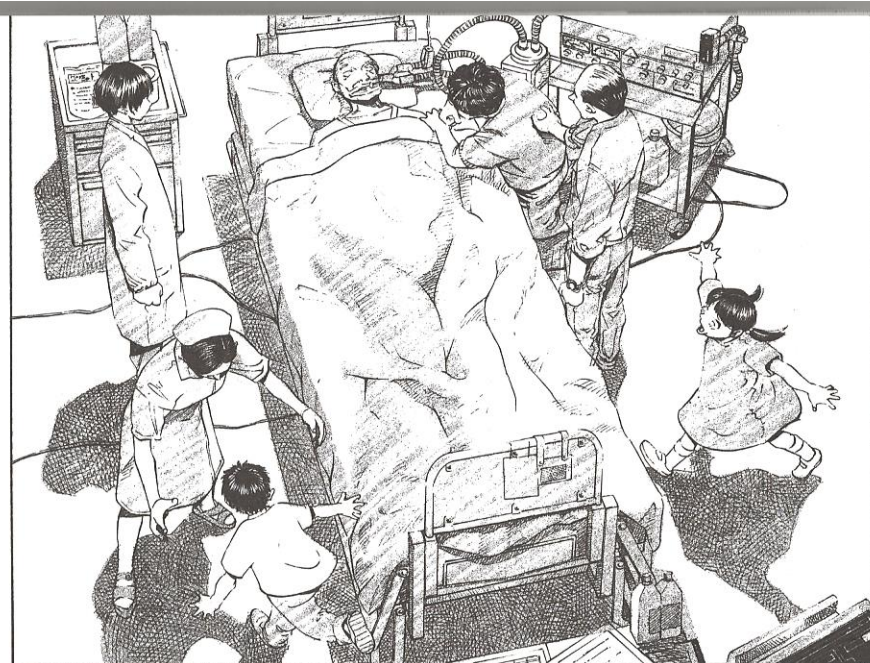


PERO...

AL MENOS  
SU FAMILIA  
LO DESEA  
CON TO-  
DAS SUS  
FUERZAS.



LO DE-  
SEA...



...LA  
FAMILIA DEL  
ABUELO  
VOLVIÓ A  
VISITARLE  
CON REGU-  
LARIDAD.

AL CABO  
DE POCO  
TIEMPO DE  
REANUDAR  
EL TRATA-  
MIENTO...











LAMEN-  
TO SER  
TAN  
TORPE...

LO  
SIENTO  
DE VER-  
DAD.



...Y LE  
PAGAMOS  
UN MILLÓN  
DE YENES  
AL CATE-  
DRÁTICO.

CUANDO EL  
ABUELO SE  
DESMAYÓ,  
QUISIMOS  
AYUDARLE  
COMO  
FUERA...

DOC-  
TOR...



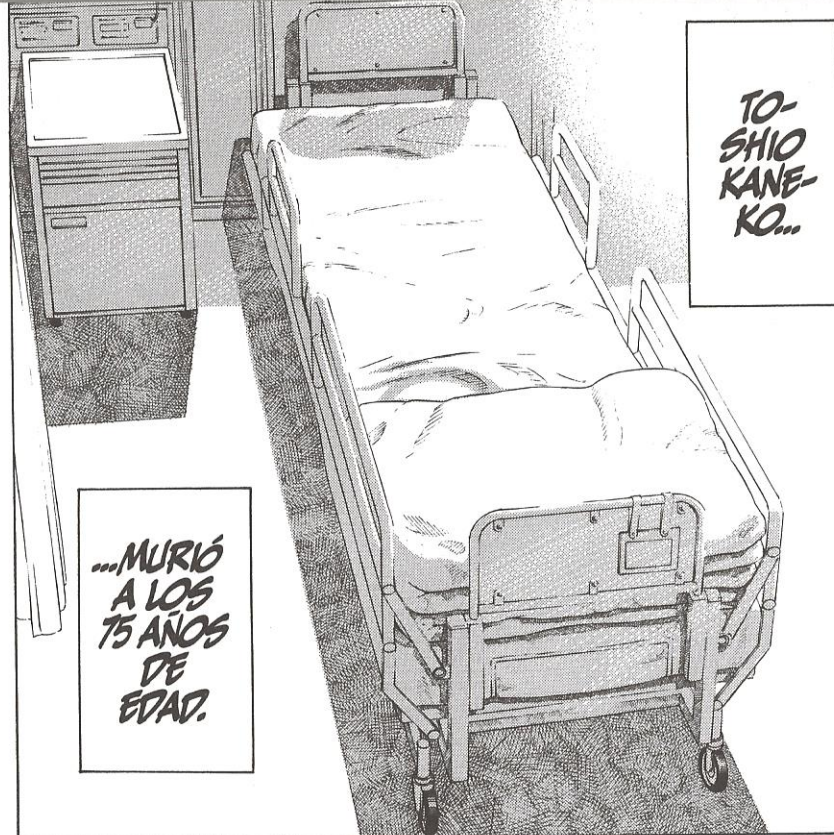
NOS  
SENTIMOS  
CULPABLES  
Y DEJAMOS  
DE VENIR A  
VISITARLE...

POR ESO,  
CUANDO NOS  
DIJERON  
QUE IBAN A  
DESENCHU-  
FAR LAS  
MÁQUINAS...



NO NIEGO  
QUE ESTE  
PENSA-  
MIENTO  
NOS PASÓ  
POR LA  
CABEZA.

PERO AUNQUE  
SE HUBIERA  
SALVADO... SI SE  
HUBIERA QUEDADO  
POSTRADO EN LA  
CAMA, ¿QUÉ HA-  
BRÍAMOS HECHO...?  
LOS DOS TRA-  
BAJAMOS...



TO-  
SHIO  
KANE-  
KO...

...MURIÓ  
A LOS  
75 AÑOS  
DE  
EDAD.



FUE MI  
PRIMER  
PACIEN-  
TE...



MUCHAS  
GRACIAS,  
DOC-  
TOR...

BUENO,  
YA LO  
TENEMOS  
TODO.





NO HAY MUERTES DIGNAS O INDIGNAS.



YO NO PUDE SALVAR A MI PACIENTE.

LA MUERTE ES IGUAL PARA TODOS...



EL ABUELO TUVO UNA MUERTE DIGNA...



...POR ENCARGARSE DE EL HASTA EL FINAL.

GRACIAS...



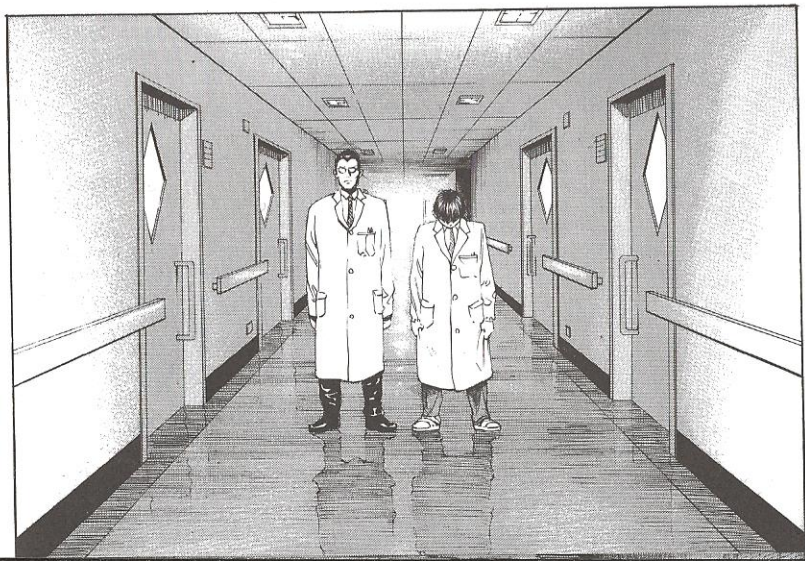
EN EL FUTURO...

...VAS A TENER MUCHOS PACIENTES COMO ESE.



¿PIENSAS SEGUIR ACTUANDO ASI...?

DOCTOR SAITO.



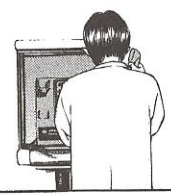




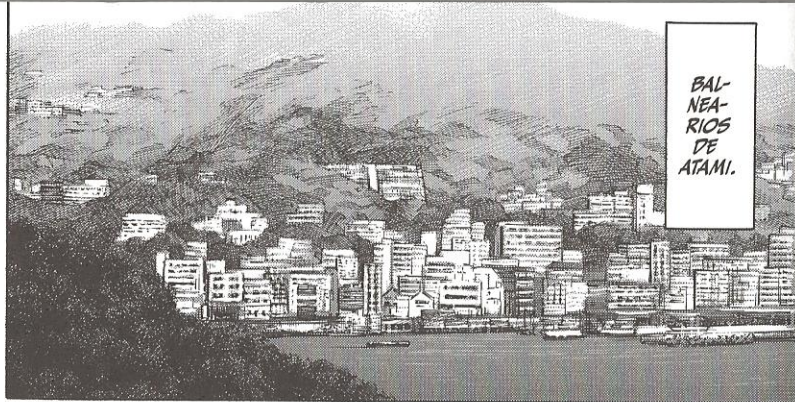
\*HOSPITAL UNIVERSITARIO EIROKU.

QUISIE-  
RA QUE ME  
PERMITIERA  
IR A HACER  
ALGUNA  
QUE OTRA  
GUARDIA.

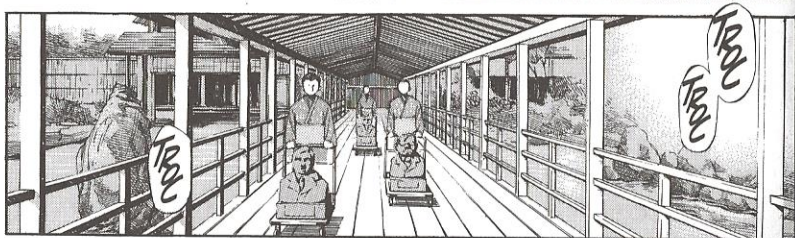
Si.







BAL-  
NEA-  
RIOS  
DE  
ATAMI.



TRZ  
TRZ  
TRZ



VAYA.

¿QUÉ  
PASA?  
¿QUÉ SON  
ESTOS  
BUSTOS?

SI,  
MUJER,  
YA SABES...  
HOY ES  
LO DE LA  
EIROKU...



TRZ  
TRZ

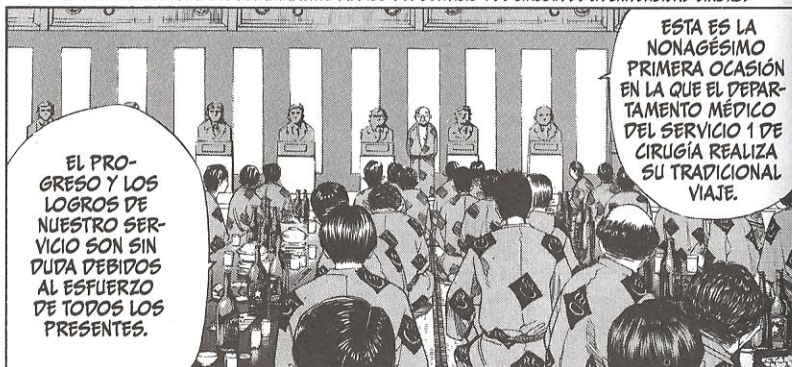
11º CATEDRÁTICO RESIDENTE.  
DOCTOR  
ICHIRO KASUKABE





# 第91回 永禄大学第一外科医局交流会

91ª REUNIÓN INFORMAL DEL DEPARTAMENTO MÉDICO DEL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA DE LA UNIVERSIDAD EIROKU.



EL PROGRESO Y LOS LOGROS DE NUESTRO SERVICIO SON SIN DUDA DEBIDOS AL ESFUERZO DE TODOS LOS PRESENTES.

ESTA ES LA NONAGÉSIMO PRIMERA OCASIÓN EN LA QUE EL DEPARTAMENTO MÉDICO DEL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA REALIZA SU TRADICIONAL VIAJE.



OLVIDENSE DEL TRABAJO POR UN DÍA Y PÁSENLO LO MEJOR QUE PUEDAN.

DISFRUTEN DE LOS BAÑOS TERMALES, COMAN Y BEBAN CUANTO QUIERAN.



A NADIE LE GUSTAN LOS DISCURSOS LARGOS, ASÍ QUE TERMINARE CON UN CONSEJO...

¿TODOS ÉSTOS HAN PERTENECIDO O PERTENECEN A NUESTRO "DEPARTAMENTO MÉDICO...?"

¿QUÉ MONTÓN DE GENTE...



¡¡MUY BIEN SEÑORES!!

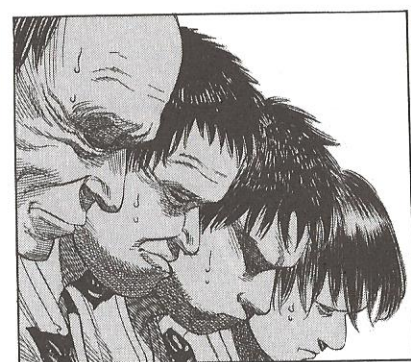
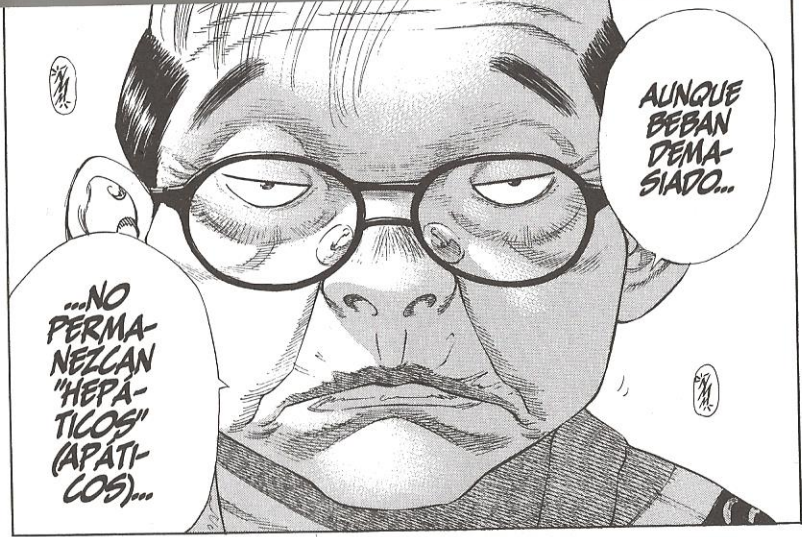
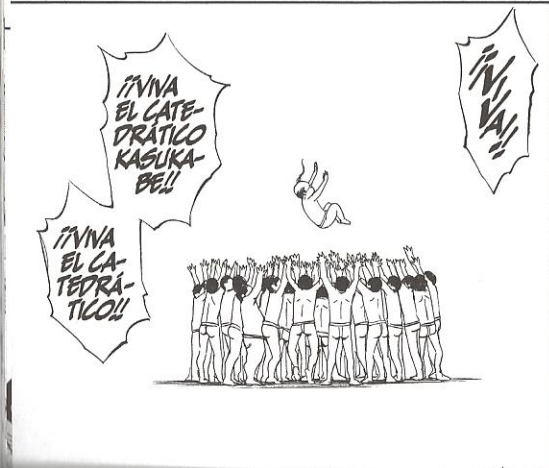
¡¡ES EL MOMENTO DE ESCUCHAR LAS PALABRAS DE NUESTRO BIENAMADO BENEFACTOR, EL CATEDRÁTICO KASUKABE!!

Capítulo 5

Say Hello to BLACK JACK

CIRUGÍA, MEDICINA INTERNA,  
DEPARTAMENTOS MÉDICOS Y SAITÔ





¿PERO QUE HACE DOCTOR SHIRATORI?!

PE...

¡VIVA EL CATEDRÁTICO KASUKABE!!

¡VIVA EL CATEDRÁTICO!!

ES EL MOMENTO DEL RITUAL DEL MANTEO DEL DEPARTAMENTO MEDICO DEL SERVICIO 1 DE CIRUGIA.

DESNUDATE, VAMOS.

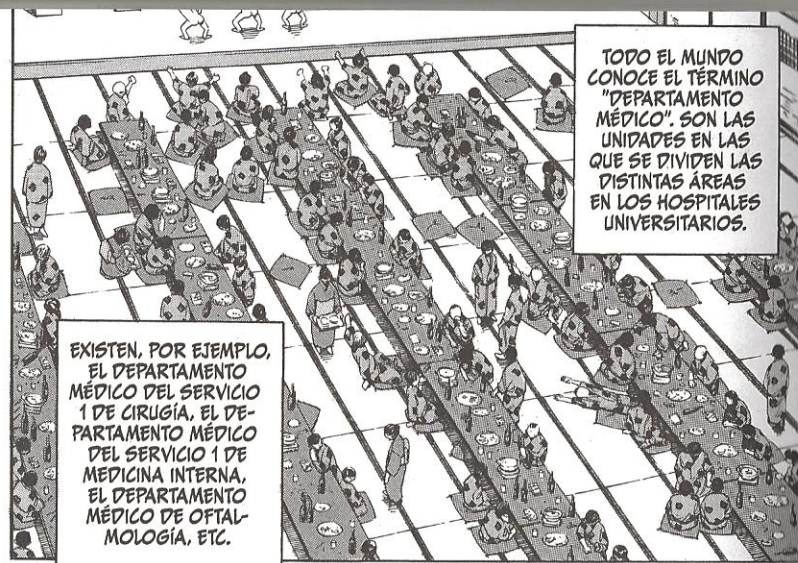
...NO PERMANEZCAN "HEPATICOS" (APATICOS)...

AUNQUE BEBAN DEMASIADO...

CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP

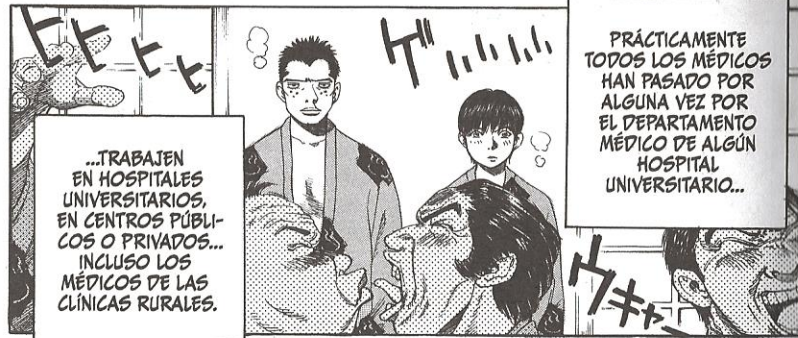
CLAP CLAP CLAP





TODO EL MUNDO CONOCE EL TÉRMINO "DEPARTAMENTO MÉDICO". SON LAS UNIDADES EN LAS QUE SE DIVIDEN LAS DISTINTAS ÁREAS EN LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS.

EXISTEN, POR EJEMPLO, EL DEPARTAMENTO MÉDICO DEL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA, EL DEPARTAMENTO MÉDICO DEL SERVICIO 1 DE MEDICINA INTERNA, EL DEPARTAMENTO MÉDICO DE OTALMOLOGÍA, ETC.



...TRABAJAN EN HOSPITALES UNIVERSITARIOS, EN CENTROS PÚBLICOS O PRIVADOS... INCLUSO LOS MÉDICOS DE LAS CLÍNICAS RURALES.

PRÁCTICAMENTE TODOS LOS MÉDICOS HAN PASADO POR ALGUNA VEZ POR EL DEPARTAMENTO MÉDICO DE ALGÚN HOSPITAL UNIVERSITARIO...



ASÍ ES EL MUNDO DE LOS MÉDICOS.



POR MUY BUENO QUE SEAS COMO MÉDICO, ESO NO TE GARANTIZA EL ÉXITO PROFESIONAL.

FÍJATE BIEN, SAITŌ...

SÓLO LOS QUE DEMUESTRAN TENER TABLAS EN LA PEQUEÑA SOCIEDAD DEL "DEPARTAMENTO MÉDICO" LOGRAN ASCENDER EN EL ESCALAFÓN.

LOS MÉDICOS NO SOMOS DISTINTOS A LOS OFICINISTAS.




LE SUPlico QUE ME PERMITA SER SU AYUDANTE...

CATE-DRÁ-TICO.

¿PODRÍA ENVIAR A ALGÚN QUE OTRO MÉDICO MÁS EXPERIMENTADO A MI HOSPITAL?

CATE-DRÁ-TICO.





ES DECIR, QUE LOS HOSPITALES DEPENDEN DE LOS DEPARTAMENTOS UNIVERSITARIOS PARA CONSEGUIR PERSONAL.

POR OTRA PARTE, UN MÉDICO QUE NO PERTENECE A UN DEPARTAMENTO MÉDICO TIENE ENORMES DIFICULTADES PARA ENCONTRAR TRABAJO.

EN ESTE CASO, LO QUE HACE ES IR A HABLAR CON EL DEPARTAMENTO MÉDICO DE LA UNIVERSIDAD PARA CONSEGUIR QUE LES ENVÍEN UNO.

IMAGINEN QUE UN HOSPITAL PRIVADO CUALQUIERA NECESITA CONTRATAR A UN NUEVO MÉDICO.



¿HAY INCLUSO QUIEN HABLA EN TÉRMINOS DE "MAFIA DEPARTAMENTAL"!!!

SE TRATA DE UNA INSTITUCIÓN CON LA QUE ES IMPOSIBLE LUCHAR...



EN UN DEPARTAMENTO MÉDICO, EL CATEDRÁTICO ES DIOS.


EL ÉXITO O FRACASO DE CUALQUIER MÉDICO ESTÁ EN SUS DIVINAS MANOS.

EN ÚLTIMA INSTANCIA, QUIEN CONTROLA EL DEPARTAMENTO Y EL TEMA DEL PERSONAL...

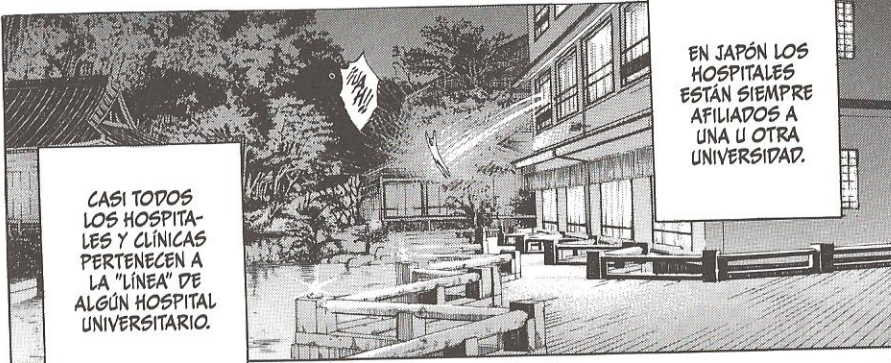
...ES SU CATEDRÁTICO, EL AUTÉNTICO "CAPO" DE TODO EL COTARRO.



¡UN BRINDIS POR LA SECCIÓN 1 DE CIRUGÍA DEL CATEDRÁTICO KASUKABE!!



ENTONCES, ¿POR QUÉ INCLUSO LOS QUE NO ESTÁN EMPLEADOS EN UN HOSPITAL UNIVERSITARIO ACATAN LAS DIRECTRICES DE LOS DEPARTAMENTOS MÉDICOS?



CASI TODOS LOS HOSPITALES Y CLÍNICAS PERTENECEN A LA "LÍNEA" DE ALGÚN HOSPITAL UNIVERSITARIO.

EN JAPÓN LOS HOSPITALES ESTÁN SIEMPRE AFILIADOS A UNA U OTRA UNIVERSIDAD.



LA RELACIÓN QUE SE ESTABLECE ENTRE UN CENTRO MÉDICO Y UN HOSPITAL UNIVERSITARIO NO ES PURAMENTE MATERIAL.

NI MUCHO MENOS. EN REALIDAD, LOS DEPARTAMENTOS MÉDICOS UNIVERSITARIOS TIENEN EL CONTROL SOBRE EL PERSONAL DE LOS HOSPITALES BAJO SU TUTELA.



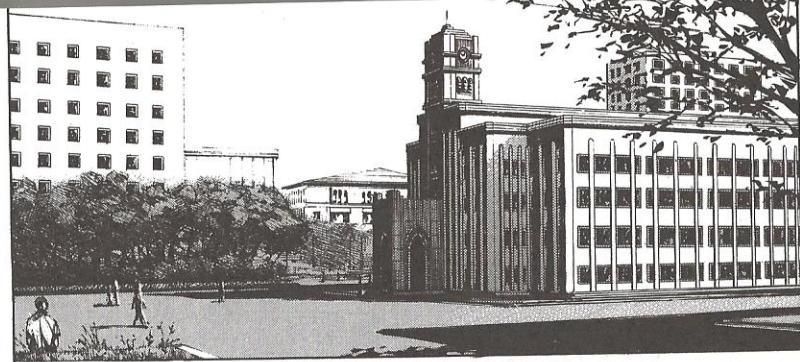
VERÁ, EL DIRECTOR DEL CENTRO EN EL QUE TRABAJO HA DECIDIDO PASARSE A LA UNIVERSIDAD XXX.

CATEDRÁTICO.





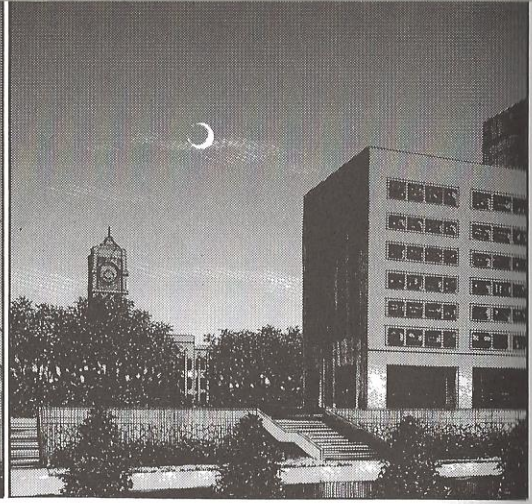
VESTUARIO DE MÉDICOS





¡¡TENEMOS UN PROBLEMA, DOCTOR!!

¡¡LA SEÑORA DE LA 509 ACABA DE ESCUPIR SANGRE!!



¿OS APUNTAIS A UNA FIESTA?

¡CHI-CASI!

10  
キニ

10  
キニ

\*看護婦休憩室

\*SALA DE DESCANSO DE ENFERMERAS.



¿EH?

10  
キニ

10  
キニ

¿SABÉIS QUE LOS MÉDICOS ESTAMOS EN EL RÁNKING DE HOMBRES CON LOS QUE UNA MUJER DESEARÍA CASARSE...?

¿QUÉ SOMOS LOS MÉDICOS...?

¿POR QUÉ EXISTEN LOS DEPARTAMENTOS MÉDICOS...? ¿POR QUÉ TIENE QUE HABER GENTE CON TANTO PODER...?

¿...DE LA MEDICINA NO ES PROTEGER A LA GENTE CONTRA LA ENFERMEDAD?

¿ES QUE EL OBJETIVO...?



¿QUIÉN DEFINIO A LAS ENFERMERAS COMO ANGELES DE BATA BLANCAAA?

H"

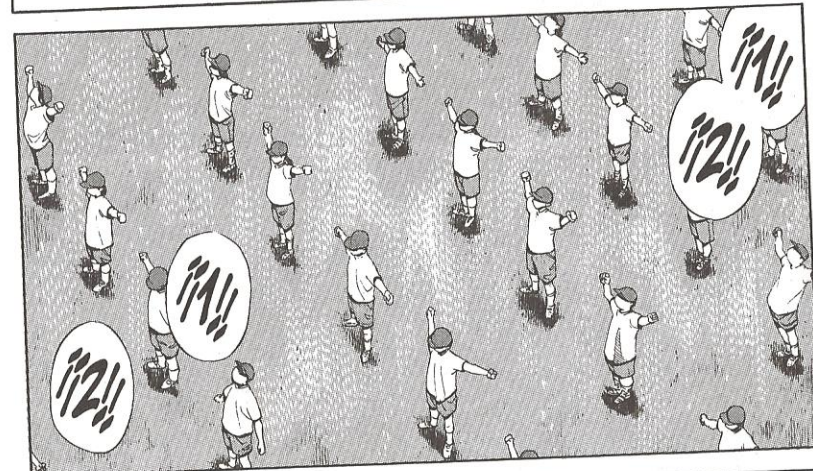
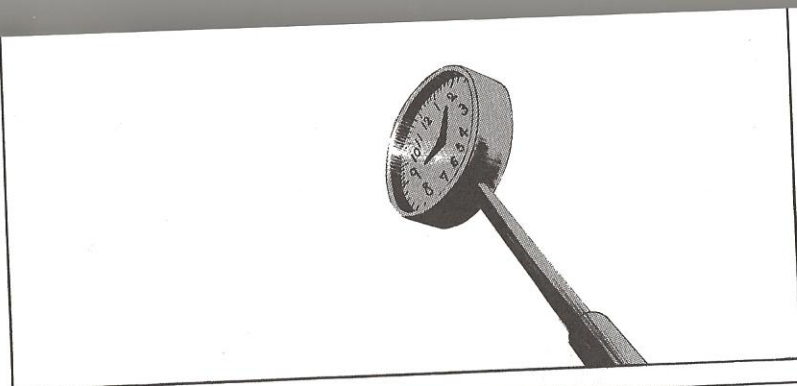
NO TENÉIS HORARIO NI DINERO. ¿CÓMO OS LO PODEIS TENER TAN CREÍDO? YA ME DIRÁS QUIÉN QUIERE CASARSE ASÍ.

LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS COBRÁIS UNA MISERIA.

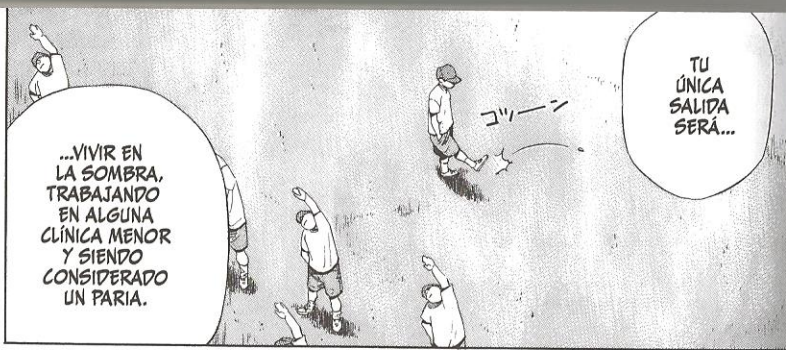


7-0-1



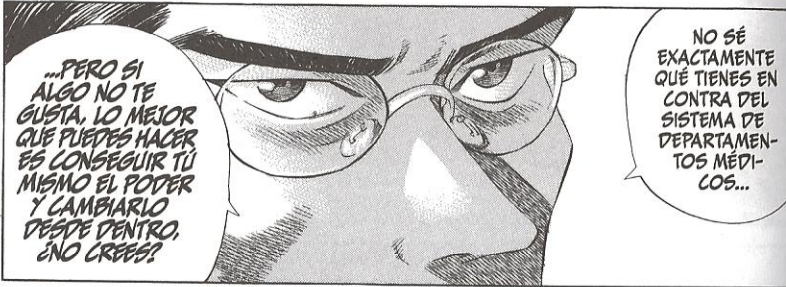






...VIVIR EN LA SOMBRA, TRABAJANDO EN ALGUNA CLÍNICA MENOR Y SIENDO CONSIDERADO UN PARIÁ.

TU ÚNICA SALIDA SERÁ...



...PERO SI ALGO NO TE GUSTA, LO MEJOR QUE PUEDES HACER ES CONSEGUIR TU MISMO EL PODER Y CAMBIARLO DESDE DENTRO, ¿NO CREES?

NO SÉ EXACTAMENTE QUÉ TIENES EN CONTRA DEL SISTEMA DE DEPARTAMENTOS MÉDICOS...



...TERMINO MI ÚLTIMA PRÁCTICA EN EL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA.

CON ESAS PALABRAS...



OIGA... DOCTOR SHIRATORI...

¿ES ABSOLUTAMENTE OBLIGATORIO PERTENECER A UN DEPARTAMENTO MÉDICO...?



BUENO, NADIE TE OBLIGA...

...PERO SI NO LO HACES, DEBERÁS BUSCARTE TÚ MISMO EL TRABAJO CUANDO TERMINES LAS PRÁCTICAS.



AL NO PODER INVESTIGAR NI SIQUERA COSAS BÁSICAS, NO PODRÁS PRESENTAR ARTÍCULOS... Y, POR SUPUESTO, NO CONSEGUIRÁS NINGÚN TÍTULO.

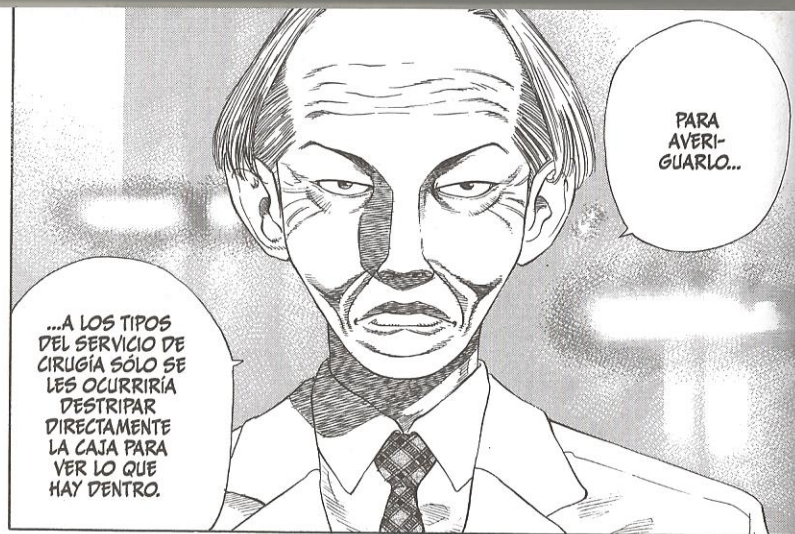
TENDRÁS TODOS LOS CAMINOS CERRADOS.

...TANTO EL DIRECTOR COMO LOS JEFE DE LOS DISTINTOS SERVICIOS, O SEA, TODOS LOS PUESTOS IMPORTANTES, ESTARÁN CONTROLADOS POR LOS DEPARTAMENTOS MÉDICOS UNIVERSITARIOS.

Y AUNQUE AL FINAL CONSIGAS UN PUESTO EN UN HOSPITAL...

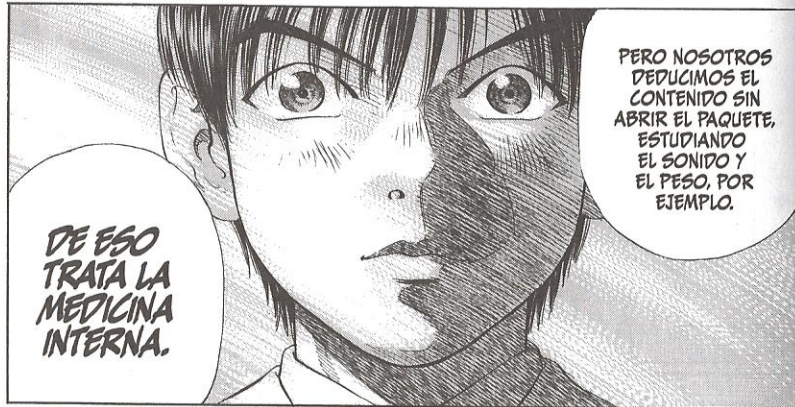






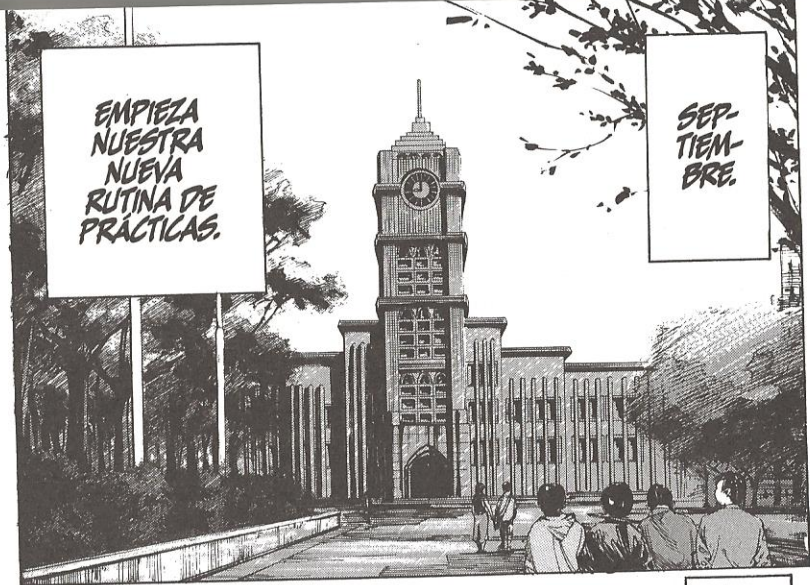
PARA  
AVERI-  
GUARLO...

...A LOS TIPOS  
DEL SERVICIO DE  
CIRUGÍA SÓLO SE  
LES OCURRIRÍA  
DESTRIPAR  
DIRECTAMENTE  
LA CAJA PARA  
VER LO QUE  
HAY DENTRO.



PERO NOSOTROS  
DEDUCIMOS EL  
CONTENIDO SIN  
ABRIR EL PAQUETE,  
ESTUDIANDO  
EL SONIDO Y  
EL PESO, POR  
EJEMPLO.

DE ESO  
TRATA LA  
MEDICINA  
INTERNA.



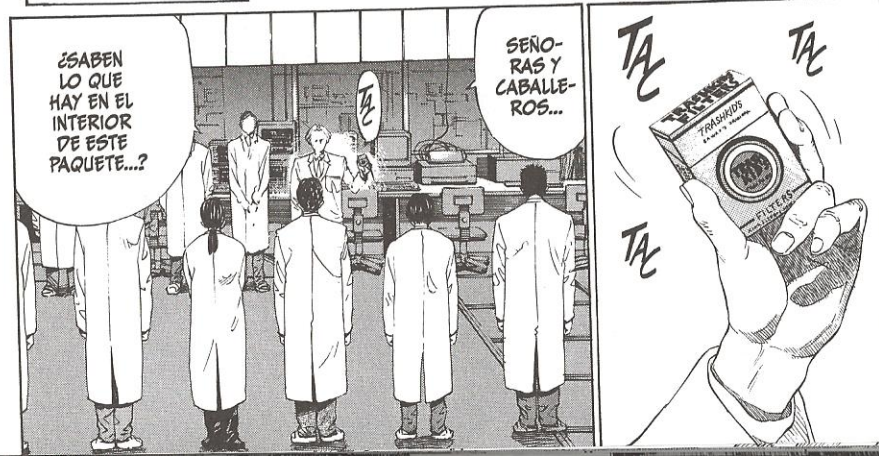
EMPIEZA  
NUESTRA  
NUEVA  
RUTINA DE  
PRÁCTICAS.

SEP-  
TIEM-  
BRE.



EL  
SERVICIO  
1 DE ME-  
DICINA  
INTERNA.

AQUÍ SE TRATAN  
PROBLEMAS DEL  
SISTEMA  
CIRCULATORIO, COMO  
PRESIÓN SANGUÍNEA  
ALTA, ANGINA DE PECHO,  
ETC. COMO LA MAYORÍA  
DE ENFERMEDADES  
SON DE TIPO CARDIACO,  
TAMBIÉN ES CONOCIDO  
POR EL NOMBRE DE  
SERVICIO DEL SISTEMA  
CIRCULATORIO.



¿SABEN  
LO QUE  
HAY EN EL  
INTERIOR  
DE ESTE  
PAQUETE...?

SEÑO-  
RAS Y  
CABALLE-  
ROS...



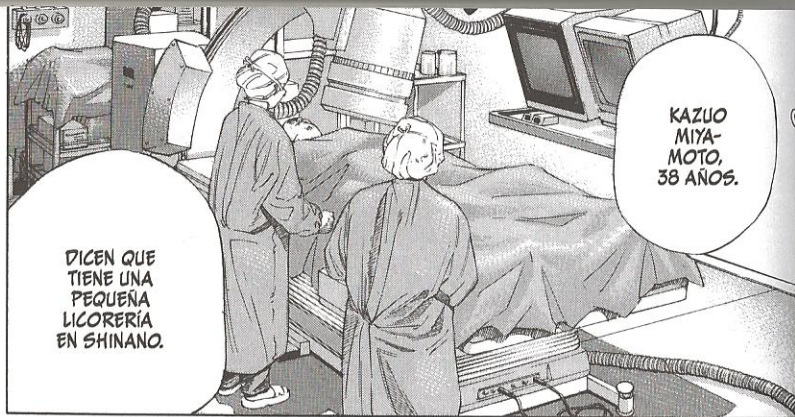
AQUÍ  
ESTÁ.

VOY A PRE-  
SENTARTE AL  
PACIENTE DEL  
QUE SERÁS  
RESPON-  
SABLE.



SOY  
KUME,  
TU TU-  
TOR.





KAZUO MIYAMOTO, 38 AÑOS.

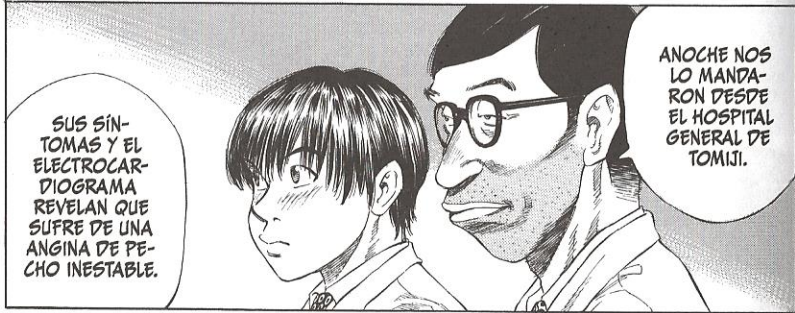
DICEN QUE TIENE UNA PEQUEÑA LICORERÍA EN SHINANO.



KAZUO MIYAMOTO.

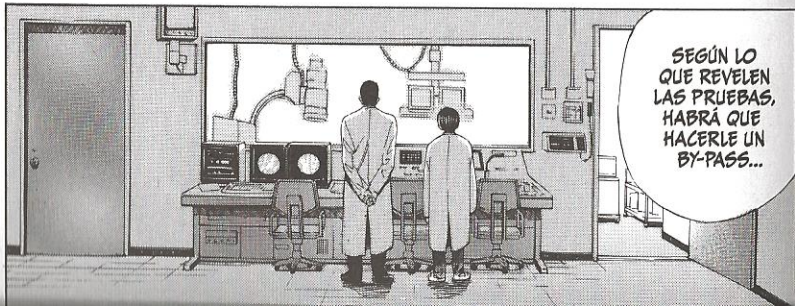


38 AÑOS.



SUS SÍNTOMAS Y EL ELECTROCARDIOGRAMA REVELAN QUE SUFRE DE UNA ANGINA DE PECHO INESTABLE.

ANOCHÉ NOS LO MANDARON DESDE EL HOSPITAL GENERAL DE TOMIJI.



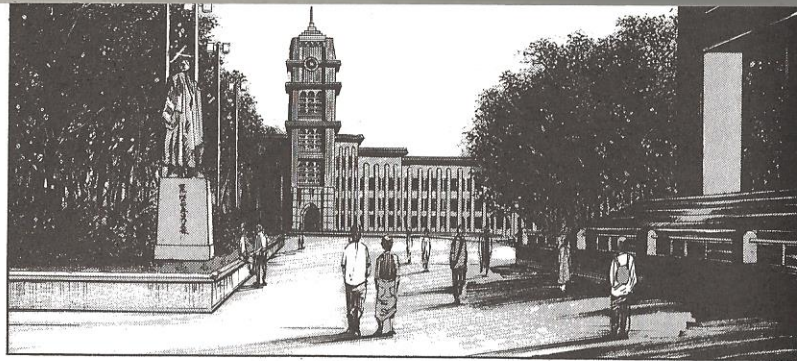
SEGÚN LO QUE REVELEN LAS PRUEBAS, HABRÁ QUE HACERLE UN BY-PASS...



DENTRO DE POCO...

...TENDRÉ QUE ENFRENTARME AL "DEPARTAMENTO MÉDICO" EN UNA LUCHA DESPERADA POR ESTE PACIENTE.





Capítulo

6

Say Hello to BLACK JACK

# LA PRIMERA MENTIRA







NO. HOY ME ENCUENTRO MUY BIEN.

¿SE HA SENTIDO ANSIOSO O NERVIOSO?

¿CÓMO SE ENCUENTRA, SEÑOR TAMURA?

MAÑANA VAMOS A PONERLE EL STENT\*.

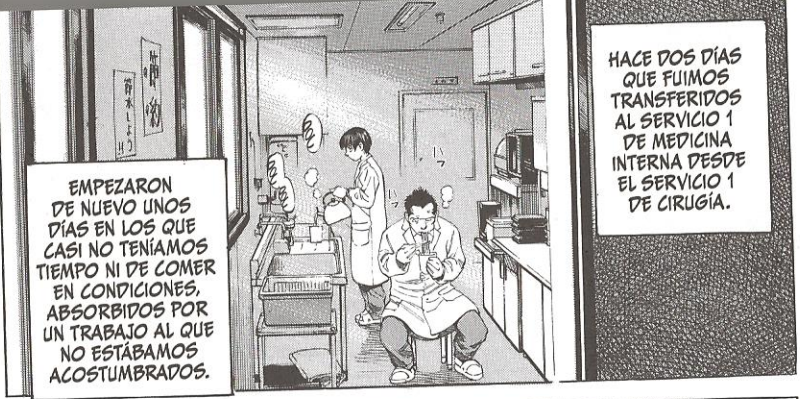
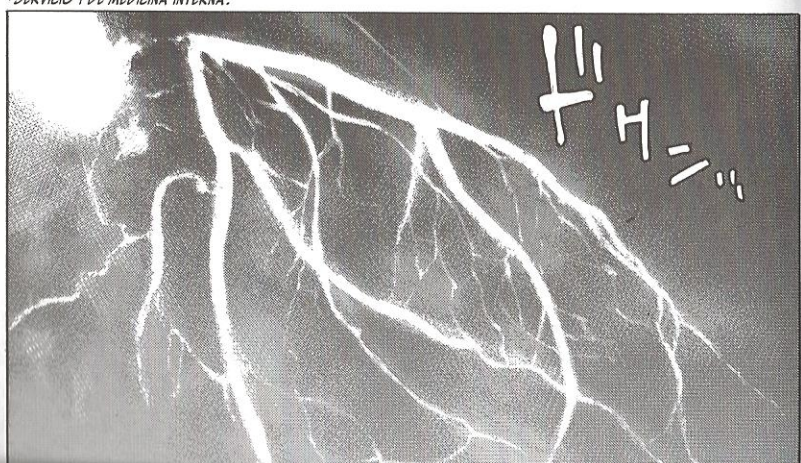
\* STENT UNA VEZ SE HA CONSEGUIDO MEJORAR LA CIRCULACIÓN EN UNA ARTERIA CORONARIA. ENSANCHANDO LA PARTE DE LA MISMA QUE SE HABIA ESTRECHADO. SE REALIZA UNA OPERACIÓN QUE CONSISTE EN COLGAR UN "PUNTAL" EN LA ZONA AFECTADA DE LA ARTERIA PARA QUE AGUANTE LAS PAREDES DE MODO QUE NO VUELVAN A ESTRECHARSE. ESTE "PUNTAL" ES UN TUBO LLAMADO STENT.



\* 第一内科

SÍ, PERO PARECE MARICA.

ESTA VEZ, NUESTRO TUTOR PARECE SER UN HOMBRE MUY AMABLE, ¿EH?



EMPEZARON DE NUEVO UNOS DÍAS EN LOS QUE CASI NO TENIAMOS TIEMPO NI DE COMER EN CONDICIONES, ABSORBIDOS POR UN TRABAJO AL QUE NO ESTÁBAMOS ACOSTUMBRADOS.

HACE DOS DÍAS QUE FUIMOS TRANSFERIDOS AL SERVICIO 1 DE MEDICINA INTERNA DESDE EL SERVICIO 1 DE CIRUGÍA.



Y LUEGO HAY QUE EVALUAR LOS RESULTADOS DE LAS PRUEBAS.

NOS VAMOS DE VISITA.

¡HEY! ¡SAITÔ! ¡DEKUNE!



ASI PUES...

...LA GRAN MAYORÍA DE NUESTROS ENFERMOS SUFREN PROBLEMAS CARDIACOS.

EN EL SERVICIO 1 DE MEDICINA INTERNA SE TRATAN BÁSICAMENTE ENFERMEDADES DEL CORAZÓN, COMO ANGINAS DE PECHO O INFARTOS DE MIOCARDIO.

¡BUENOS DÍAS!

POR ESO HAY MUCHA GENTE QUE LO LLAMA "SERVICIO DEL SISTEMA CIRCULATORIO".





ES DECIR, QUE 1 DE CADA 20 JAPONESES SUFRE DEL CORAZÓN.

EL INFARTO DE MIOCARDIO OCUPA EL TERCER LUGAR DE LAS CAUSAS DE MUERTE DE LOS JAPONESES, SOLO POR DETRÁS DEL CÁNCER Y DE LA EMBOLIA O DERRAME CEREBRAL... HAY 6.420.000 PERSONAS QUE SUFREN DE ENFERMEDADES CARDIACAS...



¿ASÍ FUNCIONAN...?

ASÍ FUNCIONAN LAS COSAS.

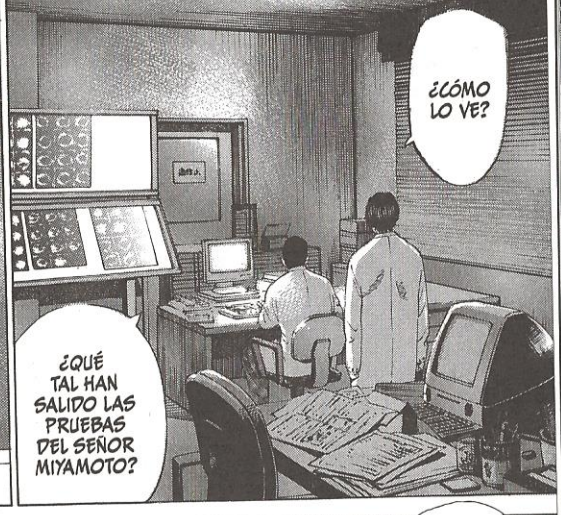
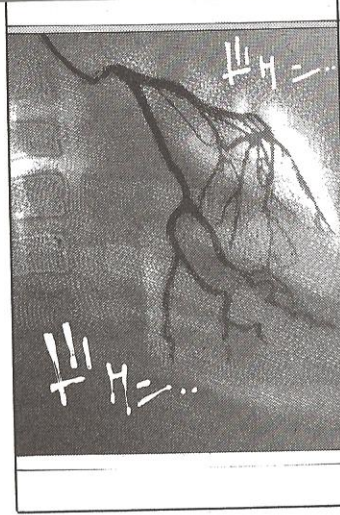


NO. PRIMERO HAY QUE CONSULTARLO CON EL SERVICIO DE CIRUGÍA CARDIOVASCULAR EN LA SIGUIENTE CONFERENCIA CONJUNTA Y LUEGO LO DECIDIREMOS.



ENTONCES, HAY QUE OPERARLO LO MÁS PRONTO POSIBLE, ¿NO?

UNO DE CADA VEINTE...



¿CÓMO LO VE?

¿QUÉ TAL HAN SALIDO LAS PRUEBAS DEL SEÑOR MIYAMOTO?



EN TAL CASO, LA MUERTE SERÍA INSTANTÁNEA.

ESO PUEDE CERRARSE DEL TODO DE UN MOMENTO A OTRO...



ESTÁ OBTURANDO EL PASO DEL 93% DEL FLUJO SANGUÍNEO.

LA RAMA CIRCUNFLEJA DE LA CORONARIA IZQUIERDA ESTÁ A UN 91%...



ES UN ERROR PENSAR QUE SÓLO LOS VIEJOS SUFREN ENFERMEDADES CARDIACAS.

YA LO HAS VISTO EN LA VISITA...



¿MUERTE...?





ESE PACIENTE ACABÓ MURIENDO...

AHORA YA SABES DE QUÉ PIE CALZAN LOS DEL SERVICIO DE CIRUGÍA CARDIOVASCULAR DE ESTE HOSPITAL...

NO QUISIERON OPERAR A ESPALDAS DEL CATEDRÁTICO POR MIEDO A SER DESCASADOS...

LES IMPORTA UN CARAJO SI NOSOTROS COMETEMOS ERRORES HUMANOS...

TRATAR CON EL DEPARTAMENTO MÉDICO DE AL LADO ES COMO TRATAR CON UNA PARED.

ASÍ SON LOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS...

CONSISTE EN INSERTAR UN CATÉTER HASTA LA CORONARIA PARA OBTENER INFORMACIÓN DIAGNÓSTICA SOBRE EL CORAZÓN Y SUS VASOS.

ES LO QUE HEMOS HECHO ANTES.

¿UNA CATETERIZACIÓN CARDÍACA?

VOY A CONTARTE ALGO QUE PASÓ HACE AÑOS EN ESTE HOSPITAL.

EN MEDICINA INTERNA LE REALIZAMOS UNA CATETERIZACIÓN CARDÍACA A UN PACIENTE, CON TAN MALA SUERTE QUE UNA CORONARIA SE DESGARRÓ.

LLAMAMOS INMEDIATAMENTE A LOS CIRUJANOS CARDIOVAS CULARES... SÓLO PODÍAMOS SALVARLE SI SE REALIZABA INMEDIATAMENTE UNA OPERACIÓN DE RESTAURACIÓN DEL VASO.

SU PRESIÓN SANGÜÍNEA PEGÓ UN BAJÓN SÚBITO Y EL PACIENTE ENTRÓ EN ESTADO DE SHOCK...

HABLAREMOS EN LA CONFERENCIA.

NO PODEMOS OPERAR SIN EL PERMISO DEL CATEDRÁTICO.

¿DE ESTA TARDE??  
¡NO PODEMOS ESPERAR TANTO! ¡ESTAMOS A PRIMERA HORA DE LA MAÑANA! ¡ADEMÁS, TIENEN QUIROFANOS VACÍOS!

ESPEREN HASTA LA CONFERENCIA DE ESTA TARDE.

EL CATEDRÁTICO ESTÁ AUSENTE.





VENIMOS A INFORMARLE SOBRE LOS RESULTADOS DE LA PRUEBA.



¿...VAMOS A DARLE UNAS PASTILLAS QUE SIRVEN PARA ACLARAR LA SANGRE Y OTRAS PARA ENSANCHAR LOS VASOS!

PARA QUE EL VASO NO QUEDE TOTALMENTE OBTURADO... ER...



LÓGICAMENTE, EL PROPIO CORAZÓN TAMBIÉN NECESITA DE LA SANGRE PARA FUNCIONAR.

YA SABE QUE LA FUNCIÓN DEL CORAZÓN ES LA DE HACER CIRCULAR LA SANGRE POR TODO EL CUERPO... ER...

MEN-TIRA.



EN REALIDAD, SI NO LE OPERAMOS ENSEGUIDA, PUEDE MORIR EN CUALQUIER MOMENTO...



¿ES POSIBLE QUE SU CASO NECESITARA DE UNA INTERVENCIÓN QUIRÚRGICA!

EN LA PRÓXIMA CONFERENCIA CONJUNTA CON LOS CIRUJANOS DECIDIREMOS QUÉ HACER A PARTIR DE AHORA...



...HEMOS AVERIGUADO QUE EL VASO DE LA IZQUIERDA ESTÁ PARCIALMENTE OBTURADO.

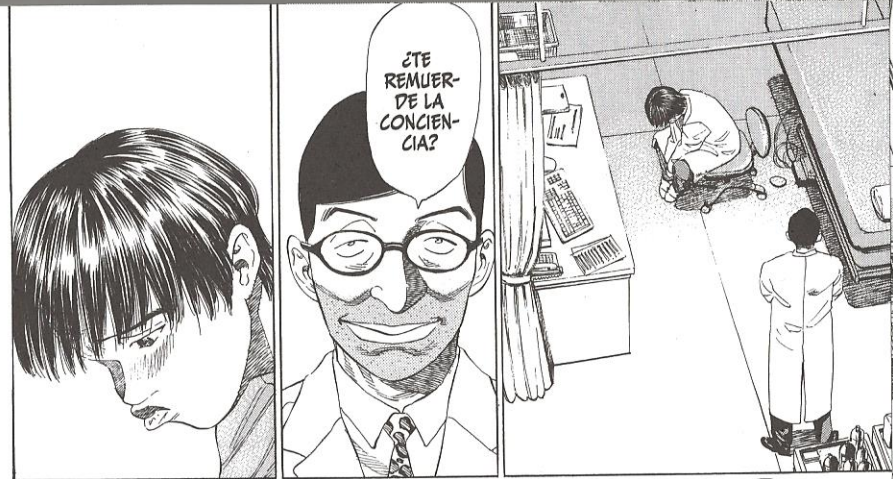
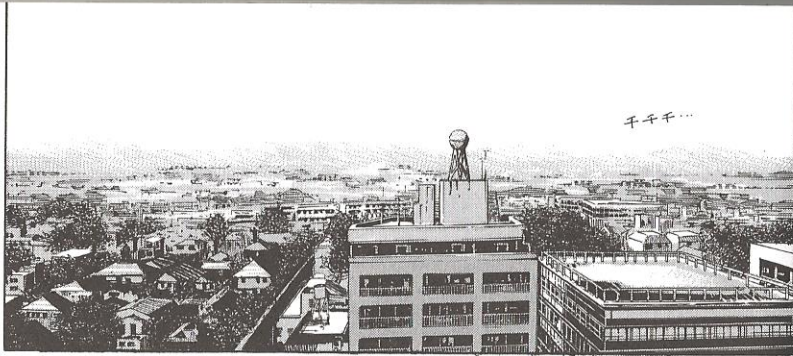
EN SU CASO, SEÑOR MIYAMOTO...



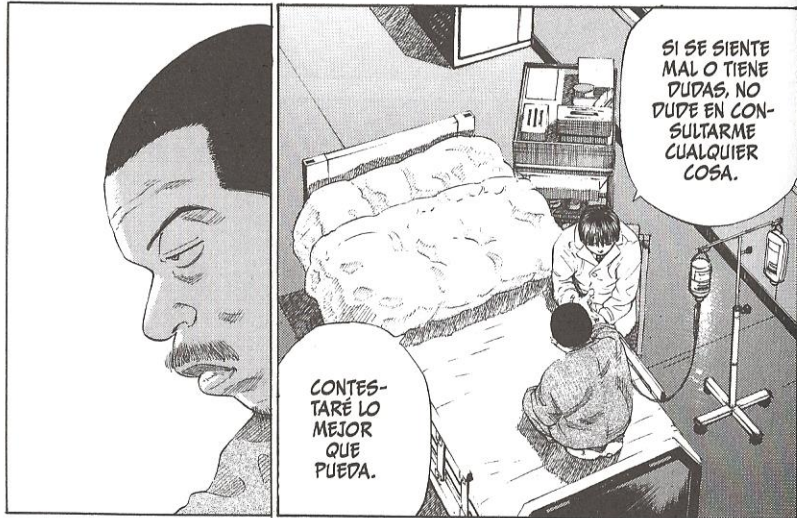
EXISTEN UNOS PEQUEÑOS VASOS...

...QUE RECORREN LA SUPERFICIE DEL CORAZÓN Y QUE LE PROPORCIONAN AL ÓRGANO LA SANGRE QUE NECESITA.





¿TE  
REMUER-  
DE LA  
CONCIEN-  
CIA?



SI SE SIENTE  
MAL O TIENE  
DUDAS, NO  
DUDE EN CON-  
SULTARME  
CUALQUIER  
COSA.

CONTE-  
TARÉ LO  
MEJOR  
QUE  
PUEDA.



LO ÚNICO  
QUE PUEDES  
HACER ES  
TRATAR A TUS  
PACIENTES LO  
MEJOR QUE  
PUEDAS.

TÚ NO HAS  
CREADO EL  
SISTEMA, NO  
DEBES SEN-  
TIRTE RES-  
PONSABLE.



LO QUE  
PODEMOS  
Y DEBEMOS  
HACER ES  
AYUDAR AL  
ENFERMO  
PARA QUE  
SE CURE.

PORQUE  
SON LOS  
PACIENTES  
LOS QUE SE  
"CURAN".

SINO A  
TRATAR  
CON PER-  
SONAS.

LOS  
MÉDICOS  
NO NOS DE-  
DICAMOS A  
DIAGNOS-  
TICAR EN-  
FERME-  
DADES.



VERÁ... HASTA  
HACE MUY POCO,  
NOSOTROS  
ÉRAMOS PER-  
SONAS NOR-  
MALES,  
SIN LICENCIA  
MÉDICA.

PERO  
CREO QUE  
NOSOTROS,  
LOS MÉDICOS  
EN PRÁCTICAS,  
TENEMOS UN  
PUNTO DE  
VISTA PARTI-  
CULAR.

RECO-  
NOZCO QUE  
MI CARRERA  
ACABA DE EM-  
PEZAR Y TENGO  
MUCHO QUE  
APRENDER  
TODAVÍA.

SE-  
ÑOR  
MIYA-  
MOTO.





VERÁ...

NI SIQUERA YO TENGO CLARO POR QUÉ ME HICE MÉDICO.



MI PADRE ERA PROFESOR DE INGLÉS EN UN INSTITUTO, Y YO SOY EL SEGUNDO HIJO, DE AHÍ EIJIRO\*.

ME LLAMO EIJIRO SAITÔ.



\*EL CARÁCTER KANJI DE "EI" ES EL MISMO QUE EN LA PALABRA "EIGO" (DIPLOMA INGLÉS). "JI" INDICA "SEGUNDO" Y "RO" ES UN SUFIJO PARA NOMBRES MASCULINOS.



...PERO YO TENÍA EL COMPLEJO DE SER "NORMAL".



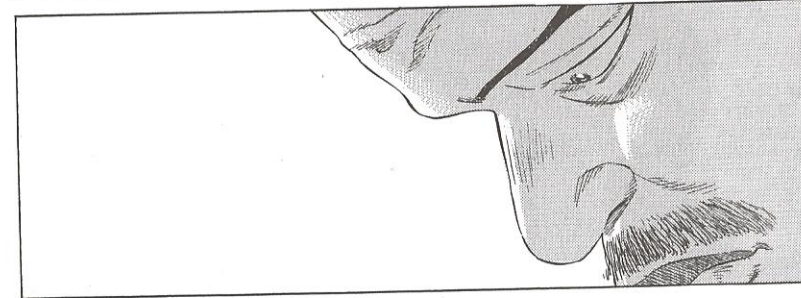
MI APELLIDO, SAITÔ, TAMBIÉN ES DE LO MÁS COMÚN.

TODO ESTO ME FRUSTRABA TANTO QUE DECIDI ESTUDIAR COMO UN LOCO...



TAL VEZ POR ESO, LOS QUE MEJOR ENTENDEN A SUS PACIENTES...

...SON LOS MÉDICOS EN PRÁCTICAS, ¿NO CREE?



.....



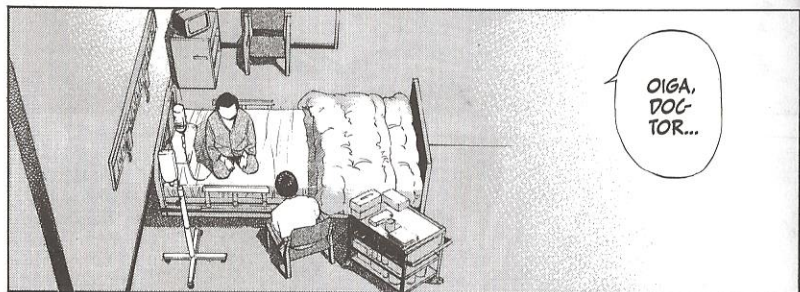
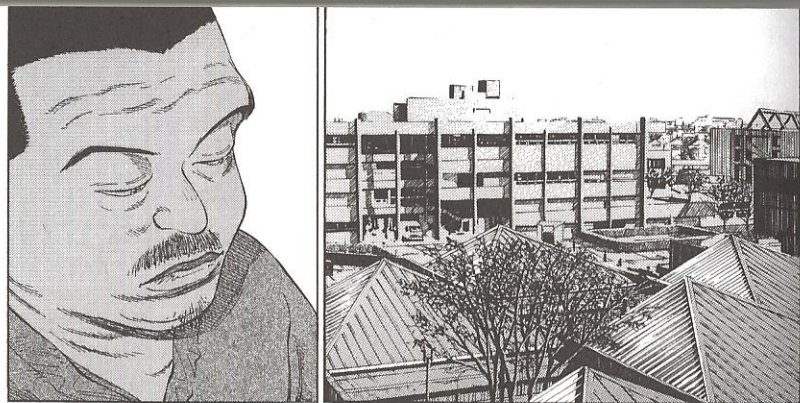
MI PODER DE CONVICCIÓN ES NULO...

かっし... Mmm...



BUCE





OIGA, DOCTOR...



...NO TENGO NI IDEA DE POR QUÉ ESTOY AQUÍ.

VERÁ...



UNA VEZ EN LA UNIVERSIDAD, ME ENCONTRÉ CON QUE TODOS LOS QUE ME RODEABAN ERAN HIJOS DE PAPÁ...

Y ESO NO HIZO MÁS QUE AGRAVAR MI COMPLEJO... PERO...



NUNCA ME HABÍA PARADO A PENSAR LO QUE IMPLICABA SER MÉDICO.

ENTRAR EN LA EIRO-KU ERA EL OBJETIVO DE MI VIDA...



...MIS PADRES SE ENDEUDARON PARA PAGAR MI CARRERA.

AHORA DEBEN MUCHOS MILLONES DE YENES...



¡¡...QUIERO LLEGAR A SER UN BUEN MÉDICO!!

YO...



¿POR QUÉ SE HAN MOLESTADO EN TRAERME TAN LEJOS?

YO VIVO EN SHINANO...

NO SÉ POR QUÉ ME HAN ENVIADO TAN LEJOS. HAY MUCHOS HOSPITALES UNIVERSITARIOS MÁS CERCA DE MI CASA.

HARÁ COSA DE MEDIO AÑO. SENTÍ DOLOR EN EL HOMBRO IZQUIERDO Y FUI AL DISPENSARIO DEL VECINDARIO. ME DIJERON QUE ERA DOLOR CERVICAL.

PERO PASARON LOS MESES Y NO SE ME ALIVIABA. ASÍ QUE FUI A UN HOSPITAL MÁS GRANDE...

BUENO, PUES...

VERÁ, EL HOSPITAL GENERAL DE TOMIJI ES AFÍN A LA UNIVERSIDAD EIROKU...

CREO QUE AL MÉDICO RESPONSABLE, QUE SE GRADUÓ POR ESTE DEPARTAMENTO MÉDICO, LE ES MUCHO MÁS SENCILLO ENVIARLE AQUÍ QUE A OTRO SITIO...

LOS MÉDICOS ME DIJERON QUE LOS RESULTADOS TARDARÍAN UN POCO. LES CREÍ Y ESPERÉ, CON PACIENCIA...

ALLÍ ME HICIERON UNAS PRUEBAS, PERO MI ESTADO NO MEJORÓ ABSOLUTAMENTE NADA.

USTEDES TIENEN MI VIDA EN SUS MANOS. LO SABE, ¿VERDAD?

OIGA, DOCTOR...

¿QUIERE DECIR QUE ME HAN MANDADO AQUÍ POR CONVENIENCIA DEL HOSPITAL...?

ENTONCES DECIDIERON QUE NO PODÍAN TRATARME AHÍ Y ME MANDARON AQUÍ...

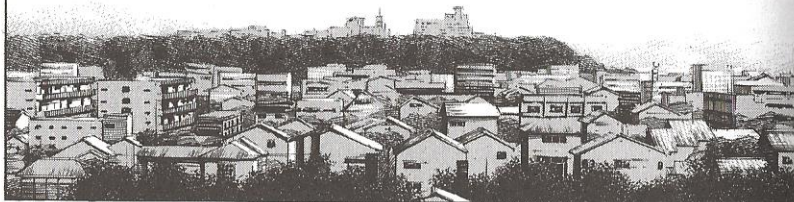
ME LLEVARON EN AMBULANCIA AL HOSPITAL DE SIEMPRE.

UN DÍA, NO OBSTANTE, CAÍ EN REDONDO MIENTRAS ESTABA TRABAJANDO...



...ES COM-  
PRARME  
UNA BICI  
CON 24  
MARCHAS.

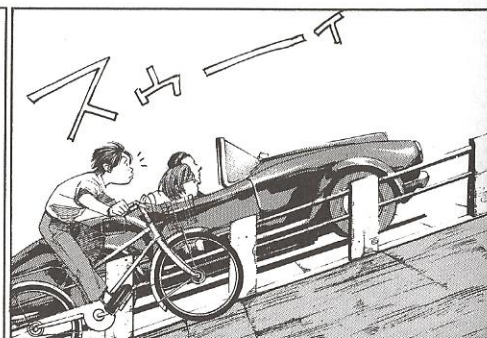
MI  
SUE-  
NO...



AL HOSPITAL  
UNIVERSITA-  
RIO EIROKU  
LO LLAMAN  
TAMBIÉN EL  
"HOSPITAL DE  
LA CUESTA".



HAY QUE  
SUBIR UNA  
CUESTA TRE-  
MENDA PARA  
LLEGAR AL  
HOSPITAL.



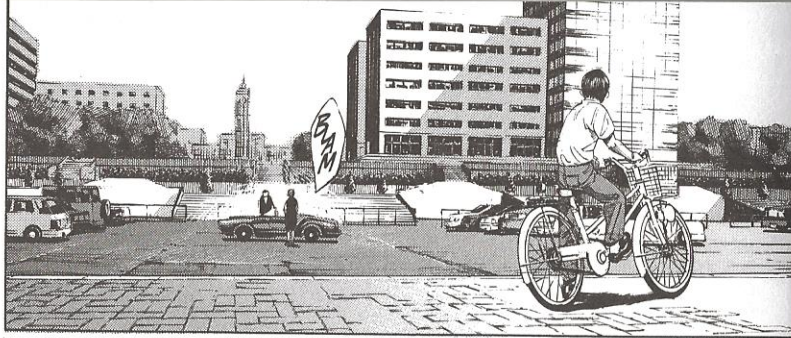
¿...DE QUE  
PUEDO  
CONFIAR  
EN USTE-  
DES?

¿ESTÁ  
SEGU-  
RO...?





# LA TRAMPA DE LA ÉLITE



CA-  
LOR.



¿QUÉ TAL?  
¿QUÉ SE  
SIENTE AL  
MONTAR  
EN MI  
COCHE?

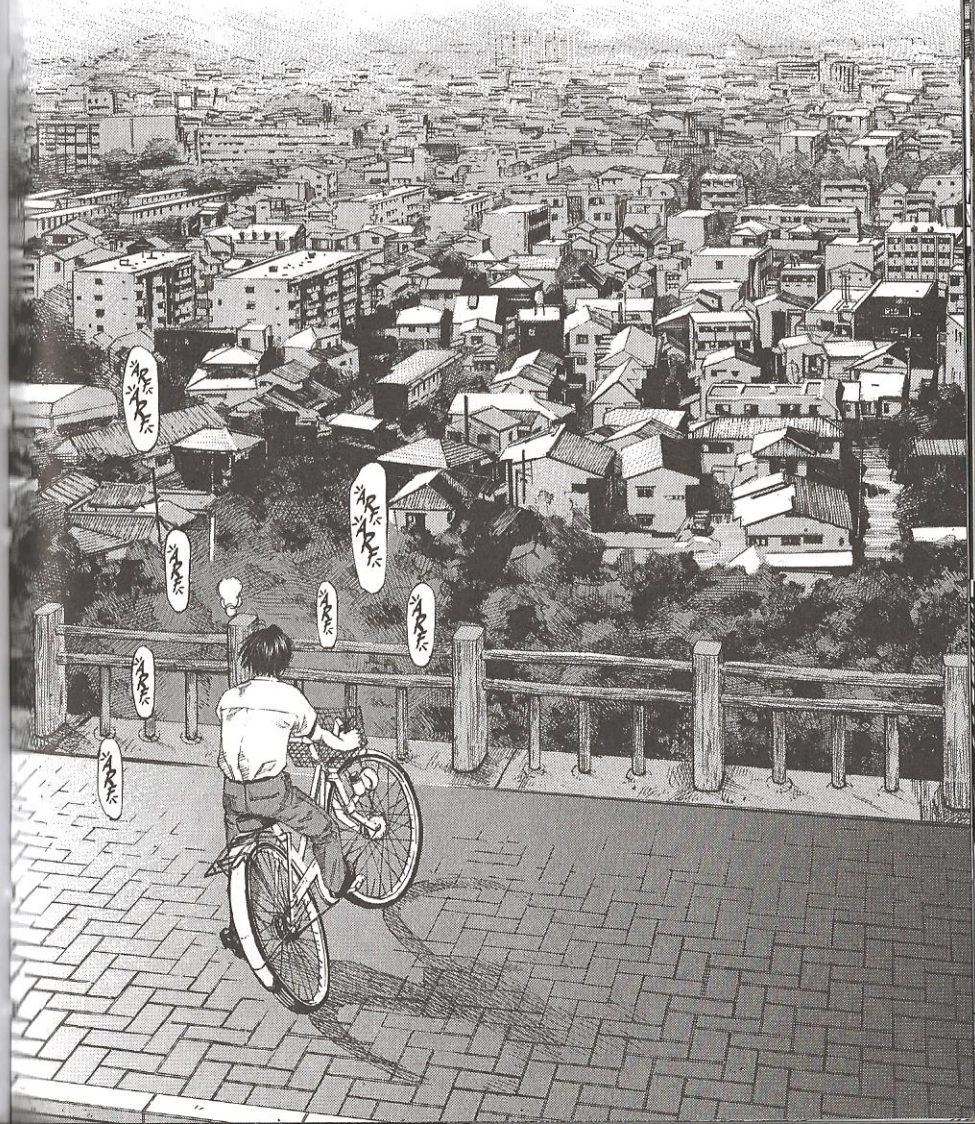


¡PRO-  
HIBIDO  
TIRAR  
BASU-  
RA...!!



¡CLARO, EN  
UN DESCAPOT-  
TABLE EL AIRE  
ACONDICIO-  
NADO NO  
SIRVE DE  
MUCHO!

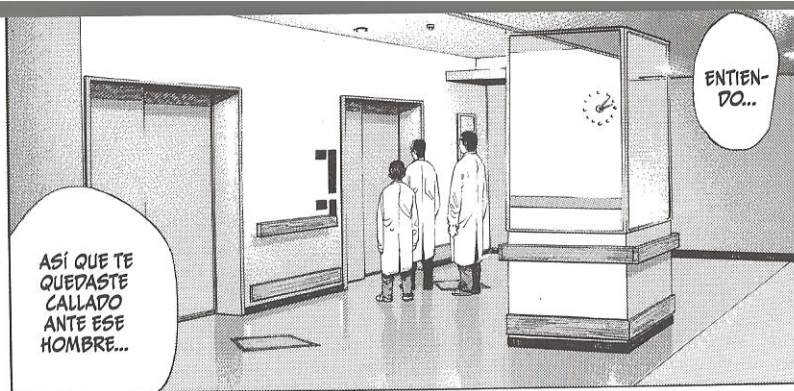
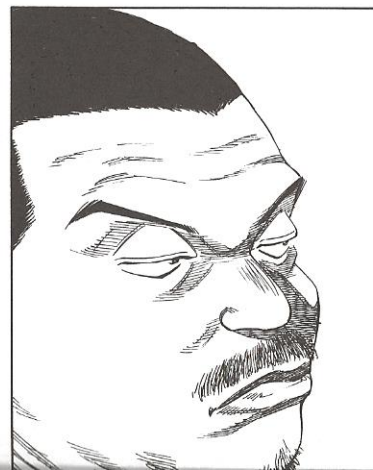
EN  
INVIERNO, EN  
CAMBIO, HAY  
QUE CONDUCIR  
CON ANORAK Y  
ROPA TÉRMICA.  
¡ES FANTÁS-  
TICO!



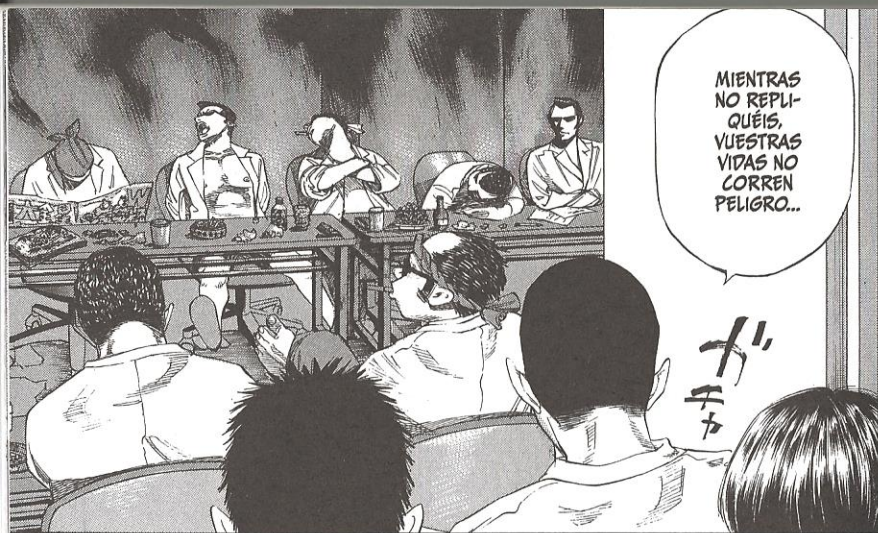




TODO ESTÁ YENDO MUY BIEN.







MIENTRAS NO REPLIQUÉIS, VUESTRAS VIDAS NO CORREN PELIGRO...



¡¡YA BASTA DE PLACAS!!

¡¡MÁS ALTO!!

ER... AQUÍ TENEMOS UNA PLACA DEL PECHO.

¿DÓNDE ESTÁ LA EXPLICACIÓN SOBRE LA FLO DEL ÁREA VALVULAR?

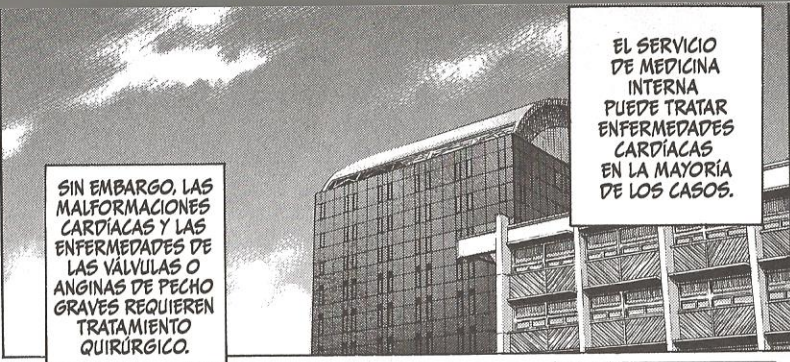


EL QUE ESTÁ AL FONDO ES EL JEFE, EL CATEDRÁTICO YOSHINARI FUJII.

HE AQUÍ EL SERVICIO DE CIRUGIA CARDIOVASCULAR...

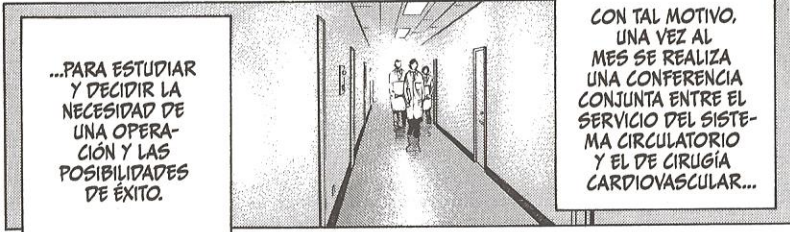
¡QUE ES PARA HOY!

ES TRISTE QUE ESTOS TIPEOS DE MEDICINA INTERNA MANTENGAN EL HONOR DE LA EIROKU.



SIN EMBARGO, LAS MALFORMACIONES CARDIACAS Y LAS ENFERMEDADES DE LAS VÁLVULAS O ANGINAS DE PECHO GRAVES REQUIEREN TRATAMIENTO QUIRÚRGICO.

EL SERVICIO DE MEDICINA INTERNA PUEDE TRATAR ENFERMEDADES CARDIACAS EN LA MAYORÍA DE LOS CASOS.



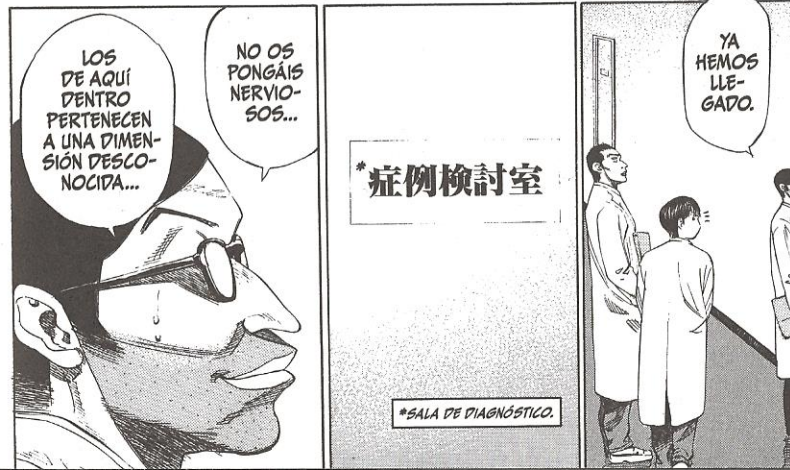
...PARA ESTUDIAR Y DECIDIR LA NECESIDAD DE UNA OPERACION Y LAS POSIBILIDADES DE ÉXITO.

CON TAL MOTIVO, UNA VEZ AL MES SE REALIZA UNA CONFERENCIA CONJUNTA ENTRE EL SERVICIO DEL SISTEMA CIRCULATORIO Y EL DE CIRUGIA CARDIOVASCULAR...



HAY PACIENTES CON LOS QUE TE LLEVAS MEJOR Y OTROS CON LOS QUE TE LLEVAS PEOR. NO TE PREOCUPES.

EL SEÑOR MIYAMOTO... EVITA MIRARME A LOS OJOS...



LOS DE AQUÍ DENTRO PERTENECEN A UNA DIMENSION DESCONOCIDA...

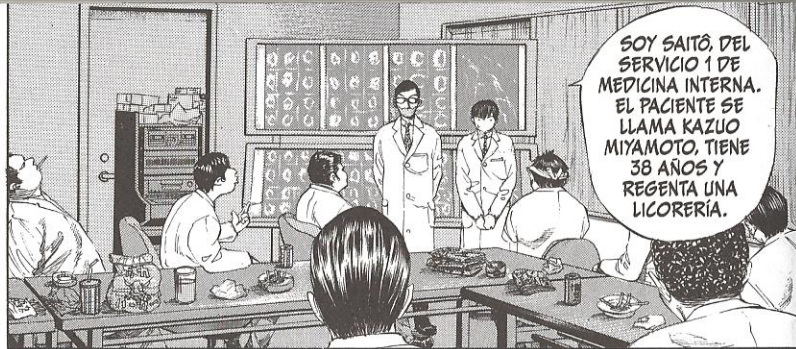
NO OS PONGÁIS NERVIOSOS...

\* 症例検討室

\* SALA DE DIAGNÓSTICO.

YA HEMOS LLEGADO.





SOY SAITO, DEL SERVICIO 1 DE MEDICINA INTERNA. EL PACIENTE SE LLAMA KAZUO MIYAMOTO, TIENE 38 AÑOS Y REGENTA UNA LICORERÍA.



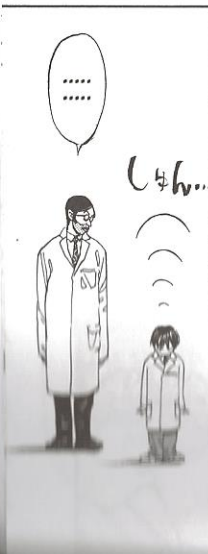
A OPE-  
RAR.

HAY  
QUE OPE-  
RAR.



LA RAMA CIR-  
CUNFLEJA DE  
LA CORONARIA  
DESCENDIENTE  
ANTERIOR ESTÁ  
AMPLIAMENTE  
ENCOGIDA...

...COZA QUE  
IMPIDE, SEGÚN  
NUESTROS  
CÁLCULOS, EL  
PASO DE UN  
91% A UN 93%  
DEL FLUJO  
SANGUÍNEO.



¡¡YA ESTÁ  
DECIDIDO,  
ASÍ QUE  
ESFU-  
MATE,  
NIÑO!!

¡VALE  
YA! ¡AL  
QUI-  
ROFA-  
NO!



AHORA MISMO  
LE ESTAMOS  
ADMINISTRANDO  
CADA HORA 800  
UNIDADES DE  
HEPARINA, 200  
DE ACT Y TAM-  
BIÉN MILLIS-  
ROL...

BIEN, PASARÉ A  
COMENTAR  
EL ANÁ-  
LISIS DE  
SANGRE...



LE ENCANTAN  
EL  
DINERO, LAS  
MUJERES Y  
EL PODER.

MÁS QUE  
MÉDICO,  
ES UN  
POLÍTICO.



Ah...

ESTA  
MAÑANA  
LE HE  
VISTO...

\*ITAL: INFERNO DE OBTENCIÓN DE LA ARTERIA CORONARIA (O BY-PASS CORONARIO).



¡HAZLE  
OTRA  
CATETERI-  
ZACION,  
INUTIL!

¡SIGUIENTE!  
¡A VER, EL  
CANDIDATO  
A IDA!  
ESE QUE  
DECIAIS!





¿TE IMPORTA DEJARLO EN NUESTRAS MANOS?

LOS CIRUJANOS CARDIOVASCULARES SOMOS LOS QUE MEJOR ENTENDEMOS EL FUNCIONAMIENTO DEL CORAZÓN...



LO QUE NO PODAMOS HACER EN LA BIROKA, NO LO HARÁN EN NINGÚN OTRO SITIO...

NOSOTROS ESTAMOS EN LO ALTO DE LA CUESTA...



USTEDES ENCÁRGUENSE DEL SUJETO HASTA QUE TENGAMOS UNA FECHA.

NOSOTROS LO DECIDIREMOS.

¿CUÁNDO PODRÍAN ENCARGARSE DE LA INTERVENCIÓN?

ER... BIEN...



AYER SE QUEJÓ VARIAS VECES DE DOLOR EN EL PECHO. OPINO QUE HABRÍA QUE OPERAR CUANTO ANTES...

PERO... PE...



H... M...



NOSOTROS SIEMPRE TENEMOS QUE IR TAPANDO VUESTRAS CAGADAS...

OYE, NIÑO...





¡¡JA, JA!!  
¿QUIERES  
HACERTE  
DE ROGAR,  
EH?

¡¡MÁR-  
CHATE  
DE UNA  
VEZ!!



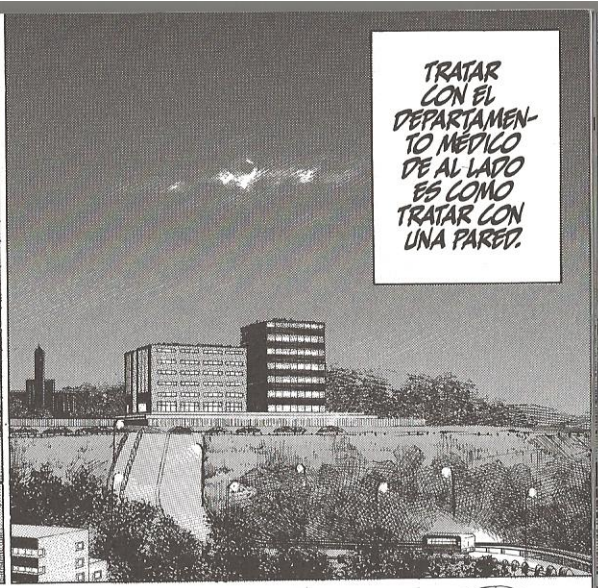
NO SEAS  
ASÍ.

VA-  
MOS,  
SUBE.

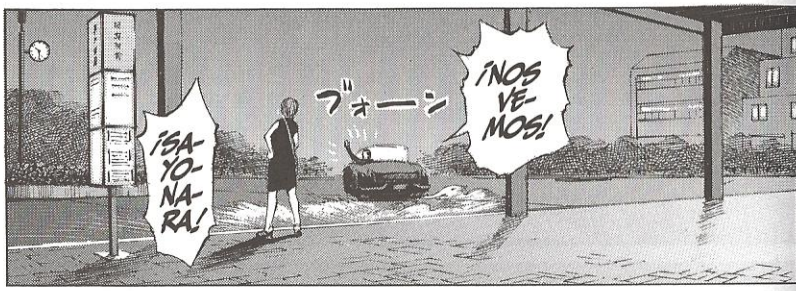


VA-  
MOS,  
SAITO!

¡HACE TIEM-  
PO QUE NO  
SALIAMOS  
TAN TEMPR-  
NO. VAMOS  
A PASARLO  
BIEN!



TRATAR  
CON EL  
DEPARTAMEN-  
TO MEDICO  
DE AL LADO  
ES COMO  
TRATAR CON  
UNA PARED.



¡SA-  
YO-  
NA-  
RA!

フオーン

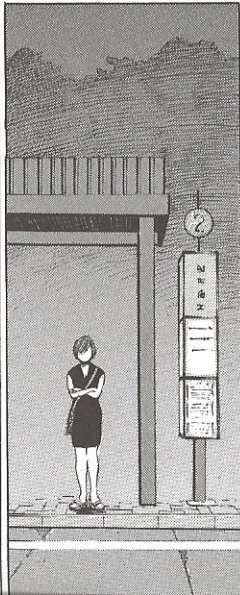
¡NO  
VE-  
MOS!



GR

GR

GR



¡ERAN EL  
CATEDRÁTI-  
CO FUJII Y  
LA CHICA DE  
LA COLILLA  
DE ESTA  
MAÑANA!

AH...



ヒッヒッヒ

¡VAMOS,  
HOMBRE!  
¡RELÁ-  
JATE!

¡¡SI NO  
APRENDES  
A DIVERTIR-  
TE, LA VIDA  
SE TE HARÁ  
DEMASIADO  
DURA!!



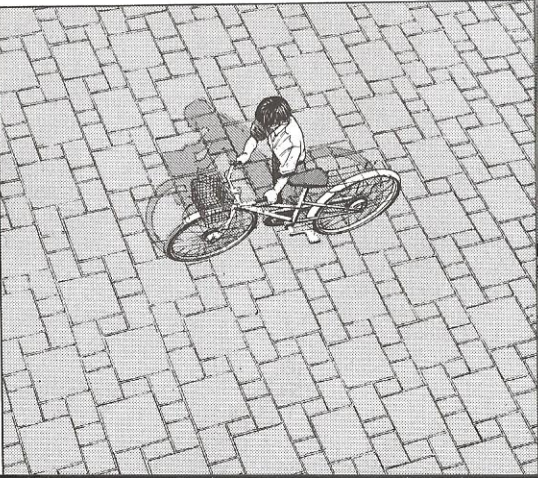
LO SIENTO,  
PERO ME  
GUSTARÍA  
ESTUDIAR  
UN POCO  
MÁS

ADE-  
MÁS, NO  
TENGO  
DINERO...

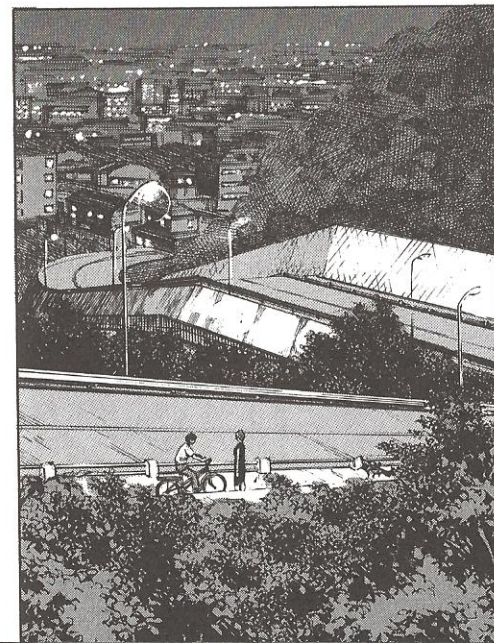
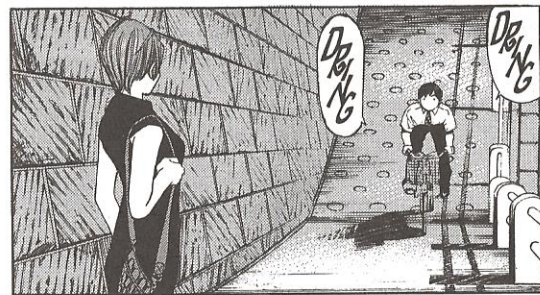
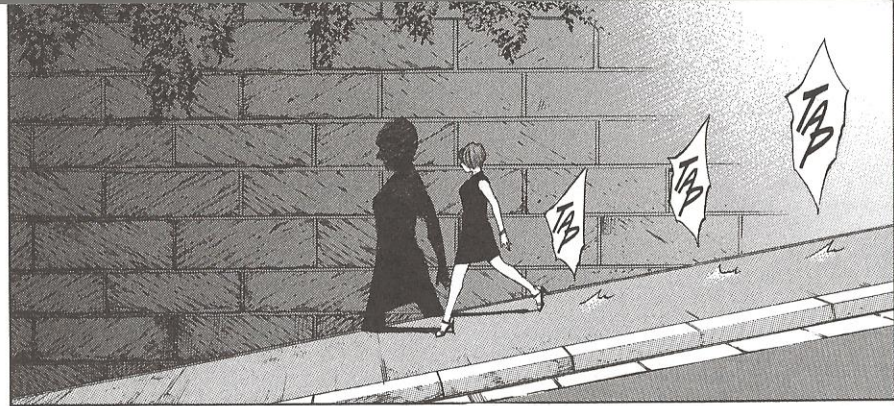
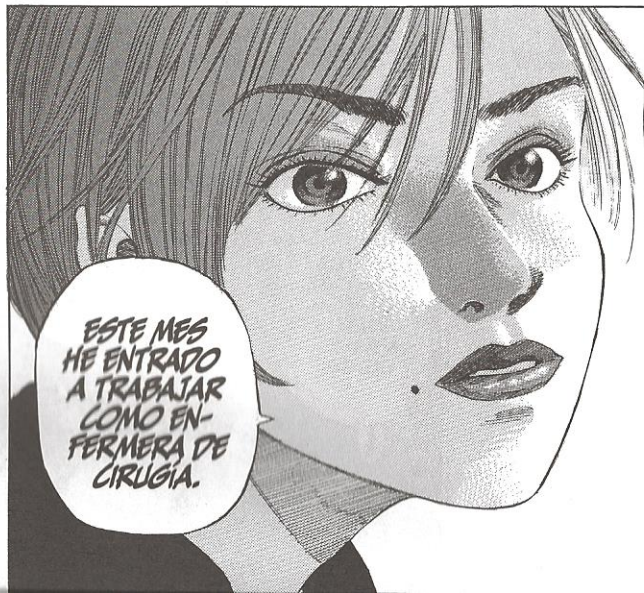
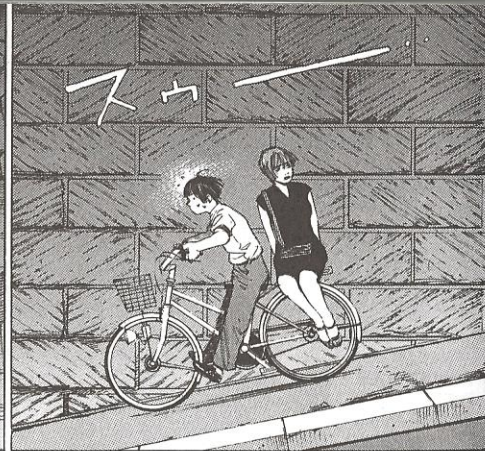


¡TE DI-  
GO QUE  
COGERÉ  
EL BUS!

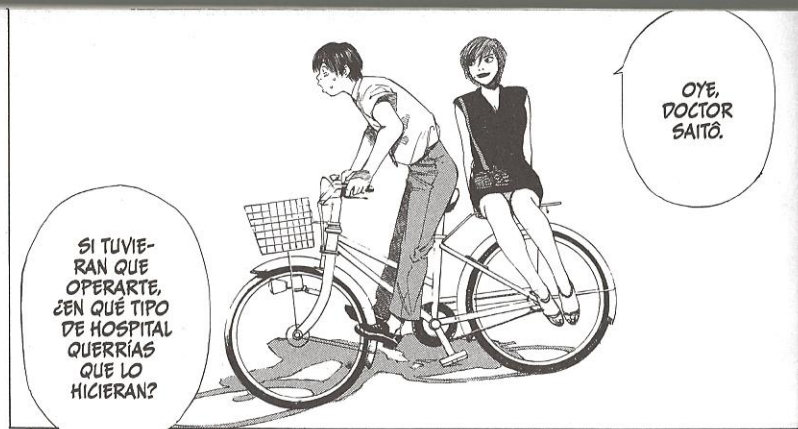
NO,  
MUJER...  
¡NO TE  
CORTES,  
SUBE!











OYE, DOCTOR SAITO.

SI TUVIERAN QUE OPERARTE, EN QUÉ TIPO DE HOSPITAL QUERRÍAS QUE LO HICIERAN?



¿EHA?



¿YA SABE, HAY MUCHOS MÁS MÉDICOS QUE EN CUALQUIER OTRO TIPO DE HOSPITAL!

BUENO, NO SÉ, SUPONGO QUE EN UN HOSPITAL UNIVERSITARIO...

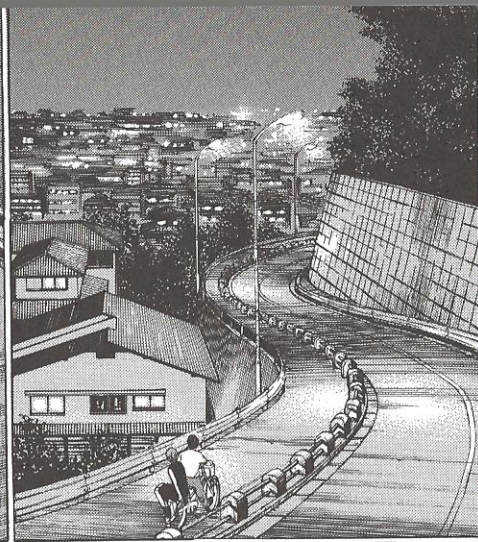


CUANTOS MÁS MÉDICOS HAY, MENOS CAPACIDAD PARA OPERAR TIENEN...

QUÉ TONTO...



HAY UN PACIENTE QUE PUEDE MORIR EN CUALQUIER MOMENTO Y NO DECIDEN UNA FECHA PARA OPERARLE...



SÓLO PIENSAN EN EL ORGULLO Y EN MOSTRAR SU SUPUESTO PODER.

TODOS LOS HOMBRÉS SON IGUALES.



DICEN QUE HAY UN ABISMO ENTRE LOS DEPARTAMENTOS DE CIRUGÍA Y MEDICINA INTERNA...

YO CREO QUE LO QUE HAY QUE HACER ES PONER LOS PIES EN EL SUELO Y PARARSE A PENSAR EN LOS PACIENTES...



SIMPLEMENTE, ME DEDICO A QUEJARME A SUS ESPALDAS...

YO NO SOY MUY DISTINTO.





EN ESTE HOSPITAL, A PESAR DE HABER TANTOS CIRUJANOS CARDIOVASCULARES, EL AÑO PASADO SÓLO 12 DE ELLOS REALIZARON INTERVENCIONES QUIRÚRGICAS...

HE VISTO EL REGISTRO DE QUIRÓFANOS DEL EIROKU.



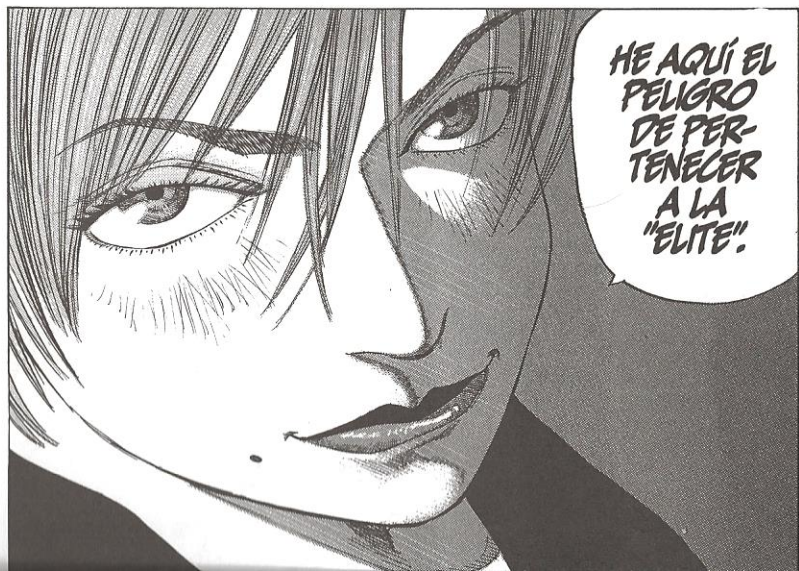
LES CUESTA CREER QUE PUEDA MÉDICOS MEJORES QUE ELLOS.

CLARO, AHÍ ESTÁ EL PRES-TIGIO DEL EIROKU...



PE...

PERO EL CATEDRÁTICO DE CIRUGÍA CARDIOVASCULAR DINO QUE LO QUE NO PUEDA HACERSE AQUÍ NO PUEDE HACERSE EN NINGUNA PARTE...



HE AQUÍ EL PELIGRO DE PERTENECER A LA "ELITE".



VAYA...

.....  
.....



LOS HOSPITALES EN LOS QUE HAY DEMASIADOS MÉDICOS PARA EL NÚMERO DE PACIENTES QUE TRATAN NO SON MUY BUENOS EN CIRUGÍA.

CUANTAS MÁS OPERACIONES REALIZA UN MÉDICO, MÁS MEJORA...



ES DECIR, QUE LA MEDIA ES DE UNAS 6 OPERACIONES POR AÑO Y CIRUJANO.

A VER...



POR OTRO LADO, EN JAPÓN HAY UNOS 3.000 CIRUJANOS CARDIOVASCULARES.

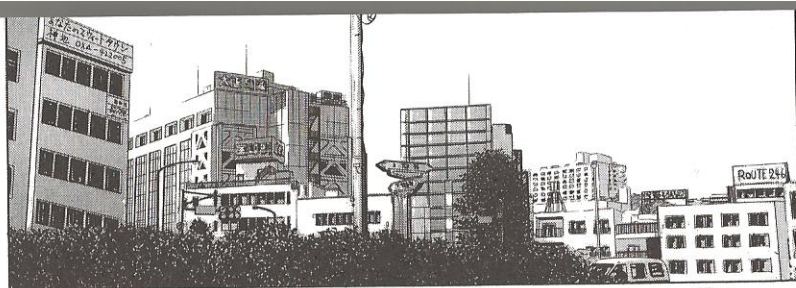
CADA AÑO SE REALIZAN UNAS 18.000 OPERACIONES DE BY-PASS.



...PARA QUE SU TÉCNICA NO SE ECHE A PERDER.

SIN EMBARGO, EN EL CAMPO DE LA CIRUGÍA CARDIOVASCULAR, UN MÉDICO NECESITA REALIZAR UN MÍNIMO DE 100 OPERACIONES POR AÑO...



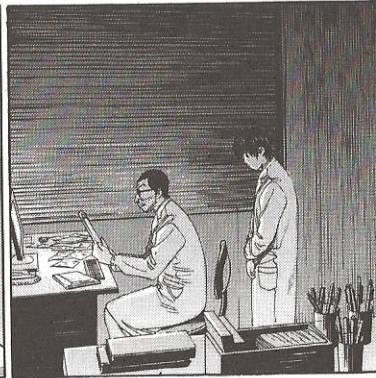


\*SALA DE DIAGNÓSTICO.

HAY ALGO QUE ME PREOCUPA EN LOS RESULTADOS DEL ANÁLISIS DE SANGRE DEL SEÑOR MIYAMOTO...

## \* 症例検討室

DOCTOR KUNE...



Libro **1**

Say Hello to BLACK JACK

**FIN**